

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
التقرير السنوي ٢٠١٠

الطاقة للنجاح



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ قَوْمِ أَعْمَلُوا أَعْلَىٰ مِمَّا كُنْتُمْ كَانِيَةً فِيهَا فَسَوْفَ نَعْمَلُ مِن

(١٣٥) الْأَنْعَامِ

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ



صاحب السمو الملكي الأمير
خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء



صاحب الجلالة الملك حمد
بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الملكي الأمير
سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد نائب القائد الأعلى
لقوة دفاع البحرين

٤	نبذة عن الأداء
٥	نبذة عن الأداء المالي
٦	رسالة من رئيس مجلس الإدارة
٨	رسالة من المدير العام
١٢	مجلس الإدارة
١٥	هيئة الرقابة الشرعية
١٦	الإدارة التنفيذية
١٧	قطاعات الأعمال
١٩	الحوكمة المؤسسية
٢٣	تقرير هيئة الرقابة الشرعية
٢٤	تقرير مدققي الحسابات
٢٥	القوائم المالية
٥٣	اتفاقية بازل ٢ - الإفصاحات بموجب الركيزة ٣

رؤيتنا أن نصبح بنك الاستثمار المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها الأكثر ابتكاراً ومصداقية في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. **رسالتنا** أن نهيء فرصاً استثمارية فريدة ونوفر حلولاً مالية مبتكرة بأعلى صفات المهنية والشفافية.



المسؤولية يطمح البنك إلى تحقيق عوائد لمساهميننا وعملائنا تفوق توقعاتهم، مع وعي كامل بمسؤولياتنا الاجتماعية.

التعاون يشارك البنك مع عملائه لإيجاد علاقات متينة طويلة الأمد، توفر أنسب الحلول والخدمات الاستثمارية المبنية على وحدة المصالح المشتركة.

الناس عملاء البنك ومساهميه وموظفيه هم أصحاب المصلحة والبنك يعتبرهم أهم أصوله.

التميز يسعي البنك إلى التميز من خلال الالتزام بأعلى معايير الشفافية والنزاهة في جميع أعماله.

الشفافية يتعبر البنك أن الشفافية والمعايير العالية للحوكمة المؤسسية هم الحجر الأساس الذي تقوم عليه منهجيته في إدارة أعماله وأعمال عملائه.

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة) هو بنك استثمار إسلامي، مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي ويخضع لرقابته وإشرافه. يقدم فريق الخبراء المصرفيين المتخصصين بالبنك حلولاً مالية واستثمارية لعملائنا مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها. تتوزع أنشطة البنك على خمسة قطاعات أعمال أساسية تشمل الاستثمار في أسهم الشركات الخاصة، والاستثمار العقاري، وإدارة الأصول، والخدمات الاستشارية المصرفية، وأسواق المال.

تضم قاعدة عملائنا هيئات حكومية، ومؤسسات مالية، وشركات، ومكاتب عائلية، وأفراداً من أصحاب الملاة العالية في جميع الدول الأعضاء بمجلس التعاون الخليجي. ويستهدف البنك بشكل رئيسي أسواق دول مجلس التعاون وأسواق منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، غير أننا نسعى إلى الاستفادة من الفرص الاستثمارية المجزية في الأسواق الأخرى من خلال السعي لتوافق مصالحنا مع مصالح الشركات الرائدة في تلك الأسواق.

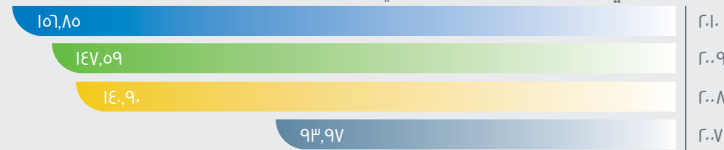
نبذة عن الأداء المالي في عام ٢٠١٠

- استمر البنك في تطوير أعماله خلال هذه الفترة الاقتصادية الصعبة بتكثيف أنشطة إدارة محفظته الاستثمارية لتحقيق قيمة مضافة وإيجاد فرص أعمال جديدة. وبينما واصل البنك اتباع منهجيته المتحفظة كما يتبين من سياساته المحاسبية الحصيفة، استمر في البحث عن فرص استثمارية مختارة قادرة على تحقيق معدلات كافية من الأرباح الرأسمالية والعوائد النقدية الجارية.
- حقق بيت إدارة المال خلال الفترة موضوع التقرير الإنجازات التالية:**
- المحافظة الحريصة على محفظة أصول البنك لتجاوز تأثيرات التراجع الاقتصادي باتباع طرق انتقائية للاستفادة من الفرص الاستثمارية التي تحقق دخلاً مستمراً.
- اتخاذ خطوات إضافية لزيادة دراية المستثمرين بالبنك وعروضه الاستثمارية وذلك من خلال الاتصال المباشر بالعملاء المحتملين في جميع دول مجلس التعاون الخليجي.
- مواصلة العمل على تطوير سجل إنجازات البنك الاستثمارية في الأسهم والصكوك الإقليمية لإيجاد قاعدة لإنشاء صناديق أسهم وصكوك إقليمية لعملائه في المستقبل.
- توسعة شبكة علاقاته بالمؤسسات المالية في منطقة الخليج العربي، ما يبرز ثقة المؤسسات المالية الأخرى بنموذج أعمال البنك وعملياته.
- الحصول على تسهلات تمويل بقيمة ٣٢ مليون دولار أمريكي من المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص لشركة تاب أنرجي، وهي الشركة التي يستثمر فيها صندوق ليبيا ، بهدف توسعة عمليات الشركة في ليبيا.
- أدت الاضطرابات في ليبيا في الآونة الأخيرة إلى حالة من عدم اليقين على المدى القصير حول استثمار البنك في قطاع الطاقة. ولكن حيث إن هذا القطاع يعتبر الأهم في ليبيا، يتوقع البنك أن يكون أول قطاع يشهد انتعاشاً عندما يستقر الوضع السياسي في البلاد.
- الاستثمار في قطاع شحن البتروكيماويات الذي يشهد طفرة في منطقة الخليج العربي بشراء حصة من شركة شحن معروفة في البحرين بالمشاركة مع شركة أي.أم. سكاوغن I.M. Skaugen (وهي شركة شحن نرويجية عالمية شهيرة)، والشركة القابضة للنفط والغاز (الذراع الاستثماري للهيئة الوطنية للنفط والغاز في البحرين). وتنوي شركة الشحن استئجار أو شراء بواخر يتم تشغيلها من خلال أسطول أي.أم. سكاوغن لتقديم خدمات شحن الصادرات البتروكيماوية من المنتجين في دول مجلس التعاون إلى الدول الآسيوية المزدهرة.
- إبرام عقد مع شركة طيران الإمارات مدته ست سنوات، لاستحواذ و إعادة تأجير طائرة ركاب بوينغ 777-200ER مجهزة بمحركات رولز رويس ترنت ٨٩٢، وذلك بالشراكة مع نوفاس أفياشن Novus Aviation (وهي شركة تأجير طائرات عالمية معروفة).
- تحقيق إيرادات بقيمة ١,٢ مليون دولار أمريكي، نتجت بشكل رئيسي عن عمليات الخزينة وتداول محفظة صكوك البنك.
- نمو أصول البنك بنسبة ٦٪، بقيمة إجمالية تصل إلى ١٥٦ مليون دولار أمريكي، على الرغم من المناخ الاقتصادي الصعب.
- المحافظة على معدل كفاية رأس المال بنسبة ٣١٪، أي أعلى من نسبة ١٢٪ القانونية التي يشترطها مصرف البحرين المركزي ونسبة ٨٪ التي تنص عليها اتفاقية بازل ٢.
- تقيد مخصصات بقيمة ٥,٣ مليون دولار أمريكي لانخفاض قيمة الاستثمارات وفقاً للسياسات المحاسبية الحصيفة التي يتبعها البنك، للتعويض عن انخفاض القيمة السوقية للأصول نتيجة الركود الاقتصادي.
- الاستمرار في تشكيل الأطقم الأساسية المكونة من خبراء متخصصين لتعزيز قدرات البنك الاستثمارية والتشغيلية.

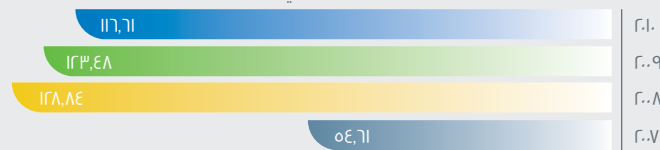
نبذة عن الأداء المالي

٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	
				الأرباح
(٩,٩٧)	١,٠٨	١٤,٤٠	٥,٦٣	صافي الربح / (خسارة) (مليون دولار أمريكي)
(٩,٩٢)	١,٠٨	٢٧,٧١	١١,٨١	ربحية السهم الواحد (سنت أمريكي)
(٪٩,٩٤)	٪١,٠٨	٪٢٧,٧١	٪١١,٨١	العائد على متوسط رأس المال (٪)
(٪٨,٢٥)	٪٠,٨٦	٪٢٠,٤٢	٪١١,٤٤	العائد على متوسط حقوق المساهمين (٪)
...	...	١٦,٥٨	٥,٠٠	الأرباح الموزعة لكل سهم (سنت أمريكي)
٪٤٨٢,٤١	٪٥٧,٩٧	٪٣١,٠١	٪٤٤,٥٦	نسبة التكلفة إلى الإيرادات (٪)
(٠,٣٧)	٠,٠٤	٠,٦٩	٠,٢٣	الإيرادات لكل موظف (مليون دولار أمريكي)
				المركز المالي
١٥٦,٨٥	١٤٧,٥٩	١٤٠,٩٠	٩٣,٩٧	إجمالي الأصول (مليون دولار أمريكي)
١١٦,٦١	١٢٣,٤٨	١٢٨,٨٤	٥٤,٦١	إجمالي حقوق المساهمين (مليون دولار أمريكي)
١,١٦	١,٢٣	١,٤١	١,١٤	صافي القيمة الدفترية للسهم الواحد (دولار أمريكي)
				أصول العملاء
١٠٧,٢٢	١٠٥,١٨	١٠٥,٩٨	٥٥,٨٥	الأموال تحت الإدارة (مليون دولار أمريكي)

إجمالي الأصول (مليون دولار أمريكي)



حقوق المساهمين (مليون دولار أمريكي)



رسالة من رئيس مجلس الإدارة

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم.

نيابةً عن مجلس إدارة بيت إدارة المال، يسرني أن أقدم القوائم المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

كما كان متوقعاً، استمر التباطؤ الاقتصادي العالمي خلال عام ٢٠١٠، وعلى الرغم من أن اقتصاد بعض الدول المتقدمة قد شهد انتعاشاً طفيفاً في الناتج المحلي الإجمالي ونمواً في معدلات العمالة، كان هناك المزيد من التراجع في قيم الاستثمارات العقارية الإقليمية والأصول الأخرى. وقد واجهت سوق الاستثمار العالمية معدلات عوائد منخفضة جداً على الاستثمارات قصيرة الأجل، كما واجهت أزمة السندات الأوروبية، وعجز بعض الدول الأوروبية عن سداد ديونيتها، وقيام بعض المصارف المركزية حول العالم بفرض ضوابط رقابية وإشرافية إضافية. كما اقتضى على عدد كبير من المؤسسات المالية بدول مجلس التعاون الخليجي تجنب مخصصات عالية لمواجهة العجز الملحوظ في سداد الديون التجارية وانخفاض القيم العادلة للموجودات.

ولم يكن بيت إدارة المال بمنأى عن كل ذلك. فقد تراجعت أرباح مؤسسات الخدمات المصرفية الاستثمارية الإقليمية، مما أثر على بعض

الأسهم الاستراتيجية الإقليمية التي نملكها، وأدى بالتالي إلى التأثير على البنك وأدائه في العام ٢٠١٠. ونتج عن الانخفاض في قيم الأصول التي نملكها تجنب مخصصات إجمالية للسنة بلغت قيمتها ٥,٣ مليون دولار أمريكي، ما أدى إلى خسارة صافية للسنة بقيمة ٩,٩ مليون دولار أمريكي. وإدارة البنك على ثقة من أنه يمكن أن يتم عكس تلك المخصصات المحددة لمواجهة الخسائر غير المتحققة في ظل التحسن الذي يشهده المناخ الاستثماري في دول مجلس التعاون. وهذه هي المرة الأولى التي يتم الإعلان فيها عن خسائر في تاريخ البنك.

على الرغم من ذلك، تعززت قوة المركز المالي للبنك وتطوره من خلال اتخاذ عدد من التدابير الهامة. فقد قمنا خلال العام المالي ٢٠١٠ بتنمية الميزانية العمومية بحرص، وعملنا على زيادة قاعدة الأصول بنسبة ٦٪ لتصل إلى ١٥٦,٨ مليون دولار أمريكي، مع التأكد من المحافظة على إعتدال الملاءة في الميزانية العمومية وبمعدل ١,٣٥ ضعفاً، بينما بلغت نسبة كفاية رأسمال المال ٣١٪، وهي أعلى بكثير من الحد الأدنى الذي يشترطه مصرف البحرين المركزي.

شهدت المطلوبات والودائع زيادة بنسبة ٧٠٪، حيث ارتفعت من ٢٣ مليون دولار أمريكي خلال العام ٢٠٠٩ إلى ٣٩ مليون دولار أمريكي في العام ٢٠١٠. ونحن على ثقة باستمرار هذا النمو خلال العام ٢٠١١. وبينما تراجع قاعدة حقوق

المساهمين بالبنك بنسبة ٥,٦٪ من ١٢٣ مليون دولار أمريكي إلى ١١٦ مليون دولار أمريكي، حافظ البنك على رأسماله المدفوع بقيمة ١٠٠ مليون دولار أمريكي، وقام بإجراء خفض كبير في حجم مخاطر موجوداته.

سوف يستمر البنك في إتباع استراتيجيته بالتركيز على المحافظة على رأس المال ومواصلة تعزيز سمته التجارية. وسوف نقوم بإدارة الميزانية باعتدال للتأكد من قدرتنا على الاستفادة من الفرص الاستثمارية المتاحة؛ وعلى الأخص في ظل التوقعات الاقتصادية المشجعة لدول مجلس التعاون الخليجي.

حيث تتمثل رؤيتنا في مواصلة النمو مع العمل على الاستمرار في الاستفادة من العلاقات الاستراتيجية للبنك والتي تتيح لنا مزيداً من القدرة على جمع رؤوس الأموال، والمشاركة في الفرص الاستثمارية الفريدة، والخبرات والمهارات المناسبة لتحقيق نمو ثابت ومستدام.

إن العوامل السائدة في أسواق الاستثمار العالمية والإقليمية مناسبة جداً لبنك استثماري كبيت إدارة المال، فنحن نهدف إلى تحقيق نمو على المدى المتوسط والطويل من خلال الهيكلة و المشاركة في الفرص الاستثمارية الفريدة.

عززت قوة المركز المالي للبنك وتطوره من خلال اتخاذ عدد من التدابير الهامة. فقد قمنا خلال العام المالي ٢٠١٠ بتنمية الميزانية العمومية بحرص، وعملنا على زيادة قاعدة الأصول بنسبة ٦٪ لتصل إلى ١٥٦,٨ مليون دولار أمريكي، مع التأكد من المحافظة على إعتدال الملاءة في الميزانية العمومية وبمعدل ١,٣٥ ضعفاً.

ووزارة الصناعة والتجارة، ولاعضاء هيئة الرقابة الشرعية الافاضل على إرشاداتهم ومساندتهم المتواصلة. وأخص بالشكر أيضاً مساهمينا وعملائنا الكرام على ثقتهم المستمرة ودعمهم الدائم.

كما أتقدم بخالص شكري لإدارة البنك وموظفيه على عملهم الجاد والتزامهم وإخلاصهم. كما أتطلع إلى سنة مقبلة ناجحة، وسوف أبقىكم على اطلاع على ما نحققه من تقدم إيجابي، بإذن الله.

والله ولي التوفيق.



خالد عبد الله البسام
رئيس مجلس الإدارة

ويعد ذلك من دعائم النجاح الذي حققه البنك من خلال حرص ومتابعة أعضاء مجلس الادارة الذين يمتازون بتنوع خبراتهم ومؤهلاتهم العالية بالإضافة لفريق إدارة البنك المتميز القادر على إيجاد الفرص الاستثمارية المجزية والجدابة لمستثمرينا ومساهمينا.

إننا على ثقة من أن هذه العوامل، بالإضافة إلى قاعدتنا المالية والتشغيلية القوية، سوف تساهم في نمو أعمال البنك على مدى السنوات القادمة. ونحن ملتزمون باستمرار تنمية مصرفنا الإستثماري الملتزم بأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها والقادر على إيجاد قيمة مضافة لمساهمينا ومستثمرينا وعملائنا من خلال الاستفادة من الفرص الاستثمارية الهامة في المنطقة على المدى المتوسط والطويل. وقد حققت إدارة البنك تقدماً باهراً حتى اليوم في مواجهة التحديات على مدى السنة الماضية وفي التأكد من امتلاكنا للقدرة على الاستفادة من التحسن الاقتصادي الإقليمي والتوقعات الإيجابية للأسواق.

ختاماً، أتقدم بخالص الامتنان والتقدير لصاحب الجلالة ملك مملكة البحرين المعظم، وصاحب السمو الملكي رئيس الوزراء، وصاحب السمو الملكي ولي العهد نائب القائد الأعلى لقوة دفاع البحرين على قيادتهم الرشيدة ورؤيتهم الإصلاحية وتشجيعهم للقطاع الخاص. كما أتقدم بالشكر لمصرف البحرين المركزي،

إننا بإذن الله قادرون على مواصلة العمل على تنفيذ خطط نمونا، وتوسعة أعمالنا من مركز قوة وبقاعدة رأسمالية وموجودات قوية. وقد قمنا منذ تأسيس البنك بإدارة أعمالنا باعتدال، وسعينا دائماً إلى حماية رؤوس أموال مستثمرينا وعملائنا بصفقاتنا الاستثمارية المبتكرة التي تحقق عوائد على المدى المتوسط والطويل بنسب أعلى من المعدلات السائدة في السوق.

وعلى الرغم من أوضاع السوق الصعبة في عام ٢٠١٠، والتي أعاقت قدرات الكثير من المؤسسات المالية الإقليمية والعالمية على إبرام الصفقات الاستثمارية وطرح المنتجات الجديدة على المستثمرين، واصل بيت إدارة المال العمل على إيجاد الصفقات وإغلاقها في العام ٢٠١٠، مستفيداً من سجل إستثماراته الناجح منذ تأسيسه، ومنها صفقاته الإستثمارية المتميزة في قطاعات الكهرباء والطاقة والإستثمارات المالية، بالإضافة إلى الصفقات العديدة الهامة التي أبرمها في أسواق المال.

وفي إطار السعي إلى تحقيق ذلك الهدف، يوظف البنك إستثمارات مستمرة لوضع سياسات وهيكلية الحوكمة المؤسسية بالبنك، ويواصل أيضاً العمل على تطبيق الإرشادات والتوجيهات التي يصدرها مصرف البحرين المركزي من حيناً إلى آخر.

رسالة من المدير العام

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم.

لقد كان عام ٢٠١٠ مليئاً بالتحديات والتطور، حيث تعرضت الأسواق العالمية لخسائر كبيرة سواءً على مستوى الدول أو في القطاع الخاص، نتيجة لعدد من العوامل الهامة التي أثرت سلباً على مناخ اسواق المالية، ومنها عجز دول عن سداد دينها العام، والتقلبات الكبيرة في أسعار صرف العملات الأجنبية، والتسويات غير العادية للقيمة السوقية العادلة للموجودات قصيرة وطويلة والأجل. ولم يكن بيت إدارة المال بمنأى عن هذه العوامل العالمية، فقد تعرض البنك لخسارة صافية بلغت ٩,٩٧ مليون دولار أمريكي بعد تجنب مخصصات لانخفاض القيمة قدرها ٥,٢٥ مليون دولار أمريكي.

وعلى الرغم من التقدم الملحوظ الذي حققه البنك على جبهات عديدة، كانت هذه هي السنة الأولى التي يتعرض فيها لخسارة صافية منذ تأسيسه، متجاوزاً الأوضاع الصعبة التي سادت في الأسواق العالمية منذ عام ٢٠٠٨. وتعود أسباب الخسارة لاتباع خيار الإدارة المتحفظة بتجنب مخصصات كبيرة لتدني القيمة وبما يعكس القيمة العادلة لموجودات البنك، اشتملت على تجنب مخصصات لتدني قيمة الاستثمارات بلغت ٥,٢٥ مليون دولار أمريكي.

ليصبح بذلك مجموع المخصصات ١٠,٧ مليون دولار أمريكي. ولكن ذلك لم يؤثر بأي شكل من الأشكال على قوة المركز المالي للبنك. ويسرني أن أعلن محافظتنا على رأسمال المساهمين المستثمر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وأن خسائر السنة الحالية قد اقتصرت على خفض قيمة الاحتياطيات المجمعة منذ تأسيس البنك.

لقد عملنا خلال العام المالي ٢٠١٠ على تنمية قاعدة موجوداتنا بحرص، واستثمرنا فقط في الأصول ذات النوعية العالية المنتجة للدخل الجاري. وبلغت قيمة أصولنا كما في نهاية السنة ١٥٦,٨ مليون دولار أمريكي، أي ينمو بنسبة ٧٪ مقارنةً بما مجموعه ١٤٧,٦ مليون دولار أمريكي في العام ٢٠٠٩. وحرصنا أيضاً على أن يكون معدل الملاءة في ميزانيتنا العمومية بمعدل ١,٣ ضعف (٢٠٠٩ = ١,٢ ضعف) وعلى معدل ملاءة لاستثماراتنا بمعدل ١,٠ ضعف (٢٠٠٩ - ١,٠٦ ضعف) حقوق المساهمين. وارتفعت كذلك نسبة أصول البنك السائلة إلى ٣١٪ من إجمالي الأصول في عام ٢٠١٠ مقارنةً بنسبة ٢٧٪ في عام ٢٠٠٩. وبلغت نسبة كفاية رأس المال ٣١٪ للعام ٢٠١٠ مقارنةً بنسبة ٣٨٪ في عام ٢٠٠٩. وقد حظيت هذه الاستراتيجية الهادفة إلى المحافظة على السيولة القوية وإدارة رأس المال بدعم كبير من مساهمينا، وأصبح بيت إدارة المال بذلك في مركز قوي يتيح له الاستفادة من الفرص الاستثمارية الناشئة عن الركود الاقتصادي.

وإلى جانب تعزيز ميزانية البنك العمومية وإعادة ترتيب مصادر دخلنا، عملنا أيضاً على التركيز على الإدارة الحريصة لقاعدة تكاليف أعمالنا. وقمنا على مدى السنة بتنفيذ برنامج كفاءة شامل أدى إلى خفض إجمالي مصروفات السنة بنسبة ١٣٪ إلى ٦٠ مليون دولار أمريكي مقارنةً بما مجموعه ٦,٨ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠٠٩. وننوي مواصلة تركيزنا على قاعدة تكاليف البنك.

وفي إطار الشبكة الفريدة لعلاقتنا الإقليمية واستراتيجيتنا الهادفة إلى تنفيذ فرص استثمارية مختارة فقط، شهد عام ٢٠١٠ عدداً من التطورات الهامة في استثماراتنا الجديدة والحالية.

قام البنك بإضافة الإمداد اللوجستي والنقل والمواصلات إلى محور تركيزنا خلال هذه السنة، وواصلنا أيضاً العمل على تعزيز الاستثمارات التي سبق لنا توظيفها في قطاعي الكهرباء والطاقة. وتابعنا خلال عام ٢٠١٠ تطوير أصولنا في هذين القطاعين وفقاً للخطة الموضوعية، وصولاً إلى تحقيق عدد من المراحل الأساسية.

يحقق مشروع محطة الدور للكهرباء والماء تقدماً ملحوظاً، حيث أنه من المتوقع أن يصبح من الأصول الاقتصادية الهامة لمملكة البحرين، وأن يحقق عوائد مالية كبيرة متوقعة للمستثمرين. ومن المقرر أن يبدأ تشغيل المحطة قبل نهاية العام الحالي ٢٠١١.

وفي إطار الشبكة الفريدة لعلاقتنا الإقليمية واستراتيجيتنا الهادفة إلى تنفيذ فرص استثمارية مختارة فقط، شهد عام ٢٠١٠ عدداً من التطورات الهامة في استثماراتنا الجديدة والحالية.

التعاون الخليجي. على الرغم من أننا بدأنا السنة متوقعين استمرار الصعوبات الكبيرة في السوق، غير أن إدارة الاستثمارات بالبنك قامت بإنشاء وهيكله منتجات جديدة ومبتكرة تشمل عدداً من الفرص التي يتوقع البنك أن تحقق إيرادات كبيرة في العام ٢٠١١ وما بعده. وكان الدخل من الأتعاب والرسوم ضئيلاً خلال عام ٢٠١٠، ولكنه سوف يشهد تحسناً ملحوظاً في عام ٢٠١١ مع طرح المنتجات الجديدة خلال الربع الأول من العام ٢٠١١ وعلى مدى ما تبقى من السنة المالية. كذلك قمنا في أوائل هذه السنة بتعزيز نطاق تغطية فريق التداول الخاص في الأسهم والصكوك الإقليمية. وتهدف تنمية الفريق إلى تطوير قدراتنا للتداول في الأسواق في إطار الاستعدادات لطرح الصناديق الاستثمارية على عملائنا. كما هو الحال في جميع نماذجنا الاستثمارية، حيث نشترك دائماً في الاستثمارات مع مستثمرينا وعملائنا، كان من المهم لنا أن نقوم بتطوير واختبار قدراتنا الداخلية قبل طرح أي من المنتجات في السوق. حيث أننا ننوي زيادة تركيزنا على إدارة الأصول عندما يتحسن الإقبال على هذه الاستثمارات مع الانتعاش المرتقب في أسواق الأسهم الأولية في دول مجلس التعاون الخليجي.

سكاوجن الخليج هي شركة نقل بتروكيماويات متخصصة تملك وتشغل ناقلات لنقل الأثليين، والغاز الطبيعي المسال، وغاز البترول المسال بين أسواق الشرق الأوسط والأسواق العالمية. أسستها "أي أم سكاوجن" في نوفمبر ٢٠٠٩. وقد شكل ذلك أول استثمار لبيت إدارة المال في قطاع النقل والإمداد اللوجستي، وهو مجال نرى فيه فرصة مجزية للبنك ومستثمريه. وقد وافق مصرف البحرين المركزي على هذا المنتج الاستثماري، وسوف يتم طرحه على المستثمرين للاكتتاب فيه في أوائل العام ٢٠١١، لتمكينهم من الاستفادة من النمو الذي يشهده قطاع البتروكيماويات في المنطقة. أبرم البنك أيضاً صفقة هامة أخرى في قطاع الطيران في عام ٢٠١١، حيث دخل في شراكة مع نوفاس أفيشن ومزن بارتنر المحدودة لتملك طائرة بوينغ 777-200ER من شركة طيران الإمارات. بموجب شروط الاتفاقية، تتم إعادة تأجير هذه الطائرة المجهزة بمحركات رولز رويس ترنت ٨٩٠٠ على طيران الإمارات لمدة ست سنوات. وقد شهدت هذه الصفقة إقبالاً كبيراً من المستثمرين للمشاركة مع البنك، وسوف يتم طرح هذه الفرصة على مستثمرين إضافيين في النصف الأول من العام ٢٠١١.

كما نعمل حالياً على إنشاء وهيكله منتجات إضافية قليلة المخاطر محققة للدخل النقدي الجاري في إطار جهودنا الرامية إلى تعزيز قدراتنا في قطاع إدارة الأصول في منطقة دول مجلس

فازت شركة تاب أنرجي، وهي شركة خدمات النفط التابعة لنا في ليبيا، بعقود جديدة مع شركة سرت للنفط، وهي شركة التنقيب التابعة لشركة النفط الوطنية الليبية. ويشتمل هذا العقد على قيام شركة تاب أنرجي بتقديم خدمات الحفر لشركة سرت في ليبيا. كذلك قدم بيت إدارة المال المشورة لشركة تاب أنرجي وقام بتأمين تسهيلات تمويل لها بقيمة ٣٢ مليون دولار أمريكي من المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص، وهي ذراع البنك الإسلامي للتنمية التي تتولى تنمية القطاع الخاص. وتستخدم تاب أنرجي هذه التسهيلات لشراء حفار واحد أو أكثر، كما يدرك بيت إدارة المال أبعاد الأحداث السياسية والتحديات الراهنة في ليبيا والتي بدأت في عام ٢٠١١ ويتوقع أن توفر ليبيا فرصاً متجددة حال ما ينجلي الوضع الحالي، ونقوم حالياً بمراقبة هذه المرحلة المتغيرة في ليبيا عن كثب ونواصل المحافظة على قاعدة أصولنا بأقصى كفاءة ممكنة في هذه الظروف الصعبة.

أنجز بيت إدارة المال أيضاً خلال شهر نوفمبر من عام ٢٠١٠ صفقة لشراء حصة من رأسمال شركة سكاوجن الخليج لناقلات البتروكيماويات ش.م.ب. (مفقلة)، بالمشاركة مع "أي أم سكاوجن"، وهي شركة خدمات نقل بحري نرويجية مدرجة في السوق المالية، والشركة القابضة للنفط والغاز (نوفا القابضة). وشركة

عملنا دائماً على مراجعة سياساتنا وإجراءاتنا في ظل المناخ المصرفي السائد، وقمنا بوضع خطة عمل خمسية استراتيجية تهدف إلى المحافظة على رأس المال وتعزيز السمعة التجارية كهدف رئيسي، والسعي إلى تحقيق نمو ثابت ومستمر وإن كان بوتيرة أبطأ.



رسالة من المدير العام

استمر تركيز البنك خلال السنة على تدعيم رأسماله البشري والمحافظة عليه. فنحن كمؤسسة نعتمد على قدرات وولاء فرق خبرائنا لتخطيط ووضع استراتيجيات جديدة ومبتكرة لمساعدة مستثمرينا في مواجهة التحديات المالية ومواصلة الاستفادة من الفرص التي تتاح في الأسواق.

كما تابع البنك خلال عام ٢٠١٠ العمل على وضع ضوابط الرقابة الداخلية وإجراءات إدارة المخاطر وتحسين موارده البشرية من خلال التدريب والدورات المهنية المختارة ورعاية المواطنين البحرينيين المؤهلين والموهوبين. وعملنا دائماً على مراجعة سياساتنا وإجراءاتنا في ظل المناخ المصرفي السائد، وقمنا بوضع خطة عمل خمسية باستراتيجية تهدف إلى المحافظة على رأس المال وتعزيز السمة التجارية كهدف رئيسي، والسعي إلى تحقيق نمو ثابت ومستمر وإن كان بوتيرة أبطأ.

وفي الوقت الراهن حيث يشترط المساهمون والعلماء والسلطات الإشرافية على مقدمي الخدمات الاستثمارية توفير المزيد من الشفافية، سوف يكون تطوير الأعمال على المدى الطويل متاحاً فقط للمؤسسات المالية التي تعتمد معايير دولية للشفافية والحوكمة المؤسسية.

إننا نتوقع في عام ٢٠١١ تعزيز قدراتنا في مجالات تطوير المنتجات وتوظيف الاستثمارات والصفقات الاستثمارية، من خلال مواصلة استقدام وتوظيف موظفين جدد لمساعدتنا على تنمية أعمالنا ومن خلال الاستفادة من فرق عملنا الحالية القوية وشبكتنا الإقليمية والعالمية. ونرى أن الخبراء المتخصصين العاملين بالبنك يشكلون حجر الأساس لنجاحنا. كما أننا سوف نواصل العمل على تطوير منتجاتنا وقدراتنا في مجالات التوزيع والتشغيل بشكل منظم قادر على رفع مستويات الكفاءة والفعالية.

ومع بدء الانتعاش في الأسواق العالمية والإقليمية، يحافظ بيت إدارة المال على حرصه في استهداف فرص الاستثمار المختارة والمبتكرة نيابةً عن عملائه. ومع أننا لا نتوقع تحقيق معدلات نمو عالية مشابهة للمعدلات التي سائدة قبل حلول الأزمة المالية الأخيرة، غير أننا نرى عودة إلى نمو معتدل ومستدام خلال عام ٢٠١٢.

سوف نواصل العمل على بناء أعمالنا بحرص على مدى عام ٢٠١١ ونبقى على ثقة من الفرص المتاحة لنا ومن قدرتنا على الاستمرار في تحقيق عوائد جيدة لمساهميننا وعملائنا. وقد حقق البنك سمعة طيبة في قطاعات الطاقة،

والنقل والإمداد اللوجستي، والطيران، والخدمات المالية والعقار، وننوي العمل على توسعة نطاق عملياتنا خلال الأشهر القادمة لتشمل قطاعات متخصصة أخرى تعتبر هامة للتنمية الاقتصادية في أسواقنا المستهدفة. وقد بدأنا بتنفيذ تلك الاستراتيجية وسوف نستمر بإذن الله في بناء قدراتنا في جميع هذه المجالات وفي مجالات فرص أخرى على مدى السنة.

والله ولي التوفيق.



خالد محمد نجيب
العضو المنتدب

مجلس الإدارة



السيد خالد محمد نجبي -
العضو المنتدب

السيد خالد هو الرئيس التنفيذي والمدير العام ذو خبرة تزيد عن عشرون عاماً في مجالي التمويل والاستثمار. وهو عضو مؤسس شركة نجبي للاستثمار، وهو عضو مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي، وعضو مجلس إدارة بنك الطاقة الأول ش.م.ب، وعضو مجلس إدارة شركة أرياح المالية (المملكة العربية السعودية)، وعضو مؤسس في منظمة القيادات العربية الشابة فرع البحرين.

يحمل السيد خالد شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال مع الاختصاص في التمويل من جامعة شيلر إنترناشونال في المملكة المتحدة (١٩٩٠). وقد اجتاز اختبارات المحاسبين القانونيين في كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية في عام ١٩٩٣.



السيد عبدالحكيم يعقوب الخياط -
نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد عبدالحكيم هو العضو المنتدب والرئيس التنفيذي لبيت التمويل الكويتي - البحرين، ورئيس مجلس إدارة درة خليج البحرين، وشركة ديار المحرق ش.م.ب. (مقفلة)، وهو أيضاً عضو مجلس إدارة عدد من المؤسسات غير الربحية ومنها بوليتكنيك البحرين.

السيد عبدالحكيم يحمل شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة تكساس، ويحمل شهادة البكالوريوس في دراسات الشرق الأوسط، كما اجتاز اختبارات المحاسبين القانونيين في الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٩٧).



السيد خالد عبد الله البسام -
رئيس مجلس الإدارة

السيد خالد هو رئيس مجلس إدارة شركة البسام للاستثمار ذ.م.م وبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.، وهو عضو في مجلس إدارة بنك آسيا الإسلامي (سنغافورة)، ومؤسسة الخليج للاستثمار (الكويت)، والبنك الإسلامي للتنمية - صندوق حصص الاستثمار (المملكة العربية السعودية). وكان يشغل سابقاً منصب نائب محافظ مصرف البحرين المركزي، ونائب رئيس مجلس إدارة سوق البحرين للأوراق المالية، وعضو مجلس إدارة الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية.

حائز على جائزة المصرفي الإسلامي لعام ٢٠٠٢ والتي تلقاها خلال المؤتمر العالمي للصيرفة الإسلامية.

السيد خالد يحمل شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة إيسترن نيو مكسيكو في الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٨٨).



**السيد هشام صالح الساعي -
عضو غير تنفيذي**

يشغل السيد هشام منصب الرئيس التنفيذي لشركة أوفرسيز للاستثمار (ش.ش.و.)، وكان يرأس قبل ذلك إدارة تمويل الشركات في بنك سيكو للاستثمار حيث تولى مسؤولية هيكلية صفقات رئيسية في أسواق الأسهم والسندات المحلية والإقليمية. كما شغل أيضاً مناصب في شركة بي.دي.أو. جواد حبيب، وبرابيس وترهاوس كوبرز، وأرثر أندرسون. السيد هشام عضو مجلس إدارة وعضو لجنتي التدقيق والتعويضات بشركة ناس ش.م.ب. وهو أيضاً عضو مجلس إدارة في كل من شركة جزيرة الصحة ش.م.ب. (مقفلة)، وشركة المنارة للتطوير ش.م.ب. (مقفلة)، وبنك مسقط الدولي ش.م.ب. (مقفلة)، وبنك الخليج التجاري (قطر)، وشركة عمار القابضة ش.م.ب. (مقفلة). السيد هشام حاصل على درجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة تكساس، وقد شارك في عدد من الدورات التعليمية للمديرين التنفيذيين التي تنظمها إنسفيد ومؤسسات أخرى مرموقة.



**الشيخ خالد بن محمد آل خليفة -
عضو غير تنفيذي**

يشغل الشيخ خالد منصب الرئيس التنفيذي لشركة النخيل المالية (ش.ش.و) منذ نوفمبر ٢٠٠٥. وقد سبق له العمل في مؤسسة نقد البحرين (مصرف البحرين المركزي حالياً) لمدة خمس سنوات شغل خلالها مناصب عدة منها رئيس وحدة التخطيط الاستراتيجي.

الشيخ خالد يحمل شهادة البكالوريوس من جامعة بوسطن (مع مرتبة الشرف) ودرجة الماجستير في الاقتصاد من جامعة تافتس، كما اجتاز برنامج ماجستير إدارة الأعمال التنفيذية في جامعة فرجينيا، كلية داردن لإدارة الأعمال من خلال معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية. وهو أيضاً عضو في عدة مجالس إدارات شركات التطوير العقاري في مملكة البحرين.



**السيد صالح حسن العفالق -
عضو غير تنفيذي**

السيد صالح هو مدير الإدارة المالية بشركة الكفاح القابضة وشركاتها التابعة، ورئيس مجلس الإدارة وعضو مؤسس في شركة الإحساء للترفيه والسياحة، ونائب رئيس مجلس إدارة شركة أرباح المالية (المملكة العربية السعودية)، وعضو مجلس إدارة شركة نور المالية (أبوظبي). كما يشغل أيضاً منصب رئيس مجلس إدارة غرفة التجارة والصناعة بالأحساء (المملكة العربية السعودية).

السيد صالح يحمل شهادة البكالوريوس في نظم معلومات الإدارة من جامعة الملك فيصل بالمملكة العربية السعودية في العام ١٩٨٨، وشهادة الماجستير في تنمية الموارد البشرية من جامعة سياتل في الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٩٠).

مجلس الإدارة



السيد عبدالحكيم الأدهمي -
عضو مستقل غير تنفيذي

السيد عبدالحكيم هو عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة التدقيق والمراجعة بشركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب. (مفقلة) (البحرين)، والمصرف الإسلامي البريطاني بي أل سي (المملكة المتحدة)، وشركة ابراهيم خليل كانو ش.م.ب. (مفقلة) (البحرين)، وبيت التمويل الوطني ش.م.ب. (مفقلة). كما يشغل أيضاً منصب عضو لجنة التدقيق والمراجعة في مصرف دبي التجاري، وعضو لجنة التدقيق والمخاطر بشركة مراس القابضة، دبي. السيد عبدالحكيم ذو خبرة تزيد عن خمسة وثلاثون عاماً في تقديم خدمات التدقيق والمراجعة والاستشارات لعملاء في قطاعات الخدمات المالية وغير المالية (الإسلامية والتقليدية)، وكان سابقاً شريكاً في "كي بي أم جي KPMG" (البحرين وقطر)، وأرנסت أند يونغ (البحرين).

السيد عبدالحكيم يحمل شهادة البكالوريوس في التجارة من جامعة بغداد، وهو زميل معهد المحاسبين القانونيين (انجلترا ومقاطعة ويلز).



السيد جمال سعيد العجيلي -
عضو غير تنفيذي

السيد جمال هو عضو مجلس إدارة والرئيس التنفيذي لشركة الاستثمارات المالية العالمية القابضة (سلطنة عمان)، ورئيس مجلس الإدارة ورئيس هيئة الإفراض في شركة التمويل المتحدة، ورئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية لشركة مسقط للغاز، والمدير التنفيذي لشركة إثراء كابيتال (الإمارات العربية المتحدة). وهو أيضاً عضو مجلس إدارة في العديد من المؤسسات المالية في دول مجلس التعاون الخليجي، ونائب رئيس مجلس إدارة الشركة العمانية للاستثمارات التعليمية والتدريبية، ورئيس مجلس الأمناء بجامعة صحار (سلطنة عمان). السيد جمال يحمل شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال من كلية أوهايو دومينيكان بولاية أوهايو الأمريكية (١٩٨٦)، ودرجة الماجستير من جامعة لينكولنشير وهمبرسايد المملكة المتحدة (١٩٩٨).

هيئة الرقابة الشرعية



الدكتور محمد علي القرى -
عضو هيئة الرقابة الشرعية

الدكتور محمد القرى يحمل شهادة الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة كاليفورنيا (الولايات المتحدة الأمريكية)، وهو يشغل حالياً منصب أستاذ الاقتصاد الإسلامي بجامعة الملك عبدالعزيز (جدة)، المملكة العربية السعودية.

الدكتور القرى يعمل أيضاً كمستشار شرعي للعديد من المؤسسات المالية الإسلامية منها بنك "آتش أس بي سي أمانة"، وبنك نور الإسلامي، ومؤشر داو جونز الإسلامي، والبنك الأهلي التجاري، ومجموعة سامبا المالية، والبنك السعودي البريطاني، وبنك آسيا الإسلامي المحدود، والبنك السعودي الفرنسي، سيتي بنك للاستثمار الإسلامي. وهو خبير في أكاديمية الفقه الإسلامي بجدة، وعضو الأكاديمية الدولية للفقه الإسلامي، وهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

الدكتور القرى كاتب مشهود له كثرة الإنتاج، نشر كتاباته في عدد من الصحف الأكاديمية وقام بتأليف عدة كتب.



الدكتور محمد داود بكر -
عضو هيئة الرقابة الشرعية

يشغل الدكتور محمد داود بكر حالياً منصب العضو المنتدب في مشروع أمانى للتدريب والاستشارات في التمويل الإسلامي في مركز دبي المالي العالمي، دبي وأمانى لحلول الأعمال في كوالالمبور. كان يشغل سابقاً منصب نائب مستشار الجامعة الإسلامية الدولية في كوالالمبور. وهو حاصل على درجة البكالوريوس في الشريعة الإسلامية من جامعة الكويت ودرجة البكالوريوس في الفقه الإسلامي من كلية الحقوق بجامعة مالايا. كما أنه حاصل على درجة الدكتوراه في القانون الإسلامي من جامعة ساينت أندروز في المملكة المتحدة. وهو يشغل حالياً منصب رئيس المجلس الاستشاري الشرعي في مصرف ماليزيا المركزي. كما يشغل منصب عضو في هيئة الرقابة الشرعية بهيئة الأوراق المالية في ماليزيا، وفي عدد من المؤسسات المالية الإسلامية المحلية والدولية، منها هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية في البحرين، والوكالة الإسلامية الدولية للتصنيف في البحرين، ومؤشرات داو جونز للأسواق الإسلامية في نيويورك، وبنك لندن والشرق الأوسط في لندن، وبنك نور الإسلامي في دبي. نشر الدكتور محمد داود أكثر من ٣٠ مقالا في صحف أكاديمية وقدم أكثر من ١٢٠ ورقة في مؤتمرات مختلفة.



الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي -
رئيس هيئة الرقابة الشرعية والعضو التنفيذي

الشيخ نظام يعقوبي هو عالم شريعة بارز، تلقى علومه الشرعية في البحرين ومكة المكرمة تحت إشراف علماء شريعة مرموقين. وهو يحمل شهادة البكالوريوس في الاقتصاد وعلم مقارنة الأديان، ودرجة الماجستير في العلوم المالية من جامعة ماكجيل في مونتريال، كندا، وهو مرشح حالياً للحصول على درجة الدكتوراه في القانون الإسلامي من جامعة ويلز. الشيخ نظام عضو في العديد من هيئات الفتوى والرقابة الشرعية في عدة مؤسسات منها مصرف البحرين المركزي، ومؤشر داو جونز الإسلامي، وعضو المجلس الشرعي في هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، وكان يشغل في السابق منصب أستاذ محاضر زائر في جامعة هارفرد.

الإدارة التنفيذية



السيد راماناثان راجندران -
مدير إدارة الرقابة المالية

السيد راماناثان هو محاسب قانوني ومدير إدارة الرقابة المالية ذو خبرة تزيد عن ٢٤ عاماً في مجال الرقابة المالية.

كان قبل التحاقه ببيت إدارة المال يعمل لدى أرنست آند يونغ، ثم انتقل إلى الوحدات المصرفية الخارجية وشركات استثمار في مملكة البحرين ودولة الكويت، حيث كانت مهام عمله تشمل المحاسبة المالية، وإدارة الائتمان، ومحاسبة الاستثمارات في رؤوس أموال الشركات النامية، وإدارة صناديق الاستثمار في المؤسسات المالية. وكان آخر منصب يشغله لدى هيئة الاستثمار الكويتية التابعة لحكومة دولة الكويت.

السيد راماناثان عضو في معهد المحاسبين القانونيين ومعهد محللي إدارة الاستثمار في المملكة المتحدة.



السيد بكر الساكن -
مدير إدارة الشؤون القانونية والالتزام وأمين سر مجلس الإدارة

السيد بكر الساكن هو محامي في مجال قانون الاعمال والشركات ذو خبرة تزيد عن عشرين سنة في المجال القانوني. وقد سبق له العمل في البحرين لدى المجموعة العربية للتأمين وشركة نفط البحرين قبل الالتحاق ببيت إدارة المال.

يحمل شهادة حقوق مع مرتبة الشرف من جامعة الخرطوم في السودان (١٩٨٤)، وقد مارس مهنة المحاماة في السودان والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة حيث حصل على مؤهلات مهنية منها شهادة دبلوم الامتحان المهني ودبلوم الممارسة CPE العام ودرجة LPC القانونية العالي الماجستير في الممارسة القانونية.



السيد محمد علي الجاسم -
الرئيس التنفيذي للاستثمار

السيد محمد هو الرئيس التنفيذي للاستثمار ذو خبرة تزيد عن اثني عشر عاماً في مجال الاستثمار المصرفي. كان قبل التحاقه ببيت إدارة المال يشغل منصب مدير تنفيذي أول ورئيس الخدمات المصرفية الاستثمارية ببيت التمويل الخليجي حيث شارك في عدد كبير من المشاريع والأنشطة الاستثمارية الهامة.

يحمل شهادة البكالوريوس في مجال التدقيق من جامعة بورتسموث في المملكة المتحدة، نالها في عام ١٩٩٩.



السيد خالد محمد نجيب -
العضو المنتدب

السيد خالد هو عضو مؤسس والمدير التنفيذي لشركة نجيب للاستثمار، وهو عضو مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي، وعضو مجلس إدارة بنك الطاقة الأول ش.م.ب.، وعضو مجلس إدارة شركة أرباح المالية (المملكة العربية السعودية)، وعضو مجلس إدارة شركة أبعاد العقارية ش.م.ب.، وعضو مؤسس في منظمة القيادات العربية الشبابية فرع البحرين.

يحمل شهادة البكالوريوس في إدارة الأعمال مع الاختصاص في التمويل من جامعة شيلر إنترناشونال في المملكة المتحدة (١٩٩٠)، وقد اجتاز اختبارات المحاسبين القانونيين في كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية في عام ١٩٩٣.

في إطار سعينا إلى تنويع استثماراتنا في القطاعات المختلفة، بدأنا بتوظيف استثمارات في قطاعي الطيران ونقل البتروكيماويات، وهما قطاعين واعدنين، بهدف استكمال استثماراتنا الحالية في قطاعات الطاقات، وخدمات المرافق العامة، والخدمات المالية.

قطاعات الأعمال

استثمارات أسهم الشركات الخاصة والاستثمار في رؤوس أموال الشركات النامية

إننا نتخصص في الاستثمار في الشركات التي يتم تداولها بأقل من قيمتها السوقية أو التي تحتاج إلى التمويل، والشركات التي تبحث عن المساندة الفنية أو التشغيلية في أسواقنا المستهدفة. وتشمل استراتيجيتنا القيام بدور فاعل في إدارة الشركة المستهدفة، والتأكد من نمو ونجاح كل استثمار بالمشاركة في تشغيله على جميع المستويات. أما في الدول التي لا توجد لنا مكاتب فيها، فإننا ندخل في مشاريع مشتركة أو شراكات مع شركاء محليين يملكون الدراية المحلية وبالتالي نستطيع التخفيف من مخاطر الاستثمار.

وفي إطار سعينا إلى تنويع استثماراتنا في القطاعات المختلفة، بدأنا بتوظيف استثمارات في قطاعي الطيران ونقل البتروكيماويات، وهما قطاعين واعدنين، بهدف استكمال استثماراتنا الحالية في قطاعات الطاقات، وخدمات المرافق العامة، والخدمات المالية. دخلنا في شراكة مع نوفاس أفياشن، إحدى شركات تأجير الطائرات الرائدة، بهدف الاستثمار في قطاع الطيران. وفي العام ٢٠١٠، اشترى البنك طائرة ركاب بوينغ 777-200ER مؤجرة (بدون الطاقم والصيانة) لطيران الإمارات بموجب عقد لمدة ست سنوات. ومن المتوقع أن يحقق هذا الاستثمار للعملاء توزيعات دخل ربع سنوية بالإضافة إلى معدل عائد داخلي مركب على مدى فترة الاحتفاظ بالاستثمار.

كما استثمر البنك أيضاً في قطاع نقل البتروكيماويات المزدهر في منطقة الخليج العربي. وتمثلت هذه الصفقة بالاستثمار

في شركة شحن قائمة في مملكة البحرين بالمشاركة مع شركة أي.أم. سكاوغن I.M. Skaugen (وهي شركة شحن نرويجية عالمية شهيرة)، والشركة القابضة للنفط والغاز (الذراع الاستثماري للهيئة الوطنية للنفط والغاز في البحرين). وتنوي شركة الشحن استئجار و/أو شراء بواخر يتم تشغيلها من خلال نورغاز (أسطول شركة أي.أم. سكاوغن). وتهدف هذه الصفقة إلى الاستفادة من الطلب المتزايد على البتروكيماويات والذي شهد نمواً في الطاقات الإنتاجية للغاز الطبيعي المسال وغاز البترول المسال وعدد من المنتجات البتروكيماوية الأخرى في دول مجلس التعاون. وينشأ هذا الطلب عن العديد من الدول الآسيوية، منها الصين التي أصبحت في مصاف كبار المستوردين لهذه المنتجات بفعل التوسعة السريعة لقطاعاتها الصناعية. ومن المتوقع أن تؤدي زيادة صادرات هذه المنتجات إلى نمو التجارة البحرية بين دول مجلس التعاون وسائر أنحاء العالم.

بيت إدارة المال هو الراعي الرئيسي والمستشار الاستثماري لصندوق الاستثمار الليبي. وقد شهد الصندوق تطورات كبيرة في عام ٢٠١٠ ومطلع عام ٢٠١٠، حيث قام بتوظيف استثمار كبير في قطاع الطاقة من خلال شركة تاب للطاقة، وهي شركة تأسست لتقديم الخدمات لقطاع النفط والغاز في ليبيا. وقد فازت شركة إيثلاف لخدمات النفط، وهي شركة تابعة لشركة تاب للطاقة، بعقود مع شركات نفط وغاز عالمية كبرى تعمل الآن في ليبيا منها شركة سرت للنفط، وشركة غازبروم، وشركة وودسايد، وشركة شفرورن، وشركة إميكس. وتتيح هذه الشركات جميعها فرصاً متميزة لتحقيق إيرادات كبيرة. وفي عام

٢٠١٠، حصل البنك على تسهيلات تمويل بقيمة ٣٢ مليون دولار أمريكي من المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص يتم استخدامها لأغراض تطوير أعمال شركة تاب أنرجي.

أما خارج قطاع الطاقة، فقد استثمر الصندوق الليبي أيضاً في قطاع الرعاية الصحية الليبي غير المطور.

أدت الاضطرابات الأخيرة في ليبيا إلى تأثيرات كبيرة على العمليات، ويركز البنك وشركة طوارق كابيتال (مدير استثمار الصندوق الليبي) جهودهما على المحافظة على قيمة الاستثمارات التي تمت حتى الآن. حيث إن هذا القطاع يعتبر الأهم في ليبيا، يتوقع البنك أن يكون أول قطاع يشهد انتعاشاً عندما يستقر الوضع السياسي في البلاد.

فاز البنك بجائزة أفضل شركة استثمار في أسهم الشركات الخاصة لعام ٢٠١٠ في الخليج العربي من مجلة ورلد فايننس World Finance.

الاستثمارات العقارية

العقار هو فئة أصول أساسية للمستثمرين في المنطقة. ونحن ندرك الدور الذي يلعبه العقار في الاقتصادات المختلفة ونركز في استراتيجيتنا على الأسواق المتميزة ذات الأسس المتينة. ونقوم بإدارة المخاطر التي تنطوي عليها هذه الاستثمارات باستخدام نسب مديونية قليلة ومبالغ كبيرة من السيولة. ونعمل من خلال نموذجنا الاستثماري القائم على تحقيق القيمة المضافة للاستفادة من الفرص المتاحة في السوق الحالية مع مواصلة تنفيذ استراتيجية متوازنة ومتنوعة تحقق عوائد ممتازة.

قطاعات الأعمال

تتألف محفظتنا الاستثمارية في هذه الفئة من الأصول من استثمارات منتجة للعائد الجاري ومشاريع تطوير في كل من مملكة البحرين والمملكة العربية السعودية.

إننا نركز حالياً على المحافظة على قيمة مشاريعنا وسوف نعمل على استكشاف فرص للاستثمار في عقارات مؤجرة منتجة للدخل وعقارات سكنية لذوي الدخل المتوسط.

إدارة الأصول

في إطار التزامنا لتقديم لعملائنا نطاق واسع من المنتجات، ننوي القيام خلال السنوات القليلة القادمة بطرح صناديق استثمار في السلع والأسهم وصناديق استثمار منتجة للدخل الجاري، وسوف تستفيد صناديق الاستثمار هذه من الدراية والخبرات التي حصلنا عليها من خلال تداولنا الناجح منذ تأسيس البنك في الأسهم والصكوك الخاصة. أما فيما يتعلق بفئات الأصول التي لا تتوافر في البنك الخبرة الداخلية الوافية عنها، فإننا ننوي العمل مع شركات إدارة صناديق معروفة تمتاز بإنجازات بارزة في مجال إدارة صناديق الاستثمار.

أسواق المال

محفظة الصكوك الخاصة: قام بيت إدارة المال بتكوين محفظة متوازنة من الصكوك الخليجية بهدف زيادة استثماره في هذه الفئة من الأصول. أهداف الاستثمار في المحفظة هي تنفيذ استراتيجية استثمارية تحقق تدفقات نقدية ودخل ثابت من خلال العوائد الفعلية والسعي إلى الحصول على أرباح رأسمالية باختيار شراء الصكوك المسجّرة بأقل من قيمتها السوقية الحقيقية نتيجة للأوضاع الاقتصادية المتأزمة.

سوف يقوم بيت إدارة المال بالتخارج من استثمارات في الأوراق المالية إما بتداول الصكوك أو بالاحتفاظ بها حتى تواريخ استحقاقها، أيهما يحقق عائداً أفضل.

محفظة الأسهم الخليجية الخاصة: أنشأ بيت إدارة المال خلال السنة محفظة متوازنة من الأسهم الخليجية ذات السيولة العالية والتي تحقق دخلاً جيداً من الأرباح الموزعة.

يعتمد بيت إدارة المال مبادئ وأساليب وإجراءات استثمارية متناسقة أثبتت فعاليتها في الإدارة المباشرة لمحفظة استثماراته، ويسعى إلى إضافة القيمة على كل من مستويات اختيار الاستثمارات: الدولة والقطاع والأسهم، ويعمل البنك على التعرف على الأسهم المسجّرة بأقل من قيمتها السوقية الحقيقية في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي باتباع إجراءات استثمارية تهدف إلى تحقيق أرباح رأسمالية ودخل من الأرباح الموزعة. تتمحور الاستراتيجية التي يعمل بها البنك في إدارته لهذه الأصول حول الاجراءات الاستثمارية التالية:

- التحليل التفصيلي الشامل
- الصكوك المسجّرة بأقل من قيمتها السوقية
- الاستفادة من الفرص المتاحة
- إجراءات التخفيف من المخاطر

تعتبر المنهجية المتعددة المحاور المبينة أعلاه ضرورية في ظل أوضاع السوق السائدة اليوم، وهي غير مصممة لتحقيق أداء على المدى القصير، ولكن من المتوقع أن تحقق أداءً أقوى في السوق، على المدى الطويل.

الخدمات المصرفية الاستثمارية

إننا نقدم خدمات مصرفية استثمارية بمشورة غير منحازة وحلول قائمة على خبراتنا الطويلة والمتنوعة، وتشتمل قدراتنا على ما يلي:

- الخدمات الاستشارية للاندماج والاستحواذ
- الخدمات الاستشارية لإعادة الهيكلة وإعادة التنظيم
- الخدمات الاستشارية للطرح للاكتتاب الخاص
- إدارة الاستثمارات
- الخدمات الاستشارية لإدارة/تطوير المشاريع

ضمن إطار تقديم الخدمات المصرفية الاستثمارية، ينوي البنك التركيز في المستقبل على الخدمات الاستشارية الشرعية، حيث إننا نتمتع بسجل ممتاز في مجال هيكلة صفقات الاستثمارات البديلة المبتكرة المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها وهي تتضمن استثمارات أسهم الشركات الخاصة والاستثمارات العقارية، فإننا سوف نساعد عملائنا في هيكلة الصفقات الاستثمارية من منظور يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها.

الحوكمة المؤسسية

يلتزم بيت إدارة المال بأفضل معايير الحوكمة ويلتزم بدليل قواعد مصرف البحرين المركزي وجميع الأنظمة الأخرى التي تسري على مصارف الاستثمار الإسلامية وقانون الشركات التجارية ودليل حوكمة الشركات الذي أصدرته مؤخراً وزارة الصناعة والتجارة.

يدعم إطار الحوكمة المؤسسية بالبنك هيكل فعال ذو شفافية وهو يوحد مصالح كل من المستثمرين والإدارة والموظفين مع بعضها البعض. يتعزز هذا الإطار بما تم وضعه في دليل الواضحة للحوكمة، وقواعد السلوك والالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها.

يبين الهيكل التنظيمي أدناه هيكل اللجان التابعة لمجلس الإدارة وهيكل الإدارات في بيت إدارة المال.

مجلس الإدارة

يتولى مجلس الإدارة مسؤولية القيادة الاستراتيجية للبنك وتوفير الحوكمة المؤسسية الفعالة لأعمال البنك ووفائه بالتزاماته تجاه المساهمين والمستثمرين والموظفين والفرقاء المعنيين الآخرين. ويتألف مجلس الإدارة من ثمانية أعضاء، ستة منهم غير تنفيذيين، وعضو تنفيذي، وعضو مستقل غير تنفيذي. يجتمع المجلس أربع مرات في السنة أو حسبما تقتضيه أعمال البنك. وقد اجتمعت اللجنة أربع مرات خلال عام ٢٠١٠.

يقوم مجلس الإدارة باستمرار بتقييم أهداف البنك الاستراتيجية والإشراف على تحقيق هذه الأهداف. كما يقوم بمراجعة واعتماد خطط العمل، والميزانيات التقديرية المالية.

والمقترحات الاستثمارية، واستراتيجية وإطار وحدود إدارة المخاطر للاقتراض بين المصارف والأنشطة الاستثمارية الأخرى للبنك.

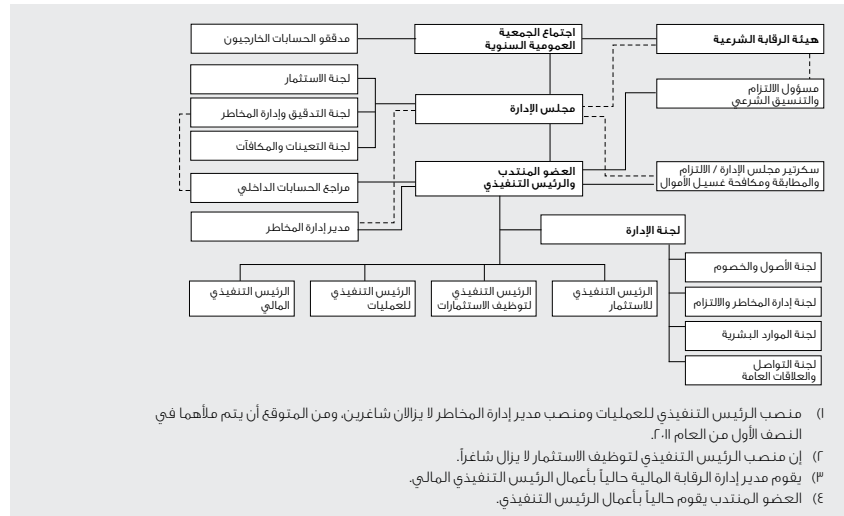
قام مجلس الإدارة بتوزيع مهام الإشراف على مسؤوليتنا وتنفيذها على اللجان التابعة للمجلس، وهي لجنة الاستثمار، ولجنة التدقيق وإدارة المخاطر، ولجنة التعيينات والمكافآت.

لجنة الاستثمار

تتولى لجنة الاستثمار المسؤولية الإشرافية على محفظة استثمارات البنك وتقوم بوظائفها بمقتضى دليل سياسات وإجراءات الاستثمار المعتمد من مجلس الإدارة. الوظيفة الرئيسية للجنة هي إجراء المراجعة المستمرة لاستراتيجية الاستثمار وتحديد التوجهات الجديدة والبديلة لأعمال البنك أخذة في الاعتبار أوضاع السوق والمناخ الاقتصادي. تقوم اللجنة بمراجعة المقترحات الاستثمارية الجديدة بالبنك والتوصية بها واعتمادها، كما تقوم بإجراء مراجعة مستمرة لمحفظة الاستثمارات الحالية. وقد اجتمعت اللجنة مرتين خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- السيد خالد عبدالله البسام - رئيس اللجنة
- السيد خالد محمد نجيب
- السيد صالح حسن العفالق



الحوكمة المؤسسية

لجنة التدقيق وإدارة المخاطر

تشرف لجنة التدقيق وإدارة المخاطر على جميع التقارير المالية والرقابة الداخلية وإدارة المخاطر، والمراجعة الداخلية والخارجية، وتشرف اللجنة أيضاً على إدارة المخاطر وضوابط الرقابة على المخاطر، بما في ذلك الوفاء بالتزاماتنا بموجب إطار عمل اتفافية بازل ٢. وقد اجتمعت اللجنة أربع مرات خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- السيد عبد الحكيم الأعظمي – رئيس اللجنة
- السيد هشام صالح الساعي
- الشيخ خالد بن محمد آل خليفة
- السيد جمال سعيد العجيلي

لجنة التعينات والمكافآت

تشرف لجنة التعينات والمكافآت على المسائل المتعلقة بتسمية أعضاء مجلس الإدارة الجدد، وتقييم المجلس ولجانه وأعضائه، وتحديد مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العليا. كما تشرف اللجنة أيضاً على الالتزام بالقوانين والأنظمة واللوائح. وقد اجتمعت اللجنة مرة واحدة خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- السيد خالد عبد الله البسام – رئيس اللجنة
- السيد عبد الحكيم محمد الخياط
- السيد خالد محمد نجيب

هيئة الرقابة الشرعية

تتولى هيئة الرقابة الشرعية مسؤولية توجيه أنشطة البنك ومراجعتها والإشراف عليها للتأكد من الالتزام بأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها. وتشمل مسؤوليات الهيئة جميع مجالات أعمالنا وأنشطتنا.

الأعضاء:

- الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي – رئيس الهيئة
- الدكتور محمد القرني
- الدكتور محمد داود بكر

إدارة المخاطر

تهدف إدارة المخاطر بالبنك إلى تحديد وتقييم ومراقبة وإدارة المخاطر وأبعادها بهدف حماية قيم الأصول وتدفقات الدخل ومصالح المساهمين (والجهات الأخرى التي يرتبط بهم البنك معهم بواجب أو التزام) وتحقيق العائد الأمثل للمساهمين، والمحافظة على المخاطر ضمن الحدود المقررة.

لا يقبل البنك تحمل تلك المخاطر إلا عندما يجد أن العوائد المحتملة تتناسب مع المخاطر. وتعتبر إدارة المخاطر الفعالة في الوقت المناسب عاملاً أساسياً وهاماً لسلامة البنك المالية وربحيته وزيادة القيمة لمساهمي.

قام البنك بتحديد مدى إقباله على تحمل المخاطر في استراتيجيات إدارة المخاطر التي يعتمدها. ويقوم مجلس الإدارة بمراجعة وتعديل مدى إقبال البنك على تحمل المخاطر وفقاً لخطة العمل دائمة التطوير وبما يتناسب مع السيناريوهات المتغيرة في الاقتصاد والسوق.

كما يقوم البنك أيضاً بتقييم مدى تحمله لفئات مخاطر محددة والاستراتيجيات الكفيلة بإدارة تلك المخاطر.

أهم فئات المخاطر التي يتعرض لها البنك هي: مخاطر الاستثمار؛ ومخاطر الائتمان؛ ومخاطر السيولة؛ ومخاطر السوق؛ والمخاطر التشغيلية؛ ومخاطر السمعة.

يتولى مجلس الإدارة المسؤولية العامة لإدارة المخاطر. حيث يقوم المجلس من خلال لجنة التدقيق وإدارة المخاطر التابعة له باعتماد سياسات واستراتيجيات إدارة المخاطر بالبنك وإجراء مراجعات دورية لها بما يتناسب مع عمليات البنك.

تتولى لجنة إدارة المخاطر ولجنة إدارة الأصول والخصوم (المؤلفة من أعضاء في الإدارة التنفيذية والإدارة العليا) مسؤولية تقديم التوصيات بالسياسات والإجراءات والحدود لمراقبة المخاطر المختلفة والتخفيف منها.

التدقيق الداخلي

أنشأ البنك خلال عام ٢٠١٠ إدارة التدقيق الداخلي، وتتبع هذه الإدارة بشكل مباشر لجنة التدقيق وإدارة المخاطر بمجلس الإدارة، وتتولى مسؤولية التأكد من كفاية وفعالية ضوابط الحوكمة المؤسسية وإجراءات الرقابة الداخلية لإدارة المخاطر. وقد قامت إدارة التدقيق الداخلي خلال عام ٢٠١٠ بمراجعة العمليات الأساسية وفقاً لمنهجيات إدارة المخاطر. كما تقوم بدراسة مدى كفاية وفعالية السياسات والإجراءات والقواعد

الاسترشادية الرقابية والإشرافية. وتناقش إدارة التدقيق الداخلي عمليات التقييم والملاحظات والتوصيات مع أعضاء فريق الإدارة المختصين وتقدم تقريرها بذلك إلى لجنة التدقيق وإدارة المخاطر بمجلس الإدارة.

الالتزام

يعمل مجلس الإدارة على التأكد من وجود وتطبيق سياسات وإجراءات شاملة للمطابقة والالتزام تحدد معايير الشفافية والنزاهة في تنفيذ الأعمال في جميع إدارات البنك. لدى البنك إدارة مستقلة مختصة بالمطابقة والالتزام يتم من خلالها التطوير المستمر والمراقبة الدائمة لإدارة المطابقة والالتزام بالبنك ومساعدة الإدارة في الإشراف على مخاطر المطابقة والالتزام التي نواجهها.

تعمل إدارة الالتزام والمطابقة على التأكد من استيفاء عملياتنا وأنشطتنا للشروط المنصوص عليها في قواعد وأنظمة مصرف البحرين المركزي، ووزارة الصناعة والتجارة، وقواعد السلوك المعمول بها بالبنك، وأي قوانين أو لوائح أخرى معمول بها. كما يعمل القسم أيضاً على مراقبة السلوك داخل البنك والتأكد من التزامه بمعاييرنا الأخلاقية، ويساعد كذلك الإدارة العليا على تعليم الموظفين وتوعيتهم بالمسائل المتعلقة بالمطابقة والالتزام في جميع إدارات البنك. وتتم مساندة عمليات القسم بواسطة سياسات وإجراءات يتم وضعها للتأكد من التزامنا التام بالشروط القانونية والنظامية، بما في ذلك شروط مكافحة غسيل الأموال.

قواعد السلوك

لدى بيت إدارة المال منظومة من قواعد السلوك لضبط التصرفات الشخصية والمهنية لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وبقيّة الموظفين.

لجان البنك

لجنة الإدارة

تتولى لجنة الإدارة مسؤولية الإشراف على العمليات اليومية لبيت إدارة المال، وتراقب أداء جميع قطاعات الأعمال والإدارات فيما يتعلق باستراتيجية البنك وسياساته وأهدافه والحدود المقررة، كما تتولى المسؤولية العامة عن إدارة الأصول والخصوم. وقد إجتمعت اللجنة أربع مرات خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- السيد خالد محمد نجيب (العضو المنتدب) - رئيس اللجنة
- السيد محمد الجاسم (الرئيس التنفيذي للاستثمار)
- السيد رمانانان راجندران (مدير إدارة الرقابة المالية)
- السيد بكار الساكن (مدير إدارة الشؤون القانونية والالتزام)
- السيد أرشان ميرشنت (رئيس التدقيق الداخلي)

لجنة الأصول والخصوم

تتولى لجنة الأصول والخصوم مسؤولية مراقبة ميزانيتنا العمومية وكفائتنا الرأسمالية. وتعمل اللجنة مع آخرين على وضع سياسة للتنويع والتأكد من إدارتنا للسيولة بكفاءة. وقد إجتمعت اللجنة أربع مرات خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- السيد محمد الجاسم (الرئيس التنفيذي للاستثمار) - رئيس اللجنة
- السيد أحمد عبدالرحيم (مدير إدارة العمليات)
- السيد رمانانان راجندران (مدير إدارة الرقابة المالية)

لجنة إدارة المخاطر والالتزام والمطابقة

تشرف لجنة إدارة المخاطر والالتزام على سياسة البنك الخاصة بالرقابة والالتزام. وتتأكد من اعتماد إطار عمل لإدارة المخاطر بفعالية. وقد إجتمعت اللجنة ثلاث مرات خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- السيد رمانانان راجندران (مدير إدارة الرقابة المالية)
- السيد بكار الساكن (مدير إدارة الشؤون القانونية والالتزام)

الحكومة المؤسسية

لجنة الموارد البشرية

تتولى لجنة الموارد البشرية مسؤولية تطبيق سياسات البنك المتعلقة بالموظفين والتعويضات والمزايا. خلال عام ٢٠١٠، وقد اجتمعت اللجنة مرة واحدة خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- خالد محمد نجيبى (العضو المنتدب) – رئيس اللجنة
- السيد محمد الجاسم (الرئيس التنفيذي للاستثمار)
- السيد خليل كوهجي (مدير إدارة الموارد البشرية والشؤون الإدارية)

هيئة التواصل والعلاقات العامة

تقوم هيئة التواصل والعلاقات العامة بإدارة أعمال التواصل والعلاقات العامة بالبنك وفقاً للسياسات والإجراءات المعتمدة، بما في ذلك الإشراف على موقع البنك على الإنترنت وتحديثه. ويشتمل الموقع على جميع المعلومات المتعلقة بالبنك وضوابط الحوكمة والمعلومات المالية. وقد قامت الهيئة خلال السنة بالتعاقد الخارجي على أعمال التواصل والعلاقات العامة. وقد اجتمعت اللجنة خمس مرات خلال عام ٢٠١٠.

الأعضاء:

- السيد محمد الجاسم (الرئيس التنفيذي للاستثمار) – رئيس اللجنة
- السيد خليل كوهجي (مدير إدارة الموارد البشرية والشؤون الإدارية)
- السيد سيد أزهري (مدير تقنية المعلومات)
- لين الوادي (مدير مكتب العضو المنتدب)

الطاقم الإداري

خالد محمد نجيبى

العضو المنتدب

محمد علي الجاسم

الرئيس التنفيذي للاستثمار

المدرء التنفيذيين

بكار الساكن

رئيس الادارة القانونية وسكرتير مجلس الادارة

رامنثن راجندران

رئيس الرقابة المالية

أرشان مريشنت

رئيس التدقيق الداخلي

المدرء الإداريين

أحمد علي عبدالرحيم

رئيس العمليات

خليل محمد الكوهجي

رئيس الموارد البشرية والشؤون الادارية

محمد الكتاني

مدير إداري، الاستثمار

سفيان ونيش

مدير إداري، الاستثمار

المدرء

محمد اسحاق الأنصاري

توظيف الاستثمار

نبيل أحمد مصطفى

توظيف الاستثمار

فواز عبدالرحمن أبا الخيل

توظيف الاستثمار

محمد فهيم شيلوت

الاستثمار*

سيد أزهري

مدير تقنية المعلومات

لين الوادي

مدير مكتب العضو المنتدب

المحللين الأوليين

حسن المحروس

الاستثمار

مرتضى محمد علم

الاستثمار*

أحمد عبدالرحيم مشائي

الرقابة المالية

المسؤولين

حليمة العلوي

الموارد البشرية والشؤون الادارية

المحللين والإداريين

خالد محمود عبدالله

العمليات

محمد أحمد الضبيب

العمليات

محمد خنجي

إدارة المعلومات

فرح محمد

الموارد البشرية والشؤون الادارية

هدى رياض آل رحمة

توظيف الاستثمار

مريم محمود الجابر

توظيف الاستثمار

هدى حسين القلاف

توظيف الاستثمار

*انضم في عام ٢٠١١



تقرير هيئة الرقابة الشرعية بسم الله الرحمن الرحيم

نسأل الله العليّ القدير لنا ولكم التوفيق وأن يهدينا
سواء السبيل.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.



الشيخ نظام محمد صالح يعقوبي
رئيس هيئة الرقابة الشرعية والعضو التنفيذي



الدكتور محمد القري
عضو الهيئة



الدكتور محمد داود بكر
عضو الهيئة

التقرير رقم: ٥

التاريخ: ٠٦ فبراير ٢٠١١

الموافق: ٠٣ ربيع الأول ١٤٣٢

التقرير السنوي لهيئة الرقابة الشرعية لبيت ادارة المال عن أعمال البنك للفترة
من ٠١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

**السادة / مساهمي بيت إدارة المال،
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،**

إستناداً إلى خطاب تكليف هيئة الرقابة الشرعية والنظام الأساسي للبنك، فإننا
نقدم إليكم التقرير التالي:

لقد قمنا بمراجعة المبادئ والعقود المتعلقة بالمعاملات وطلبات الإستثمار
التي قدمها البنك خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وقد أجرينا
مراجعة لتكوين رأي حول ما إذا كان البنك قد التزم بقواعد الشريعة الإسلامية
والقواعد والتوجيهات والفتاوى والأحكام المحددة التي أصدرناها.

إن ادارة البنك تتحمل المسؤولية عن التأكد من أن المؤسسة المالية تباشر
أعمالها وفقاً لقواعد الشريعة الاسلامية ومبادئها، وعلينا تكوين رأي مستقل
بناء على مراجعتنا لعمليات البنك ومن ثم تقديم تقرير بذلك إليكم.

لقد أجرينا عملية المراجعة على نحو إختباري لكل انواع العمليات والانشطة،
والمعاملات والوثائق، والإجراءات التي أعتمدها البنك.

لقد وضعنا ونفذنا خطة للمراجعة بهدف الحصول على المعلومات والإيضاحات
التي تعتبر ضرورية من أجل أن يتوفر لنا ما يكفي من الأدلة لتكوين رأي معقول
بأن أنشطة الشركة لم تنتهك قواعد الشريعة الإسلامية ومبادئها.

وبناء عليه فإننا نرى:

(أ) بعد مراجعة ودراسة العقود والمعاملات والأنشطة التي قام بها البنك خلال
الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، إنتهينا إلى أن البنك كان
ملتزماً بقواعد ومبادئ الشريعة الاسلامية.

(ب) أن طريقة توزيع الأرباح وتحمل الخسائر المتعلقة بحسابات الإستثمار تتفق
مع قواعد الشريعة الإسلامية ومبادئها.

(ج) طريقة احتساب الزكاة تتفق مع قواعد الشريعة الإسلامية ومبادئها.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)

كما نؤكد أن المجموعة، في رأينا، تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد وأن المجموعة قد التزمت بأحكام ترخيصها المصرفي.

ذات وونغ

١٤ فبراير ٢٠١٠
المنامة، مملكة البحرين

لقد قمنا بتدقيق قائمة المركز المالي لبيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك") وشركاتها التابعة ("المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة والتزام المجموعة بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية هو من مسؤولية مجلس إدارة المجموعة. إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية التي تتطلب منا تخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية. يتضمن التدقيق فحص الأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة على أساس العينة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم الأسس المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة. باعتقادنا إن إجراءات التدقيق التي قمنا بها توفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وعن نتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
القوائم المالية الموحدة ٢٠١٠

الطاقة للنجاح

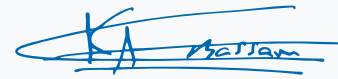


بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
قائمة المركز المالي الموحدة
 في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي		
			الموجودات
٢,٣٦٤	٨٩٤	٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٠,٥٠١	٣٧,٠٠٦	٤	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
١٣١,٨٧٥	١١٥,٠٣٤	٥	استثمارات
-	١,٦١٤	٧	موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع
١,٨٦٧	١,٣٣٧	٨	موجودات ثابتة
٩٩١	٩٦١	٩	موجودات أخرى
١٤٧,٥٩٨	١٥٦,٨٤٦		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
٢٣,٠٥٩	٣٩,٢٥٨	١٠	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٤٦٥	٣٤	١١	حسابات جارية للعملاء
٥٩٦	٩٤٤	١٢	مطلوبات أخرى
٢٤,١٢٠	٤٠,٢٣٦		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين
١٠,٠٠٠	١٠,٠٥٦٨	١٣	رأس المال
١٧,٥٧٩	١٧,٩١٢		علاوة إصدار أسهم
٥,٨٩٩	(١,٨٧٠)		إحتياطيات
١٢٣,٤٧٨	١١٦,٦٠٠		مجموع الحقوق العائد إلى مساهمي الشركة الأم
١٤٧,٥٩٨	١٥٦,٨٤٦		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
			حسابات الاستثمار المقيدة
١٠,٥١٧٨	١٠٧,٢٢٠		
٥,٨٦٨	١٣,٣٢٤	١٧	ارتباطات وإلتزامات محتملة



خالد محمد نجيب
 العضو المنتدب



خالد عبدالله البسام
 رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	إيضاحات	
			الدخل
١,٤٥٣	٧٣٦	١٤	دخل من التمويل الإسلامي
١,٨٦٨	١,٩٦٣	١٥	دخل من الاستثمارات
٤,١٧٦	(١,١٥٤)		(خسارة) مكسب من بيع استثمارات
٣,٨٧٦	٧		أرباح طرح الاستثمار والترتيب والإكتتاب
(٤٣)	٦٣		مكسب (خسارة) صرف العملات الأجنبية
٣٨١	(٣٨١)		(خسارة) مكسب القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
٩٦	-		مكسب القيمة العادلة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الأرباح والخسائر
١١,٨٠٧	١,٢٣٤		مجموع الدخل
			المصروفات
٤٧٥	٤١٢		ربح مدفوع من التمويل الإسلامي
٣,٢٠٦	٣,٢١٠		تكاليف الموظفين
٣,١٦٤	٢,٣٣١	١٦	تكاليف عمومية وإدارية
٦,٨٤٥	٥,٩٥٣		مجموع المصروفات
٤,٩٦٢	(٤,٧١٩)		صافي (الخسارة)/الربح للسنة قبل المخصصات
(٣,٢٨١)	(٤,٤٥٣)	٦	مخصص إضمحلال
(٦٠٠)	(٨٠٠)	٥	مخصص إضمحلال جماعي
			صافي (الخسارة)/الربح للسنة
١,٠٨١	(٩,٩٧٢)		العائد إلى مساهمي الشركة الأم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
قائمة التدفقات النقدية الموحدة
 للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		الأنشطة التشغيلية
		(الخسارة) الدخل السنة
١,٠٨١	(٩,٩٧٢)	تعديلات للبنود التالية:
٥٦٦	٥٥٣	استهلاك
-	(٣٩)	إطفاء مكسب استثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق
(٩٦)	-	مكسب القيمة العادلة من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر
(٣٨١)	٣٨١	خسارة (مكسب) القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
١,٧٨١	٤,٤٥٣	خسائر إضمحلال من استثمارات متاحة للبيع
١,٥٠٠	-	خسائر إضمحلال من ذمم مرابحات مدينة
٦٠٠	٨٠٠	مخصص اضمحلال جماعي
١,٠٦١	٢٠٩	إحتياطي الأسهم الممنوحة
(٤,١٧٦)	١,١٥٤	خسارة (مكسب) من بيع استثمارات
١,٩٣٦	(٢,٤٦١)	(الخسارة) الربح التشغيلي قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
		تعديلات رأس المال العامل:
(٢,٠٠٠)	-	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية بتواريخ إستحقاق أصلية لأكثر من ٩٠ يوماً
٥,٢٨٩	٣٠	موجودات أخرى
١٣,٣٦٢	١٦,١٩٩	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٤٢٥	(٤٣١)	حسابات جارية للعملاء
(١,٧٢٥)	٣٤٨	مطلوبات أخرى
١٧,٢٨٧	١٣,٦٨٥	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(٩٧,٧٨٥)	(١٧,٦٠٥)	شراء استثمارات
-	(١,٦١٤)	استثمارات في موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع
٤٢,٢٠١	٣٠,٥٩٢	متحصلات من بيع استثمارات
(٥٧٤)	(٢٣)	شراء موجودات ثابتة
(٥٦,١٥٨)	١١,٣٥٠	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
	٩٠١	محتصلات من إصدار أسهم برنامج حوافز الإدارة
-	(٩٠١)	متحصلات من إحتياطي الأسهم الممنوحة
-	-	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
(٣٨,٨٧١)	٢٥,٠٣٥	الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٥١,٢٣٦	١٢,٣٦٥	النقد وما في حكمه في ١ يناير
١٢,٣٦٥	٣٧,٤٠٠	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر
		يشتمل النقد وما في حكمه في نهاية السنة على:
٢,٣٦٤	٨٩٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
١,٠٠١	٣٦,٥٠٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية بتواريخ إستحقاق أصلية أقل من ٩٠ يوماً
١٢,٣٦٥	٣٧,٤٠٠	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	إصدار أسهم غير مخصصة	إصدار أسهم بموجب برنامج حوافز الإدارة	إصدار أسهم	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	تغيرات متراكمة في إحتياطي القيمة العادلة	أرباح مبقاة	إحتياطي الأسهم الممنوحة	مجموع الإحتياطيات	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
١٠٠,٠٠٠	-	-	١٧,٥٧٩	٢,١٨٠	٥٦٣	١,٤٦٧	٦٢٩	١,٠٦٠	٥,٨٩٩	١٢٣,٤٧٨
٥,٠٠٠	(٥,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	٥٦٨	٣٣٣	-	-	-	-	-	(٩.١)	(٩.١)	-
-	-	-	-	-	-	-	(٩,٩٧٢)	-	(٩,٩٧٢)	(٩,٩٧٢)
-	-	-	-	-	-	٢,٨٩٢	-	-	٢,٨٩٢	٢,٨٩٢
-	-	-	-	-	-	(٣٨١)	٣٨١	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	٢١٢	٢١٢	٢١٢
١٠٥,٠٠٠	(٤,٤٣٢)	١٧,٩١٢	٢,١٨٠	٥٦٣	٣,٩٧٨	(٨,٩٦٢)	٣٧١	(١,٨٧٠)	١١٦,٦٠	١١٦,٦٠
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	إصدار أسهم غير مخصصة	إصدار أسهم بموجب برنامج حوافز الإدارة	إصدار أسهم	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	تغيرات متراكمة في إحتياطي القيمة العادلة	أرباح مبقاة	إحتياطي الأسهم الممنوحة	مجموع الإحتياطيات	المجموع
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
٩١,٣٨١	١٧,٥٧٩	٢,٠٧٢	٥٦٣	٨,٤٩٥	١٣٣	-	٨,٦١٩	-	١٩,٨٨٢	١٢٨,٨٤٢
٨,٦١٩	-	-	-	-	-	-	(٨,٦١٩)	-	(٨,٦١٩)	-
-	-	-	-	-	-	-	١,٠٨١	-	١,٠٨١	١,٠٨١
-	-	١.٨	-	-	-	-	(١.٨)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(٧,٥٠٥)	-	-	(٧,٥٠٥)	(٧,٥٠٥)
-	-	-	-	-	٩٦	(٩٦)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	٣٨١	(٣٨١)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	١,٠٦٠	-	١,٠٦٠	١,٠٦٠
١٠٠,٠٠٠	١٧,٥٧٩	٢,١٨٠	٥٦٣	١,٤٦٧	٦٢٩	١,٠٦٠	١,٠٦٠	-	٥,٨٩٩	١٢٣,٤٧٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٨ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

١ التأسيس والأنشطة

تأسس بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك") في مملكة البحرين طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني رقم (٢١) لسنة ٢٠٠١ ولأئحته التنفيذية الصادرة بموجب القرار الوزاري رقم (٦) لسنة ٢٠٠٢ مسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم ٦١٠٤٥ في ١٥ مايو ٢٠٠٦، حتى ٧ أكتوبر ٢٠١٠، زاول البنك أعماله بموجب ترخيص شركة استثمارية (الفئة أ) صادرة عن مصرف البحرين المركزي ومن ٧ أكتوبر ٢٠١٠، قام مصرف البحرين المركزي بتحديث ترخيص البنك إلى "بنك إسلامي بالجملة". إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو رقم ٨١، بناية ب.١، شارع ٣٦٥، مجمع ٣١٦، برج البحرين التجاري، مركز المنامة، مملكة البحرين. تشمل الأنشطة الأساسية للبنك على:

- الاستثمارات قصيرة الأجل
- سوق المال: الصكوك والعروض المرتبطة بالأسهم والعروض العامة الأولية وحقوق الإصدار.
- الخدمات الإستشارية: أعمال الدمج والاستحواذ والتوظيف الخاص والتطوير العقاري.
- إدارة الأصول.
- منتجات الودائع الإسلامية والحسابات المطلقة للعملاء.

تهدف أنشطة البنك وشركته التابعة بالكامل ("المشار إليهما معاً بالمجموعة") لتنفيذ عملياتها وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية (الشريعة). إن هيئة الرقابة الشرعية هي الجهة المنوط بها التأكد من التزام المجموعة بالعمل وفقاً لمبادئ وقواعد الشريعة في معاملاتها وأنشطتها.

تم اعتماد إصدار القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وفقاً لقرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ فبراير ١٧ ٢٠١٠.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية هي موضحة أدناه:

أ. أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء بعض الاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الربح والخسارة والاستثمارات العقارية وموجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع والتي تم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي لكونه العملة الرئيسية لعمليات البنك، وقربت جميع القيم لأقرب ألف سوى ما يشار لغير ذلك.

ب. بيان الالتزام

أعدت القوائم المالية للبنك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما هي محددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك وقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية. تستخدم المجموعة للأموال التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

ج. أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للبنك وشركاته التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم التوحيد الكامل للشركات التابعة من تاريخ الإقتناء، والذي يعد تاريخ الحصول المجموعة على السيطرة ويستمر توحيدها حتى تاريخ إيقاف السيطرة. حيث يتم تحقيق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها. وتعد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس فترة إعداد التقارير للشركة الأم، بإستخدام سياسات محاسبية متوافقة. ويتم إستيعاد جميع الأرصدة والمعاملات فيما بين المجموعة والمكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة عن معاملات فيما بين المجموعة وأرباح الأسهم بالكامل.

لم يتم توحيد الشركات ذات الغرض الخاص للإحتفاظ بالاستثمارات التي ينوي تسويقها خلال إثني عشر شهراً من إقتنائها لعملاء المحفظة المالية ضمن القوائم المالية الموحدة وتم عرضها "كموجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع"

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تنمة)

ج اسس التوحيد (تنمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ لدى البنك والشركة التابعة التالية:

نسبة الملكية %	بلد التأسيس	سنة التأسيس	الأنشطة/الوضعية	البنك التابعة
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٨	شركة ذات غرض خاص لإدارة أسهم الموظفين	(أ) شركة تمكين للاستثمار ش.م.ب. (مقفلة)
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠١٠	شركة ذات غرض خاص للاستثمار في شركة تابعة	(ب) سفن البحرين ش.م.ب.
١٠٠	جزر الكايمن	٢٠١٠	شركة ذات غرض خاص للاستثمار في شركة تابعة	(ج) سفن للاستثمار ("سفن")
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠١٠	شركة ذات غرض خاص لصندوق نمو متوازن خليجي	(د) شركة صندوق النمو المتوازن لدول الخليج ش.م.ب.
٩٧	كومونويلث بهاماس	٢٠١٠	شركة ذات غرض خاص للاستثمار في شركة تابعة	(هـ) شركة تريبل سفن أفياشن كابيتل المحدودة ("تريبل سفن")

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تعتبر الشركات التابعة المذكورة أعلاه تشغيلية وتم توحيدها وإدراجها "كموجودات غير متداولة محتفظ بها لأغراض البيع" (إيضاح ٢(و)).

د. النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه كما هو مشار إليه في قائمة التدفقات النقدية يشتمل على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك ومبالغ مستحقة من مؤسسات مالية بتاريخ استحقاق أصلية لمدة ٩٠ يوماً أو أقل.

هـ. مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية

مدينو المراتبات
يشتمل مدينو المراتبات بصورة أساسية على إتفاقيات معاملات البيع وتدرج بعد حسم الأرباح المؤجلة ومخصصات الإضمحلال.

مدينو المضاربات
يدرر التمويل بالمضاربة بالقيمة العادلة للمقابل المدفوع بعد حسم مخصصات الإضمحلال.

الوكالة
تدرج الأرصدة المتعلقة بالوكالة بعد حسم الإضمحلال.

و. استثمارات

تصنف الاستثمارات أما كاستثمارات متاحة للبيع ضمن حقوق المساهمين أو استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل أو استثمارات عقارية.

يتم إثبات جميع الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة، وهي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنه تكاليف الاقتناء.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمتع)

٩ استثمارات (تتمتع)

استثمارات متاحة للبيع ضمن حقوق المساهمين بعد الإثبات المبدئي، يتم إعادة قياس هذه الاستثمارات المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إثبات المكاسب أو الخسائر غير المحققة ضمن حقوق المساهمين تحت "إحتياطي التخيرات المتراكمة في القيمة العادلة"، حتى يستبعد الاستثمار أو عندما يصبح الاستثمار مضمحلاً، عندئذ فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة سابقاً في حقوق المساهمين يتم إثباتها في قائمة الدخل.

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الربح أو الخسارة يتم تصنيف الاستثمارات في هذه الفئة بالقيمة العادلة ضمن الربح أو الخسارة عند الإثبات المبدئي إذا ما تم تقييم هذه الاستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لسياسة المجموعة في إدارة المخاطر واستراتيجيتها الاستثمارية. يتم تسجيل الاستثمارات بالقيمة العادلة ضمن الربح أو الخسارة في قائمة المركز المالي الموحدة بالقيمة العادلة. إن التخيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها "كمكسب خسارة" القيمة العادلة لاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الربح أو الخسارة" في قائمة الدخل الموحدة.

محتفظ بها حتى الاستحقاق إن الاستثمارات التي لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد أو التي لها مواعيد استحقاق ثابتة والتي لدى المجموعة النية والقدرة للإحتفاظ بها حتى الاستحقاق وتصنف كاستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق. يتم إدراج مثل هذه الاستثمارات بتكلفة الإطفاء، محسوماً منها مخصص اضمحلال القيمة.

يتم احتساب تكلفة الإطفاء بالأخذ في الاعتبار أي علاوة أو إطفاء عند الإقتناء ويتم ضمها في قائمة الدخل الموحدة. أي مكسب أو خسارة في مثل هذه الاستثمارات يتم إثباتها في قائمة الدخل الموحدة، عند استبعاد الاستثمار أو اضمحلاله.

موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع يتم تصنيف شركة تابعة المقتناة بغرض البيع خلال ١٢ شهراً "كمحتفظ بها لغرض البيع" عندما يوجد هناك احتمال للبيع وتم أيضاً الموجودات والمطلوبات ذات العلاقة بالشركة التابعة بصورة منفصلة في قائمة المركز المالي الموحدة "كموجودات محتفظ بها لغرض البيع" و "مطلوبات متعلقة بموجودات محتفظ بها لغرض البيع". إن الموجودات المحتفظ بها لغرض البيع يتم قياسها بالقيمة المدرجة والقيمة العادلة محسوماً منها تكلفة البيع أيهما أقل. أية خسارة اضمحلال ناتجة تخفض من المبلغ المدرج للموجودات. لا يتم استهلاك الموجودات المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع، أية خسارة اضمحلال يتم إثباتها في قائمة الدخل المالي الموحدة لأي شطب مبدئي ولا يحق لتلك الموجودات على القيمة العادلة، محسوماً منها تكاليف البيع. يتم إثبات مكسب لأي زيادة لاحقة في القيمة العادلة، محسوماً منها تكاليف البيع، إلى حد إنها لا تعد زيادة في خسارة اضمحلال المتراكمة التي تم إثباتها.

استثمارات عقارية يتم تصنيف العقارات المحتفظ بها لغرض الإيجار أو لأغراض الزيادة في قيمتها أو لكليهما كاستثمارات عقارية. تدرج الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المعطى وتكاليف الإقتناء المرتبطة بالعقار. بعد الإثبات المبدئي يتم إعادة قياس جميع الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة ويتم إثبات التخيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة. يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية بناءً على التقييمات التي تم إجراؤها من قبل المئمنين المستقلين أو باستخدام نماذج التقييم الداخلية بغرضيات متوافقة.

٩. موجودات ثابتة

تدرج الموجودات الثابتة مبدئياً بالتكلفة. تشمل الموجودات الثابتة على معدات ومركبات وأخرى متضمنة. (البرمجيات المصرفية) يتم حساب الإستهلاك والإطفاء على أساس القسط الثابت لجميع الموجودات الثابتة على مدى أعمارها الانتاجية المقدره. فيما يلي الأعمار الانتاجية المقدره للموجودات لحساب الإستهلاك والإطفاء:

معدات ومركبات	٤-٥ سنوات
أخرى	٣-٥ سنوات

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تنمة)

ل. القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة لكل استثمار بشكل فردي وفقاً لسياسات التقييم الموضحة أدناه:

- (١) يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المالية المنظمة بالرجوع إلى أسعار السوق السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي.
- (٢) يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات الغير مسعرة بالرجوع إلى أحدث معاملة بيع أو شراء هامة مع الأطراف الأخرى سواء تم الانتهاء منها أو في قيد التنفيذ. إذا لم توجد أحدث معاملة هامة تم الانتهاء منها أو في قيد التنفيذ، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لاستثمارات مشابهة، وتعديل لأي فروق جوهرية في خصائص هذه الاستثمارات. للاستثمارات الأخرى، فإن القيمة العادلة تكون بناءً على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة، أو بناءً على نماذج تقييم أخرى.
- (٣) للاستثمارات التي لديها تدفقات نقدية ثابتة أو قابلة للتحديد فإن القيمة العادلة تكون بناءً على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المحددة من قبل البنك باستخدام معدلات الربح الحالية لاستثمارات لها نفس الشروط وخصائص المخاطر.
- (٤) الاستثمارات التي لا يمكن إعادة قياسها بالقيمة العادلة باستخدام أي من التقنيات المذكورة أعلاه يتم إدراجها بالتكلفة أو بالمبلغ المعاد تقييمه سابقاً، بعد حسم مخصص لأي إضمحلال.

ج. مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود أي إلتزام (قانوني أو متوقع) على البنك ناتج عن حدث سابق، حيث أن تكلفة تسوية الإلتزام محتملة ويمكن قياسها بواقعية.

ط. مرابحات مستحقة الدفع

يتم إدراج جميع المرابحات مستحقة الدفع بالتكلفة مضافاً إليها الربح المستحق بعد حسم المبالغ المسددة.

ي. أرباح الأسهم

يتم إثبات أرباح الأسهم للمساهمين كمطلوبات عندما يتم الموافقة عليها من قبل المساهمين.

ك. إثبات الإيراد

دخل من مديني المرابحات

يتم إثبات الدخل من مديني المرابحات عندما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلومًا عند بداية المعاملة حيث يتم إثبات الدخل على اساس زمني وفقاً للفترة الزمنية للمعاملة. أما حينما يكون الدخل من العقد غير محددًا أو معلومًا، يثبت الدخل عند التأكد من إمكانية تحقيقه أو عند تحقيقه بالفعل. إن الدخل المتعلق بالحسابات المستحق المتأخر عن السداد ٩٠ يوماً يظل قائماً حتى يتم استلامه نقداً.

دخل من مديني المضاربات

يتم إثبات الدخل من التمويل بالمضاربة عند وجود الحق لاستلام المدفوعات أو عند التوزيع من قبل المضارب. ويظل الدخل المتعلق بالحسابات المستحق المتأخر عن السداد ٩٠ يوماً قائماً حتى يتم استلامه نقداً.

أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يوجد لدى البنك الحق لاستلام أرباح الأسهم.

أتعاب التوظيف والترتيب والإكتتاب

تشمل هذه على أتعاب صفقات الهيكل والترتيب والاكنتاب. إن دخل أتعاب الهيكل والترتيب يتم إثباتها بالرجوع إلى طريقة نسبة إتمام العمل والمقاسة بالرجوع إلى نسبة التكلفة المتكبدة حتى تاريخه إلى مجموع التكلفة المقدره. ويتم إثبات أتعاب التوظيف والاكنتاب عند اكنتابهما.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمتع)

ك. إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

يتم إستبعاد الموجودات المالية (أو أي جزء منها أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

(١) إنقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجود.

(٢) قيام البنك بنقل حقوقه في استلام التدفقات النقدية من الموجود سواءً (أ) بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجودات أو (ب) عدم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنه تم نقل السيطرة على الموجودات؛ أو

(٣) احتفاظ البنك بحقوقه في إستلام التدفقات النقدية من الموجودات ولكنه يتعهد بدفعه بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب السداد.

المطلوبات المالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

م. عملات أجنبية

يجري قيد المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. حيث يتم تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية إلى الدولار الأمريكي بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية، وترحل جميع الفروق إلى قائمة الدخل.

الموجودات غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات المبدئية. يتم تضمين مكاسب أو خسائر البنود الغير نقدية المصنفة كمتاحة للبيع في قائمة تغييرات حقوق المساهمين حتى يتم بيع أو إستبعاد الموجود ذات الصلة، عندها يتم إثبات المكاسب أو الخسائر في قائمة الدخل الموحدة. ويتم تضمين مكاسب البنود الغير نقدية المصنفة "كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" مباشرة في قائمة الدخل الموحدة.

ن. المشتقات المالية الإسلامية

يستفيد البنك من الوعد الأجل المتوافق مع الشريعة الإسلامية لشراء أدوات العملات ("الأدوات") لإدارة التعرضات للعملات الأجنبية.

في بداية علاقة التحوط، يقوم البنك رسمياً بتوثيق علاقة التحوط بين الوعد بشراء أدوات العملات والاستثمارات التي تم إتمامها بالعملات الأجنبية (ناتجة عن تعرضات العملات الأجنبية)، متضمنه طبيعة المخاطر وأهداف واستراتيجية إدارة المخاطر للمعاملات التي تم إجراؤها.

عند بدء علاقة التحوط، يتم إتمام تقييم رسمي للتأكد من أن أداة التحوط المتوقعة ذات فاعلية عالية في موازنة المخاطر المصنفة في تعرضات العملات الأجنبية المعنية يتم عادة تقييم القيمة العادلة للأداة بشكل دوري ويعتبر ذو فاعلية عالية إذا كانت التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية العائدة إلى مخاطر التحوط خلال الفترة التي تم فيها التحوط كانت مغطاة بين مدى ٨٠٪ إلى ١٢٥٪.

إن المكاسب أو الخسائر الناتجة من إعادة تقييم الصرف الأجنبي يتم ضمها إما في فئة الموجودات أو المطلوبات في الميزانية الموحدة بناءً على إذا ما كان التقييم موجباً أو سالباً بشكل خاص ومقاسة المكاسب أو الخسائر من إعادة تقييم الصرف الأجنبي للتعرضات بالعملات الأجنبية المعنية.

س. الآراء و التقديرات

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للبنك، اتخذت الإدارة الافتراضات التالية، منفصلة عن تلك المرتبطة بالتقديرات، التي لديها أغلب التأثيرات الهامة على المبالغ المثبتة في القوائم المالية:

تصنيف الاستثمارات

عند إقنتاء الاستثمارات، تقرر الإدارة ما إذا يتوجب تصنيفها كاستثمارات متاحة للبيع ضمن حقوق المساهمين أو استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل.

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تنمة)

س. الآراء و التقديرات (تنمة)

اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع

تعامل البنك الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة إذا كان يوجد لديها انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. تحديد ما إذا كان "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب إجتهد كبير. يعامل البنك "الإنخفاض الهام" بصورة عامة بنسبة ٣٠٪ أو أكثر و"طويل الأمد" أكثر من ستة أشهر. بالإضافة إلى ذلك يقوم البنك بتقييم عوامل أخرى مثل التقلبات في أسعار الأسهم.

اضمحلال الموجودات المالية

يتم التقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي موحدة لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال موجود مالي محدد. إذا وجد مثل هذا الدليل فإنه يتم إثبات أي خسارة إضمحلال في قائمة الدخل. ويتم تحديد الإضمحلال كالاتي:

(١) للموجودات المدرجة بالقيمة العادلة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين التكلفة والقيمة العادلة، محسوماً منها أي خسارة اضمحلال مثبتة مسبقاً في قائمة الدخل.

(٢) للموجودات المدرجة بالتكلفة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بمعدل العائد الحالي في السوق لموجود مالي مماثل.

(٣) للموجودات المدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن الإضمحلال هو الفرق بين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المخصومة بسعر الربح الفعلي الأصلي.

مخصص إضمحلال جماعي

بالإضافة إلى مخصص معينة مقابل الموجودات المالية الهامة بشكل فردي، يقوم البنك أيضاً بعمل مخصص إضمحلال جماعي مقابل التعرضات التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين إلا أن مخاطرها أعلى من تلك المخصصة أصلاً. يتم تعديل مبلغ المخصص ليعكس التغييرات الإقتصادية الحالية.

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يقدم البنك مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه الأجانب بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء عقد التوظيف وعلى عدد سنوات الخدمة، بشرط إكمال الحد الأدنى من سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات طوال فترة التوظيف.

أما بالنسبة للموظفين البحرينيين، يقوم البنك بدفع اشتراكات لنظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية، تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. حيث إن التزامات البنك تكون محصورة في نطاق هذه الاشتراكات والتي تحسب كمصروفات عند تكبدها.

معاملات الدفع على أساس الأسهم

يتم منح الموظفين المؤهلين أسهم بموجب برنامج حوافز الإدارة والتي يتم تصنيفها كمدفوعات يتم تسويتها من خلال أسهم بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢.

يتم احتساب مصروف معاملات الدفع على أساس أسهم في قائمة الدخل الموحدة على فترة المنفعة مع زيادة مقابله في حقوق المساهمين بناءً على أفضل تقدير أدوات الحقوق المتوقع الإنتفاع منها. ويتم تسجيل المصروفات أو المبالغ الدائنة للفترة ضمن "تكاليف الموظفين" وتمثل التغييرات في المصروفات المتراكمة المثبتة في بداية أو نهاية السنة.

سيتم الإحتفاظ بالجزء غير المخصص من أسهم الموظفين المؤهلين من قبل شركة تمكين ش.م.ب. (مقفلة) وسيتم خصمها كأسهم خزانة من أسهم الحقوق.

يتم إثبات مصروفات وحدات زيادة النقد في قائمة الدخل الموحدة على مدى فترة الإكتساب ويتم تسجيل المصروفات والإرصدة الدائنة للفترة ضمن "تكاليف الموظفين".

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمتع)

ع. الزكاة

تقع مسؤولية دفع الزكاة على عاتق مساهمي البنك أنفسهم.

ف. حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة الأموال المستلمة من قبل البنك لاستثمارها في منتجات معينة حسب توجيهات حاملي حسابات الاستثمار. تتم إدارة الموجودات الممولة باستخدام هذه الأموال بصفة الوكالة، ويكتسب البنك نظير ذلك حصة المضارب ولا يتم تضمينها في قائمة المركز المالي الموحدة بما إن لا يمتلك الحق لاستخدام هذه الموجودات.

ص. أسهم خزانة

تدرج أسهم الخزانة بالتكلفة مع إثبات أي مكاسب أو خسائر من المبيعات المثبتة تحت علاوة إصدار الأسهم في حقوق المساهمين.

ق. المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي الموحد فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة. حيث ينوى البنك التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وتسوية المطلوب في الوقت ذاته.

٣ نقد وأرصدة لدى بنوك

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		نقد في الصندوق
٨٩٣	٢,٣٦٣	أرصدة بنكية
٨٩٤	٢,٣٦٤	

٤ مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٧,٧٥٢	٤,٠٠١	سلع المرابحات مستحقة القبض
١٢,٧٥٥	٨,٠٠٠	استثمارات المضاربة
٧,٩٩٩	-	استثمارات الوكالة
٣٨,٥٠٦	١٢,٠٠١	
(١,٥٠٠)	(١,٥٠٠)	محسوماً منها؛ مخصص مقابل سلع المرابحات المستحقة القبض
٣٧,٠٠٦	١٠,٥٠١	

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة تامة
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥ استثمارات

٢٠١٠	٢٠٠٩	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		استثمارات متاحة للبيع ضمن حقوق المساهمين
٩,٣٣٢	١٠,٨٢٣	أوراق مالية مسعرة
٦٣,١٦٧	٥٩,٣٤٨	أوراق مالية غير مسعرة
٦,٨٧٢	١٧,٩٠٧	صكوك مسعرة
٥,٠٠٠	٩,٣٤٦	صكوك غير مسعرة
٣,٦٢٩	٤,٨١٢	مشاركات
٨٨,٠٠٠	١٠٢,٢٣٦	
(٧,٨٣١)	(٣,٣٧٨)	محسوماً منها: مخصصات الاضمحلال
٨٠,١٦٩	٩٨,٨٥٨	المجموع
		استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق
		صكوك مسعرة:
١,٦٧٣	-	التكلفة
٣٩	-	مضافاً إليها: الإطفاء
١,٧١٢	-	المجموع
		استثمارات متاحة للبيع ضمن الربح أو الخسارة
٢٩,١٤٧	٢٧,٨٣٠	أوراق مالية غير مسعرة
		استثمارات عقارية
٥,٤٠٦	٥,٧٨٧	
١١٦,٤٣٤	١٣٢,٤٧٥	المجموع
(١,٤٠٠)	(٦٠٠)	محسوماً منها: مخصصات جماعية
١١٥,٠٣٤	١٣١,٨٧٥	مجموع الاستثمارات

٦ مخصصات

٢٠٠٩			٢٠١٠			
المجموع	استثمارات متاحة للبيع ضمن حقوق المساهمين	سلع المرابحات	المجموع	استثمارات متاحة للبيع ضمن حقوق المساهمين	سلع المرابحات	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١,٥٩٧	١,٥٩٧	-	٤,٨٧٨	٣,٣٧٨	١,٥٠٠	في ١ يناير
٣,٢٨١	١,٧٨١	١,٥٠٠	٤,٤٥٣	٤,٤٥٣	-	مخصص السنة
٤,٨٧٨	٣,٣٧٨	١,٥٠٠	٩,٣٣١	٧,٨٣١	١,٥٠٠	في ٣١ ديسمبر

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة تتمة
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٧ موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
-	١,٣٢٦	سفن للاستثمارات ذ.م.م.
-	٢٨٨	تريبيل سفن أفياشن كابيتال المحدودة
-	١,٦١٤	

بلغت التزامات البنك في سفن للاستثمارات ذ.م.م. ١٢,٧٣٢ ألف دولار أمريكي حيث تم المساهمة بنسبة بلغت ١٠,٤٢٪ بينما تم تضمين الرصيد المتبقي والذي بلغ ١١,٤٠٦ ألف دولار أمريكي بموجب ارتباط رأسمالي غير مطلوب (إيضاح ١٧).

٨ موجودات ثابتة

٢٠٠٩	٢٠١٠	أعمال قيد التنفيذ	أخرى	معدات ومركبات	
المجموع	المجموع	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
					التكلفة:
٢,٤٢٣	٢,٩٤٤	٧٥	١,٠٠٩	١,٨٦٠	في ١ يناير
٦٠٢	٢٤	٧	-	١٧	إضافات
(٨٢)	(١٣)	-	-	(١٣)	إستبعادات
٢,٩٤٣	٢,٩٥٥	٨٢	١,٠٠٩	١,٨٦٤	في ٣١ ديسمبر
					الإستهلاك:
٥٦٣	١,٠٧٧	-	٤٧٥	٦٠٢	في ١ يناير
٥٦٦	٥٥٣	-	٢٠٢	٣٥١	مخصص السنة
(٥٣)	(١٢)	-	-	(١٢)	إستبعادات
١,٠٧٦	١,٦١٨	-	٦٧٧	٩٤١	في ٣١ ديسمبر
					صافي القيمة الدفترية:
١,٨٦٧	١,٣٣٧	٨٢	٣٣٢	٩٢٣	كما في ٣١ ديسمبر

٩ موجودات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤٩١	١٩٢	دخل مستحق
٢٠٠	-	رسوم مستحقة القبض
١٥٨	١٩٤	مصرفات مدفوعة مقدماً
٤٩	٤٧٠	مصرفات مشروع مستحقة القبض
٩٣	١٠٥	أخرى
٩٩١	٩٦١	

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة تتمتع
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠ مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١٣,٥٩	٢٧,٧٥٨	مرايبات مستحقة الدفع
١٠,٠٠٠	١١,٥٠٠	وكالة مستحقة الدفع
٢٣,٥٩	٣٩,٢٥٨	

١١ حسابات العملاء الجارية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤٢٥	٤	الحسابات الجارية للشركة المستثمر فيها
٤٠	٣٠	الأرصدة النقدية للمحفظه
٤٦٥	٣٤	

١٢ مطلوبات أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٣٣١	٥١٧	مستحقات متعلقة بالموظفين
٢٣١	٤٠٦	مصروفات مستحقة
٣٤	٢١	أخرى
٥٩٦	٩٤٤	

١٣ حقوق المساهمين

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		(١) رأس المال
٢٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠ سهم عادي مصرح به بقيمة اسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم
		الصادر والمدفوع بالكامل
٩١,٣٨١	١٠٠,٠٠٠	في بداية السنة (١٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة اسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم)
		الصادر خلال السنة:
-	٥,٠٠٠	٥٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة اسمية قدرها ١ دولار أمريكي للأسهم الصادرة لتمكين كمكافئة بموجب برنامج حوافز الإدارة (إيضاح ١٣-٧)
٨,٦١٩		٨,٦١٩,٥٨٣ سهم عادي بقيمة اسمية قدرها ١ دولار أمريكي للسهم كأرباح أسهم
١٠٠,٠٠٠	١٠٥,٠٠٠	
-	(٤,٤٣٢)	محسوماً منها: أسهم غير مخصصة بموجب برنامج حوافز الإدارة
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٥٦٨	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

يمثل ٤,٤٣٢,٨٩٢ سهم أسهم غير مخصصة بموجب برنامج حوافز الإدارة وتم خفضها من رأس المال إلى "أسهم خزنة وغير مخصصة بموجب برنامج حوافز الإدارة" في قائمة التغييرات في حقوق المساهمين الموحدة.

(٢) أرباح الأسهم الموصى بتوزيعها لم يتم إقتراح أرباح اسهم لسنتي ٢٠١٠ و٢٠٠٩. يمثل مبلغ وقدره ٨,٦١٩ ألف دولار أمريكي أرباح اسهم موصى بتوزيعها لسنة ٢٠٠٨ وتم دفعها في سنة ٢٠٠٩.

١٣ حقوق المساهمين (تتمتع)

(٣) علاوة إصدار الأسهم
يتم معاملة المبالغ المتحصلة التي تفوق القيمة الاسمية لرأس المال الصادر (محسوماً منها تكاليف الإصدار) على أنها علاوة إصدار أسهم. إن هذا المبلغ غير قابل للتوزيع ولكن يمكن استخدامه في الأوجه المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية البحريني.

إن الأسهم التي أكتسبها الموظفين بموجب برنامج حوافز الإدارة تم إصدارها بالقيمة العادلة وتم تضمين علاوة إصدار الأسهم ذات العلاقة تحت علاوة إصدار أسهم. بلغت علاوة إصدار أسهم ٣٣٣ ألف دولار أمريكي متعلقة بسنة ٢٠١٠ (٢٠٠٩: لا شيء، دولار أمريكي).

(٤) إحتياطي قانوني
وفقاً لمتطلبات أحكام قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للبنك، تم تحويل ١٠٪ من صافي الدخل الموحد للسنة إلى الإحتياطي القانوني حتى يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠٪ من رأس المال الصادر للبنك. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

(٥) التغيرات المتركمة في إحتياطي القيمة العادلة
يمثل إحتياطي القيمة العادلة للاستثمار صافي مكاسب إعادة التقييم غير المحققة على الاستثمارات "المتاحة للبيع ضمن حقوق المساهمين" و"الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الربح أو الخسارة" و"الاستثمارات العقارية".

(٦) إحتياطي عام
تم إتمام هذه التحويلات بناءً على توصية مجلس الإدارة ويخضع للموافقة عليه في إجتماع الجمعية العمومية السنوي.

(٧) إحتياطي الأسهم الممنوحة
في ٢٧ مارس ٢٠٠٨، أنشأت المجموعة "برنامج حوافز الإدارة" وعينت تمكين لإدارة البرنامج. لقد صرح المساهمين على إصدار ١٥ مليون سهم (كحد أقصى) بموجب هذا البرنامج. يحق للموظفين المشمولين في هذا البرنامج الحوافز المتضمنة على مكافآت نقدية ومكافآت أرسمهم رأسمال لكل سنة مالية على أساس معايير الأداء التي تم تحقيقها. إن مكافآت أسهم رأسمال الممنوحة لمصالح الموظفين خاضعة لتلبية شروط الخدمات الاضافية.

خلال السنة، قام البنك بإصدار ٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم (راجع إيضاح ١٣ أعلاه) وقام بتحويل ٥٦٨,١٠٨ سهم خلال السنة كأسهم ممنوحة للموظفين لسنة ٢٠٠٨ حتى سنة ٢٠١٠ من إجمالي ١,٠٦٦,٢٤١ سهم التي تم منحها في سنة ٢٠٠٨ (فترة الأكتساب من ٢٠٠٨ إلى ٢٠١٠). تم تضمين رصيد بإجمالي ٤,٤٣١,٨٩٢ سهم "كأسهم خزانة وغير مخصصة بموجب برنامج حوافز الموظفين" في قائمة الحقوق الموحدة.

١٤ دخل من تمويلات إسلامية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		دخل من مضاربات
١,٢١٧	١٧٦	دخل من مديني المرابحات
١٤١	٣٨٧	دخل من الوكالة
٩٥	١٧٣	
١,٤٥٣	٧٣٦	

١٥ دخل من الاستثمارات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
		دخل من استثمارات في أوراق مالية
١,٢٦٦	٤٣٦	دخل من صكوك
٦٠٢	١,١٨٢	دخل من مشاركات
-	٣٤٥	
١,٨٦٨	١,٩٦٣	

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة تامة
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٦ مصروفات عامه وإدارية

٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
٥٦٦	٥٥٣	إطفاء وإستهلاك
٣٨٦	٤٧٧	إيجار المكتب والمرافق
٥٠٩	٣٧٩	رسوم مهنية وقانونية
٣٩٢	٢١١	مصروفات سفر
١١٤	١٠٣	اشتراكات ورويترز
٧٢	٧٧	طباعة وقرطاسية
٤٧	٧٠	مصروفات تطوير الأعمال
٩٦	٦٥	الهاتف والبريد
٤٨	٣٢	مصروفات التدريب
٦٢٦	٢٧	مصروفات مشروع مشطوبة
١٢	٢١	مصروفات تأمين
٢٩٦	٣١٦	مصروفات أخرى
٣,١٦٤	٢,٣٣١	

١٧ التزامات وارتباطات محتملة

ارتباطات متعلقة بتسهيلات إئتمانية

تتضمن هذه الارتباطات إجراءات الدخول في عقود تمويلية مصممة لتلبية إحتياجات عملاء البنك.

تمثل هذه ارتباطات تعاقدية بموجب مدينو المرابحات. ولهذه الارتباطات تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الارتباطات قد تنتهي دون تنفيذها فقد لا يمثل مجموع مبالغ العقود بالضرورة إحتياجات التدفقات النقدية المستقبلية.

لدى البنك الارتباطات التالية المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية:

٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
١,٠٦٤	١١,٧٨٥	ارتباطات رأس المال غير مستدعي فيما يتعلق بالاستثمارات
٣,٣٧٣	٤٦١	وعد بشراء ارتباطات عملات أجنبية
١٣٣	١٣٣	ارتباطات متعلقة بتطوير مشروع
٤,٥٧٠	١٢,٣٧٩	

لدى البنك ارتباطات متعلقة بتحسينات على مباني مستأجرة وإيجارات وهي كما يلي:

٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
٣٢٤	٣٢٤	خلال سنة
٩٤٥	٦٢١	بعد سنة واحدة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
١,٢٦٩	٩٤٥	

١٧ التزامات وارتباطات محتملة (تتمتع)

ارتباطات الإجارة المنتهية بالتمليك

لقد أبرم البنك عقود إجارة منتهية بالتمليك للمركبات، حيث إنه تم تقدير الأعمار الإنتاجية لهذه المركبات لمدة ٤ سنوات. ولا توجد هناك مدفوعات مستحقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٢٩	-	خلال سنة واحدة
٢٩	-	
٥,٨٦٨	١٣,٣٢٤	مجموع الارتباطات والإلتزامات المحتملة

١٨ معاملات مع أطراف ذات العلاقة

تتألف المعاملات مع أطراف ذات العلاقة من المساهمين وأعضاء مجلس إدارة المجموعة وأفراد عائلاتهم المقربين والشركات المملوكة من قبلهم أو الخاضعة لسيطرتهم والشركات الحليفة بفضل الملكية المشتركة أو الأعضاء المنتسبين للمجموعة. قام البنك بترشيح ممثلين في مجلس إدارة الشركات المستثمر فيها وتم الإفصاح عن المعاملات مع تلك الشركات المستثمر فيها بشكل منفصل أدناه. جميع عقود التمويل مع هذه الأطراف هي منتجة وخالية من أي مخصصات إضمحلال محتملة. تم عمل هذه المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة بشروط تجارية.

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في قائمة المركز المالي الموحدة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١,٣٤٧	٣١٧	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢,٠٠٠	٩,٠٠١	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
١٨,٧١٩	١٩,٦٦٣	استثمارات مع أطراف ذات علاقة
٢١,٢٨٢	٣٢,٦٦٤	استثمارات مع أعضاء مرشحين
١,٠٠٠	٢١,٥٠٠	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
١,٠٦٤	١١,٧٨٥	ارتباطات وإلتزامات محتملة

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في قائمة الدخل الموحدة:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤٢٣	٢٥	دخل من تمويلات إسلامية
٣,٧٠٠	-	أتعاب طرح الاستثمار والترتيب والإكتتاب
٦٠	٥٨	دخل من الاستثمارات
(٢٦١)	(٢١٣)	ربح مستحق الدفع على تمويلات إسلامية
(١٠٠)	(١٠٣)	تكاليف وعمومية إدارية

فيما يلي تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
١,١٧٢	١,١٧٥	مكافآت الموظفين قصيرة الأجل
٣٩٠	٢٠٩	مكافآت الموظفين طويلة الأجل

١٩ مخاطر الائتمان

أنواع مخاطر الائتمان

دخل البنك في العديد من العقود والتي تشمل بصورة أساسية مديني المرابحات ومضاربات وكالة.

مديني المرابحات

هذه هي أساساً مبيعات بشروط مؤجلة.

يقوم البنك بترتيب معاملة المرابحة من خلال شراء السلعة، (والتي تمثل أصل المرابحات) ومن ثم إعادة بيعها بربح للمرابح (المستفيد) وذلك بعد إضافة هامش الربح على التكلفة. ويتم سداد سعر البيع (التكلفة بالإضافة إلى هامش الربح) على أقساط من قبل المرابح خلال الفترة الزمنية المتفق عليها.

مضاربات

هي عبارة عن الشراكة التي بموجبها يقوم البنك ("رب المال") بتقديم المال لطرف آخر ("المضارب") لاستثماره في مؤسسة تجارية لفترة زمنية محددة.

إدارة المخاطر

تتمثل مخاطر الائتمان بعدم وفاء أحد أطراف عقود التمويل بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. يسعى البنك إلى السيطرة على مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى بصفة مستمرة.

تظهر تركيزات مخاطر الائتمان عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يجعل مقدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية تتأثر بشكل متشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. يشير تركيز مخاطر الائتمان إلى التأثير النسبي لأداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة. حيث يسعى البنك إلى إدارة مخاطر الائتمان من خلال تنويع أنشطته المالية لتفادي تركيز المخاطر غير المرغوبة باتجاه أفراد أو مجموعات من العملاء في منطقة معينة أو قطاع أعمال معين.

مخاطر الارتباطات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية

يقوم البنك بتوفير ضمانات لعملائه قد تلزم البنك بالدفع نيابة عنهم. ويتم تحصيل المدفوعات من العملاء على أساس شروط الاعتمادات المستندية. وتعرض هذه الضمانات البنك إلى مخاطر مماثلة لعقود التمويل، ويتم تقليصها بإتباع نفس عمليات وسياسات المراقبة.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
٢,٣٦٤	٨٩٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٠,٥٠١	٣٧,٠٠٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
١٣١,٨٧٥	١١٥,٠٣٤	استثمارات
-	١,٦١٤	موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع
٩٩١	٩٦١	موجودات أخرى
١٤٥,٧٣١	١٥٥,٥٠٩	المجموع
٥,٨٦٨	١٣,٣٢٤	ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة
١٥١,٥٩٩	١٦٨,٨٣٣	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

أيما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الائتمان الحالية، وليست الحد الأقصى للمخاطر الذي من الممكن أن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

١٩ مخاطر الائتمان (تتممة)

تركز الموجودات والمطلوبات والارتباطات والإلتزامات المحتملة

يتم إدارة تركيز المخاطر على حسب العميل/ الطرف الآخر والإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي. بلغ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لأي عميل واحد أو طرف آخر ٣٧,٩٣ ألف دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ١٩,٦٤٠ ألف دولار أمريكي) قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات.

إن توزيع الأقليم الجغرافي والقطاع الصناعي كما في ٣١ ديسمبر هو كالتالي:

ارتباطات والتزامات محتملة ألف دولار أمريكي		مطلوبات ألف دولار أمريكي		موجودات ألف دولار أمريكي		
٢٠٩	٢٠١٠	٢٠٩	٢٠١٠	٢٠٩	٢٠١٠	
						الإقليم الجغرافي:
-	-	-	-	٢,٦٣٧	٧٠٤	أمريكا الشمالية
٣,٣٧٣	٤٦١	٨,٠٥٩	٧,٧٥٨	٨,٥٣٥	٨,٢١٨	أوروبا
١,٤٣١	١٢,٤٨٤	١٥,٦٣٦	٣٢,٤٧٤	١١٦,١٦٩	١٢٨,٧٩٤	الشرق الأوسط - دول مجلس التعاون الخليجي
١,٦٤	٣٧٩	٤٢٥	٤	٢٠,٢٥٦	١٩,١٢٩	أفريقيا
-	-	-	-	١	١	آسيا
٥,٨٦٨	١٣,٣٢٤	٢٤,١٢٠	٤٠,٢٣٦	١٤٧,٥٩٨	١٥٦,٨٤٦	
						القطاع الصناعي:
١,٦٤	٣٧٩	٤٢٥	٤	٢١,٣١٣	٢٢,١٤٥	تجاري وصناعي
٣,٣٧٣	٤٦١	٢٣,٠٧٦	٣٩,٩٧٧	٥٠,٧٣١	٦٧,٩٨٣	بنوك ومؤسسات مالية
١,٤٣١	١٢,٤٨٤	٦١٩	٢٥٥	٧٥,٥٥٤	٦٦,٧١٨	أخرى
٥,٨٦٨	١٣,٣٢٤	٢٤,١٢٠	٤٠,٢٣٦	١٤٧,٥٩٨	١٥٦,٨٤٦	

يقوم البنك بإدارة نوعية الائتمان للموجودات المالية عن طريق تعيين تصنيفات جيدة أو تحت المراقبة أو دون المستوى أو مشكوك فيها أو فات موعد إستحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي.

جيدة

إن تعرض لمخاطر الائتمان لهذه الفئة هي مخاطر إئتمان إعتيادية والتي لا تظهر أي علامة للتقصير الفعلي أو المحتمل، حيث أنه من غير المرجح بأن البنك سوف يتكبد خسارة.

تحت المراقبة

إن التعرض لمخاطر الائتمان لهذه الفئة لا تظهر أي علاقة للتقصير الفعلي أو المحتمل، ولكن وجود بعض الجوانب الصغرى الغير مرضية للتعرض يبرر الأهتمام الأكثر من المعتاد.

دون المستوى

في هذه الفئة، السداد الإعتيادي في خطر وتوجد نقاط ضعف محددة لاثبات ذلك، الموجودات محمية بصورة غير كافية من قبل صافي الثروة الحالية وقدرة الدفع من قبل الملتزم أو الضمانات المرهونة.

المشكوك فيه

السداد الكامل مشكوك فيه في هذه الفئة، حيث توجد مشاكل لدرجة أن فقدان جزئي للمبالغ الرئيسية محتمل. إن نقاط الضعف هي واضحة على أساس المعلومات الحالية والظروف والقيم والتحصيل بالكامل غير محتمل.

الخسارة - الإضمحلال الفردي

إن الخسارة الكاملة متوقعة، ومع ذلك، تعتقد الإدارة بأن الإسترداد محتمل، وبالتالي يتم تأجيل شطب هذه المبالغ.

١٩ مخاطر الائتمان (تتمه)

نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	فات موعد إستحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	تحت المراقبة ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	جيدة ٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
١١٥,٠٣٤	٦,٢٠٣	٩,١٤٥	٩٩,٦٨٦	استثمارات
١,٦١٤	-	-	١,٦١٤	موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع
٣٧,٠٠٦	٥٠٠	-	٣٦,٥٠٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
٨٩٤	-	-	٨٩٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٥٤,٥٤٨	٦,٧٠٣	٩,١٤٥	١٣٨,٧٠٠	المجموع

موجودات مضمحلة بشكل فردي

قامت المجموعة بتصنيف ستة استثمارات على إنها مضمحلة بشكل فردي بإجمالي تكلفة يبلغ ١٤,٤٣٤ ألف دولار أمريكي وقامت بتوفير إجمالي مبلغ قدره ٨,٢٣١ ألف دولار أمريكي كمخصص اضمحلال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

تم اعتبار سلع المرابحات بإجمالي يبلغ ٢,٠٠٠ ألف دولار أمريكي مضمحلة حيث إن العقد يتضمن على عجز وتوقف عن دفع الأرباح التعاقدية والمدفوعات الأساسية. قام المجموعة بتوفير مخصص اضمحلال بقيمة تبلغ ١,٥٠٠ ألف دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	فات موعد إستحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي ٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	تحت المراقبة ٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	جيدة ٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	
١٣١,٨٧٥	٢,٠٣٣	١٦,٣٠٦	١١٣,٥٣٦	استثمارات
١,٥٠١	٥٠٠	-	١,٠٠١	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
٢,٣٦٤	-	-	٢,٣٦٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٤٤,٧٤٠	٢,٥٣٣	١٦,٣٠٦	١٢٥,٩٠١	المجموع

٢٠ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المؤسسة على الوفاء بمتطلباتها التمويلية عندما يحين موعد إستحقاقها. مخاطر السيولة قد تكون بسبب إختلال السوق أو تدني درجة الائتمان مما قد يتسبب في نضوب مصادر التمويل. للوقاية من هذه المخاطر، يهدف البنك إلى بناء قاعدة عملاء كبيرة وتدار الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار والإبقاء على أرصدة جيدة من النقد وما في حكمه وبيع مرابحات وتتم مراقبة مركز السيولة بشكل مستمر من قبل لجنة موجودات ومطلوبات البنك.

٢٠ مخاطر السيولة (تتمتع)

تتضمن الموجودات السائلة على نقد وأرصدة لدى البنوك ومبالغ مستحقة من مؤسسات مالية. فيما يلي النسب خلال السنة:

٢٠٠٩ %	٢٠١٠ %	
٨,٦	٢٥,٠	٣١ ديسمبر
		خلال السنة
٢٦,٨	١٨,١	متوسط
٣٩,٦	٢٥,١	أعلى
٥,٥	٩,٩	أدنى

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق موجودات ومطلوبات البنك. لقد تم تحديد الإستحقاق التعاقدى للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ قائمة المركز المالي الموحدة إلى تاريخ الإستحقاق التعاقدى ومدى توفر الأموال السائلة. كما يتم تحديد السيولة عن طريق سهولة تسويق الاستثمارات.

فيما يلي بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

المجموع ألف دولار أمريكي	أكثر من ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من سنة إلى ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من ٦ أشهر إلى سنة ألف دولار أمريكي	من ٣ إلى ٦ أشهر ألف دولار أمريكي	من شهر إلى ٣ أشهر ألف دولار أمريكي	لغاية شهر واحد ألف دولار أمريكي	
٨٩٤	-	-	-	-	-	٨٩٤	الموجودات
							نقد وأرصدة لدى البنوك
٣٧,٠٠٦	٥٠٠	-	-	-	١١,٥٠٠	٢٥,٠٠٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
١١٥,٠٣٤	٦٣,٩١١	٣٥,٨٨٧	٤,١٤٦	٧,٣١٧	٣,٦٧٠	١,٣	استثمارات
١,٦١٤	١,٦١٤	-	-	-	-	-	موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع
١,٣٣٧	١,٣٣٧	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة
٩٦١	-	-	-	٤٤٥	٥١٣	٣	موجودات أخرى
١٥٦,٨٤٦	٦٧,٣٦٢	٣٥,٨٨٧	٤,١٤٦	٧,٧٦٢	١٥,٦٨٣	٢٦,٠٠٦	مجموع الموجودات
							المطلوبات وحقوق المساهمين
٣٩,٢٥٨	-	-	-	-	٢٤,٥٠٣	١٤,٧٥٥	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٣٤	-	-	-	-	-	٣٤	مبالغ مستحقة لمؤسسات غير مالية
٩٤٤	-	-	-	-	٢٤٢	٧٠٢	مطلوبات أخرى
١١٦,٦١٠	١١٦,٦١٠	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
١٥٦,٨٤٦	١١٦,٦١٠	-	-	-	٢٤,٧٤٥	١٥,٤٩١	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
-	(٤٩,٢٤٨)	٣٥,٨٨٧	٤,١٤٦	٧,٧٦٢	(٩,٠٦٢)	١,٠٥٥	فجوة السيولة
-	-	٤٩,٢٤٨	١٣,٣٦١	٩,٢١٥	١,٤٥٣	١,٠٥٥	فجوة السيولة المتراكمة

٢٠ مخاطر السيولة (تتمه)

فيما يلي بيان إستحقاق الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

المجموع ألف دولار أمريكي	أكثر من ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من سنة إلى ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من ٦ أشهر إلى سنة ألف دولار أمريكي	من ٣ إلى ٦ أشهر ألف دولار أمريكي	من شهر إلى ٣ أشهر ألف دولار أمريكي	لغاية شهر واحد ألف دولار أمريكي	
							الموجودات
٢,٣٦٤	-	-	-	-	-	٢,٣٦٤	نقد وأرصدة البنوك
١,٥٠١	٥٠٠	-	-	-	٢,٠٠٥	٧,٩٩٦	مبالغ مستحقة من بنوك
١٣١,٨٧٦	٣١,٢١١	٦٥,٨٩٥	٢٦,٢٠٦	٢,٠٠٠	٦,٧٥٤	-	استثمارات
١,٨٦٧	١,٨٦٧	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة
٩٩٠	-	-	-	٢٤٩	١٨١	٥٦٠	موجودات أخرى
١٤٧,٥٩٨	٣٣,٣٨٨	٦٥,٨٩٥	٢٦,٢٠٦	٢,٢٤٩	٨,٩٤٠	١٠,٩٢٠	مجموع الموجودات
							المطلوبات وحقوق المساهمين
٢٣,٠٥٩	-	-	-	-	١٣,٠٠٥	١٠,٠٥٤	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٤٦٥	-	-	-	-	-	٤٦٥	مبالغ مستحقة لمؤسسات غير مالية
٥٩٦	-	-	-	-	-	٥٩٦	مطلوبات أخرى
١٢٣,٤٧٨	١٢٣,٤٧٨	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
١٤٧,٥٩٨	١٢٣,٤٧٨	-	-	-	١٣,٠٠٥	١١,١١٥	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
-	(٩٠,٠٩٠)	٦٥,٨٩٥	٢٦,٢٠٦	٢,٢٤٩	(٤,٠٦٥)	(١٩٥)	فجوة السيولة
-	-	٩٠,٠٩٠	٢٤,١٩٥	(٢,٠١١)	(٤,٢٦٠)	(١٩٥)	فجوة السيولة المتراكمة

فيما يلي بيان إستحقاق الارتباطات الإئتمانية والإلتزامات المحتملة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

المجموع ألف دولار أمريكي	أكثر من ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من سنة إلى ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من ٦ أشهر إلى سنة ألف دولار أمريكي	من ٣ إلى ٦ أشهر ألف دولار أمريكي	من شهر إلى ٣ أشهر ألف دولار أمريكي	لغاية شهر واحد ألف دولار أمريكي	
١١,٧٨٥	-	-	-	٥,٧٠٣	٦,٠٨٢	-	ارتباطات إئتمانية
٤٦١	-	-	-	-	-	٤٦١	ارتباطات الصرف الأجنبي
١,٠٧٨	-	٦٢١	١٦٢	٨١	١٨٧	٢٧	ارتباطات أخرى
١٣,٣٢٤	-	٦٢١	١٦٢	٥,٧٨٤	٦,٢٦٩	٤٨٨	مجموع الموجودات

فيما يلي بيان إستحقاق الارتباطات الإئتمانية والإلتزامات المحتملة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

المجموع ألف دولار أمريكي	أكثر من ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من سنة إلى ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	من ٦ أشهر إلى سنة ألف دولار أمريكي	من ٣ إلى ٦ أشهر ألف دولار أمريكي	من شهر إلى ٣ أشهر ألف دولار أمريكي	لغاية شهر واحد ألف دولار أمريكي	
١,٠٦٤	-	-	-	-	١,٠٦٤	-	ارتباطات إئتمانية
٣,٣٧٣	-	-	-	-	-	٣,٣٧٣	ارتباطات الصرف الأجنبي
١,٤٣١	-	٩٤٥	١٧٤	٩٠	١٩٣	٢٩	ارتباطات أخرى
٥,٨٦٨	-	٩٤٥	١٧٤	٩٠	١,٢٥٧	٣,٤٠٢	مجموع الموجودات

٢١ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير القيمة العادلة للتدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة لتغيرات في متغيرات السوق مثل معدلات الربح وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم، ولقد قام البنك بوضع حدود على المخاطر والتي يمكن الموافقة عليها ويتم مراقبتها بشكل مستمر من قبل لجنة موجودات ومطلوبات البنك.

مخاطر معدل الربح

تنتج مخاطر معدل الربح من احتمال تأثير التغيرات في معدلات الربح على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. يوضح الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة الممكنة في معدلات الربح مع الإحتفاظ بجميع التغيرات الأخرى ثابتة.

إن تأثير الانخفاض في النقاط الأساسية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

التأثير على صافي دخل السنة ألف دولار أمريكي	التغير في النقاط الأساسية	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
			الموجودات
٣٧٠	١	٣٧,٠٠٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية - مرابحات ومضاربات ووكالات
١٥٠	١	١٥,٠٠٠	استثمارات - صكوك
			المطلوبات
(٣٩٣)	١	٣٩,٢٥٨	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية - مرابحات
١٢٧			المجموع
			الموجودات
			مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية - مرابحات ومضاربات ووكالات
١٠٥	١	١٠,٥٠١	استثمارات - صكوك
٢٥٠	١	٢٥,٠٠٠	
			المطلوبات
(٢٣١)	١	٢٣,٠٥٩	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية - مرابحات
١٢٤			المجموع

مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. يتم مراقبة المراكز بشكل يومي للتأكد بأن المراكز في ضمن الحدود الموضوعة.

الموجودات غير النقدية

٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	
٣,٣٧٣	٤٦١	استثمارات بالجنبة الإسترليني (غير نقدية) مغطاه بالعملات الأجنبية "وعد لشراء عقود العملات"

ارتباطات الشراء الأجلة هذه هي مدرجة ضمن الارتباطات والالتزامات المحتملة (إيضاح رقم ١٦).

٢١ مخاطر السوق (تنمة)

مخاطر سعر الأسهم
تنجم مخاطر سعر الأسهم من التغييرات في القيمة العادلة من أدوات حقوق الأسهم المدرجة وللبنك استثمارات بقيمة ٦,٨٤٢ دولار أمريكي (٢٠٠٩: ١٠,٠٥٤ ألف دولار أمريكي). يتم تحديد القيمة العادلة من خلال أسعار مدرجة في قائمة مقفلة في سوق الأوراق المالية المعنية.

إن التأثير على الدخل (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ نتيجة للتغيرات المحتملة المعقولة بمقدار (٥٪) في قيمة الاستثمارات الفردية مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة هو ٣٤٢ ألف دولار أمريكي (٢٠٠٩: ٥٠٣ ألف دولار أمريكي).

الموجودات النقدية

يشير الجدول أدناه إلى العملات التي لدى البنك تعرضات جوهريّة على موجوداتها ومطلوباتها النقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. يحسب التحليل تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في أسعار العملة مقابل الدولار الأمريكي.

إن تأثير الإنخفاض في النقاط الأساسية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

التأثير على حقوق المساهمين	التأثير على الربح	التأثير على حقوق المساهمين	التأثير على الربح	التغير في سعر العملة %	
٢٠٠٩	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١٠		
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي		
١٨٩	٢٠	٢٣	-	٥+%	الجنيه الإسترليني

مخاطر الدفع المسبق

إن مخاطر الدفع المسبق هي مخاطر تكبد البنك لخسارة مالية نتيجة قيام أطرافها الأخرى بالسداد أو طلب التسديد قبل أو بعد ما هو متوقع، وأن البنك غير معرض لمخاطر دفع مسبقة جوهريّة.

المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة أو الأخطاء البشرية أو التجاوزات أو الأحداث الخارجية. عندما يفشل أداء الرقابة، فإن المخاطر التشغيلية يمكن أن تسبب ضرر على السمعة، ولها أثار قانونية أو تنظيمية وقد تؤدي إلى خسائر مالية. لا يتوقع البنك إزالة جميع المخاطر التشغيلية، ولكنه يستطيع إدارة وتقليل هذه المخاطر من خلال الرقابة والمتابعة ضمن إطار العمل للمخاطر الممكنة. إن البنك قادر على إدارة مخاطره. تتضمن عملية الرقابة فصل الوظائف بطريقة فعالة، ومن خلال وضع الصلاحيات وعمل التسويات.

٢٢ إدارة رأس المال

يتمتع البنك بقاعدة رأسمال مدارة بفعالية لتغطية المخاطر الكامنة في الأعمال التجارية وتتم مراقبة كفاءة رأس مال البنك باستخدام القياسات والإرشادات والنسب المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال البنك هو التأكد بأن البنك ملتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة على رأس المال، وبأن البنك يحتفظ بدرجات إئتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعماله وزيادة الحد الأعلى للقيمة عند المساهمين.

يقوم البنك بإدارة هيكله رأسماله وعمل تعديلات على ضوء التغييرات في الظروف الاقتصادية وخصائص مخاطر أنشطته من أجل المحافظة على أو تعديل هيكله رأس المال. يمكن للبنك تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة رأس المال إلى المساهمين أو إصدار أوراق رأسمالية. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنة السابقة.

٢٢ إدارة رأس المال (تتممة)

٢٠١٠ ألف دولار أمريكي	٢٠٠٩ ألف دولار أمريكي	
		رأس المال التنظيمي
١٠٥,٦٦٢	١١٨,١٤٩	رأس المال فئة ١
-	٣٩٦	رأس المال فئة ٢
١٠٥,٦٦٢	١١٨,٥٤٥	
٣٣٨,٧٨٨	٣١٤,١١٧	متطلبات رأس المال المدعومة بالمخاطر
٪٣١	٪٣٨	نسبة تغطية رأس المال
٪١٢	٪١٢	الحد الأدنى المطلوب

٢٣ معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

تتم أنشطة المجموعة على أساس متكامل، وللأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة العملاء بتقديم مجموعة من استثمارات الحقوق الخاصة والمشاريع وأسهم الحقوق الخاصة	قطاع المشاريع وأسهم الحقوق الخاصة
يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة العملاء من خلال تقديم مجموعة من الاستثمارات المدعومة بالموجودات. يتم الاحتفاظ بهذه الاستثمارات أساساً إلى أجل يتراوح بين المتوسط والطويل، كما تنتج كل من دخل متكرر ومكاسب رأسمالية من التخارج.	قطاع الاستثمارات المدعومة بالموجودات
يقوم أساساً بإدارة المحافظ المملوكة من قبل البنك ويقوم بخدمة العملاء من خلال تقديم استثمارات تتضمن العقار كموجودات أساسية. يتم الإحتفاظ بهذه الاستثمارات أساساً إلى أجل يتراوح بين المتوسط والطويل، كما تنتج كل من دخل متكرر خلال فترة الاستثمار ومكاسب رأسمالية من التخارج إلا إنه يستثنى من هذا القطاع الصكوك المسعرة المدعومة بالعقارات.	قطاع العقار
يقوم أساساً بإدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح توافقاً مع مبادئ الشريعة الإسلامية. وتقديم العقود التمويلية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، والصكوك المسعرة والصكوك السائلة. يتم إدارة هذه الاستثمارات كجزء من إدارة الخزنة مع تركيز أكبر على السيولة. ويتم الاحتفاظ بهذه الاستثمارات أساساً إلى أجل قصير، كما تنتج كل من دخل متكرر خلال فترة الاستثمارات ومكاسب رأسمالية هامشي عند وجود الصكوك.	قطاع الخدمات المصرفية

٢٣ معلومات قطاعات الأعمال (تامة)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع ألف دولار أمريكي	أخرى ألف دولار أمريكي	الخدمات المصرفية ألف دولار أمريكي	عقاري ألف دولار أمريكي	الاستثمارات المدعومة بالموجودات ألف دولار أمريكي	استثمارات في مشاريع وأسهم الحقوق الخاصة ألف دولار أمريكي	القطاع
١,٢٣٤	-	٩٥٨	(١٤٢)	٣٦٠	٥٨	قطاع الدخل
						مصرفات القطاع
(٤١٢)	-	(٣٢٠)	-	(٩٢)	-	ربح مستحق الدفع
(٤,٩٨٨)	-	(١,٧١٠)	(١,١٥٤)	(٧٧٨)	(١,٣٤٦)	مصرفات تشغيل مخصصة
(٥٥٣)	(٥٥٣)	-	-	-	-	مصرفات غير مخصصة
(٥,٢٥٣)	(٤٠٠)	(١,٧٢٠)	-	(١,٧٦٧)	(١,٣٦٦)	إضمحلال ومخصصات جماعية
(١١,٢٠٦)	(٩٥٣)	(٣,٧٥٠)	(١,١٥٤)	(٢,٦٣٧)	(٢,٧١٢)	مجموع مصرفات القطاع
(٩,٩٧٢)	(٩٥٣)	(٢,٧٩٢)	(١,٢٩٦)	(٢,٢٧٧)	(٢,٦٥٤)	نتائج القطاع
١٥٦,٨٤٦	١,٢٩٧	٥٣,٣٢٦	٣٥,٩٧٥	٢٤,٥٤٦	٤١,٧٠٢	موجودات القطاع
١٥٦,٨٤٦	١١٦,٦١٠	٣٢,٤٧٨	-	٧,٧٥٨	-	مطلوبات القطاع ورأس المال

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع ألف دولار أمريكي	أخرى ألف دولار أمريكي	الخدمات المصرفية ألف دولار أمريكي	عقاري ألف دولار أمريكي	الاستثمارات المدعومة بالموجودات ألف دولار أمريكي	استثمارات في مشاريع وأسهم الحقوق الخاصة ألف دولار أمريكي	القطاع
١١,٨٠٧	-	٤,٢٧٧	٢,٥٨٦	٤,١٨٨	٧٥٦	قطاع الدخل
						مصرفات القطاع
(٤٧٥)	-	(٤١١)	-	(٦٤)	-	ربح مستحق الدفع
(٥,٨٠٤)	-	(١,٦٣٠)	(١,٤١١)	(١,٣٥٥)	(١,٧٢٨)	مصرفات تشغيل مخصصة
(٥٦٦)	(٥٦٦)	-	-	-	-	مصرفات غير مخصصة
(٣,٨٣٨)	(٦٠٠)	(١,٥٠٠)	-	(١,٧٣٨)	-	إضمحلال ومخصصات جماعية
(١٠,٦٨٣)	(١,١٦٦)	(٣,٥٤١)	(١,٤١١)	(٢,٨٣٧)	(١,٧٢٨)	مجموع مصرفات القطاع
١,١٢٤	(١,١٦٦)	٧٣٦	١,١٧٥	١,٣٥١	(٩٧٢)	نتائج القطاع
١٤٧,٥٩٨	٢,٢٥٧	٤٠,٨٢٥	٣٥,٣٤٧	٢٥,٩٠٨	٤٣,٢٦١	موجودات القطاع
١٤٧,٥٩٨	١٢٣,٤٧٨	١٦,٠٦٢	-	٨,٠٥٨	-	مطلوبات القطاع ورأس المال

معلومات قطاع الأعمال الثانوية

تزاوّل المجموعة أعمالها في دول مجلس التعاون الخليجي والشرق الأوسط وأقليم شمال أفريقيا وتستمد بصورة رئيسية جميع دخلها التشغيلي كما تتكبد جميع المصروفات التشغيلية بصورة جوهرية على دول مجلس التعاون الخليجي وأقليم شمال أفريقيا.

٢٤ حسابات الاستثمارات المقيدة

وحدات محفظة الاستثمارات المقيدة					
المجموع ألف دولار أمريكي	محفظة الصكوك ألف دولار أمريكي	محفظة العقارات ألف دولار أمريكي	محفظة الأوراق المالية غير المدرجة ألف دولار أمريكي	محفظة أسهم الأوراق المالية السوقية ألف دولار أمريكي	نقد ألف دولار أمريكي
١٠٥,١٧٨	١,٩٩٨	٤٩,٦٤٤	٤٩,١٨٧	٣,٨٨٤	٤٦٥
٦,٠١٢	-	-	٢,٢٥٠	٢,٢٩٣	١,٤٦٩
(١,٢٩٧)	(٥١)	-	-	(١,٢٤٦)	-
١٧٢	٥١	-	-	١٢١	-
٧	-	-	-	٧	-
-	-	-	-	-	-
(٢,٨٥٢)	-	-	(١,٠٦٦)	(١,٧٨٦)	-
١٠٧,٢٢٠	١,٩٩٨	٤٩,٦٤٤	٥٠,٣٧١	٣,٢٧٣	١,٩٣٤
٩٨,٧٨١	٢,٩٩٦	٤٩,٣٦٦	٤٦,٢٦٣	١١٥	٤١
١٠,٠٨٠	-	٢٧٧	٤,٤٧٨	٤,٩٠١	٤٢٤
(١,٥٩٢)	(١,١٣٠)	-	(٤٤٦)	(١٦)	-
٥٧٦	١٣٠	-	٤٤٦	-	-
٧	-	-	-	٧	-
٨	-	-	-	٨	-
(٢,٦٨٢)	٢	١	(١,٥٥٤)	(١,١٣١)	-
١٠٥,١٧٨	١,٩٩٨	٤٩,٦٤٤	٤٩,١٨٧	٣,٨٨٤	٤٦٥

٢٥ القيم العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة المقدره للأدوات المالية للبنك لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها الدفترية كما هو في تاريخ قائمة المركز المالي الموحد في ما عدا أسهم الحقوق غير المسعرة كما هي مدرجة في إيضاح ٦.

٢٦ الإيرادات والمصروفات المحظورة شرعاً

مدخول بلغ ٣ آلاف دولار أمريكي من استثمار غير متوافق مع الشريعة الإسلامية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، فتم تخصيصه للتبرعات الخيرية وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

٢٧ هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للبنك من ثلاثة علماء يقومون بمراجعة امتثال البنك للمبادئ العامة للشريعة الإسلامية والفتاوي الخاصة والتعليمات والإرشادات الصادرة. وتتضمن مراجعتهم فحص الأدلة المتعلقة بالتوثيق والإجراءات المتبناة من قبل البنك للتأكد من أن أنشطتها تدار وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية.

٢٨ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة السابقة لتناسب مع العرض المطبق في السنة الحالية. إن إعادة التصنيف هذا لم يؤثر على صافي الدخل أو مجموع الموجودات أو مجموع المطلوبات أو حقوق المساهمين المسجلين مسبقاً.

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
اتفاقية بازل ٢ - الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الطاقة للنجاح



١ نبذة

تأسس بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة) ("البنك") في مملكة البحرين بموجب قانون الشركات التجارية البحريني الصادر بمرسوم بقانون رقم ٢١ لعام ٢٠٠١، ولانتهه التنفيذية الصادرة بالقرار الوزاري رقم ٦ لعام ٢٠٠٢، وهو مسجل لدى وزارة التجارة والصناعة، سجل تجاري رقم ٦١٠٤٥ صادر بتاريخ ١٥ مايو ٢٠٠٦، وكان البنك حتى ٧ أكتوبر ٢٠٠٩ يمارس نشاطه كمؤسسة استثمارية (من الفئة الأولى) بموجب ترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي، وقد قام مصرف البحرين المركزي برفع درجة ترخيصه في ٧ أكتوبر ٢٠٠٩ إلى "بنك إسلامي"، وعنوان مقره الرئيسي المكتب ٨١، المبنى ب، طريق ٣٦٥، مركز البحرين التجاري العالمي، المنامة، مملكة البحرين. تشمل أنشطة البنك الرئيسية ما يلي:

- الاستثمارات قصيرة الأجل؛
- سوق المال: الصكوك، وطرح الأسهم، و الطرح الأولي العام وأسهم حقوق أولوية الاكتتاب؛
- الخدمات الاستشارية: الاندماجات والاستحوادات، والطرح الخاص، وتصفية الاستثمارات، والتطوير العقاري؛
- إدارة الأصول؛ و
- منتجات الودائع الإسلامية وحسابات العملاء غير المقيدة.

يمارس البنك وشركاته التابعة المملوكة بالكامل (يشار إليهم معاً بـ "المجموعة") أنشطته وفقاً لتعاليم الدين الإسلامي الحنيف (الشريعة الإسلامية). حيث تتولى هيئة الرقابة الشرعية في المجموعة مسؤولية التأكد من التزام المجموعة في عملياتها وأنشطتها بأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها.

يسعى مجلس إدارة البنك إلى تحقيق الأداء الأمثل للبنك من خلال تمكين مختلف وحدات العمل بالمجموعة من تنفيذ استراتيجية عمل المجموعة والوصول إلى أهداف الأداء المتفق عليها، وذلك مع العمل ضمن الضوابط المقررة لرأس المال والمخاطر والالتزام بإطار سياسة المخاطر التي تعتمدها المجموعة.

تم إعداد الإفصاحات العامة الواردة في هذا القسم وفقاً لمعايير مصرف البحرين المركزي المنصوص عليها في نموذج الإفصاح العام، القسم ب.د-١، ومتطلبات الإفصاح السنوية، ودليل القواعد الإرشادي لمصرف البحرين المركزي، المجلد ٢، للبنوك الإسلامية.

٢ كفاية رأس المال

الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال بالمجموعة هو التأكد من التزام المجموعة بشروط كفاية رأس المال التي تفرضها السلطات الرقابية، والمحافظة على نسب رأسمالية سليمة لمساندة أعمالها وتعظيم القيمة لمساهميها.

تقوم المجموعة بإدارة رأسمالها وتجري تعديلات عليه على ضوء التغيرات في الأوضاع الاقتصادية وخصائص المخاطر التي تنطوي عليها أنشطتها. ولكي تتمكن المجموعة من المحافظة على هيكلها الرأسمالي وتعديله، يمكن أن تقوم بتعديل قيمة مدفوعات الأرباح الموزعة على مساهميها، أو إعادة جزء من رأس المال إلى مساهميها، أو إصدار أسهم.

تقوم سياسة كفاية رأس المال بالبنك على الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية لمساندة تطوير الأعمال ونموها، حيث تتحدد المتطلبات الرأسمالية الحالية والمستقبلية على أساس توقعات نمو الأعمال ومصادر واستخدامات الأموال في المستقبل. يشترط مصرف البحرين المركزي، وهو السلطة الرقابية المشرفة على أعمال البنك، على محافظة البنك على رأسمال نظامي بنسبة ١٥٪ كحد أدنى من إجمالي قيمة الأصول المرجحة بحسب أوزان مخاطرها. ومن أجل تقييم متطلبات كفاية رأس المال وفقاً لشروط مصرف البحرين المركزي، تعتمد المجموعة الطريقة المعيارية لمخاطرها الائتمانية، وطريقة المؤشر الأساسي لمخاطرها التشغيلية، وطريقة القياس المعيارية لمخاطرها السوقية.

بيت إدارة المال ش.م.ب. (مقفلة)
اتفاقية بازل ٢ – الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)
 للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ كفاية رأس المال (تتمة)

الجدول ١ – هيكل رأس المال (ب د ١-٣، ١٢-٣، ١٣-٣، ١٥-٣)*

المستوى ٢ ألف دولار أمريكي	المستوى ١ ألف دولار أمريكي	
	١٠٥,٠٠٠	أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل
	(٤,٤٣٢)	ناقص: برنامج أسهم حوافز الموظفين التي يمولها البنك
	١٧,٩١٢	علاوة إصدار أسهم
	٥٦٣	احتياطات عامة
	٢,١٨٠	احتياطات قانونية
	٣٧١	احتياطات أخرى
	٦٢٩	أرباح مبقاة مرشحة من فترات سابقة
	٣,١٦٨	أرباح غير محققة ناتجة عن تسويات القيمة العادلة لرأس المال من خلال قائمة الدخل ٤٥٪ فقط
	(٩,٩٧٢)	ناقص: الخسائر الصافية المجمعة للسنة الحالية
	(٣,٢٩٣)	ناقص: خسائر إجمالية غير محققة من تسويات القيمة العادلة للأسهم
	١١٢,١٢٦	رأس المال المستوى ١ قبل طرح قيمة التوحيد والحسم الاختيارية
٨٩		أرباح غير محققة ناتجة عن تسوية القيمة العادلة للأسهم (٤٥٪ فقط)
٨٩		رأس المال المستوى ٢ قبل طرح قيمة التوحيد والحسم الاختيارية
		الحسومات النظامية
		فائض القيمة عن الحد الأقصى المسموح به للقيم الكبيرة المعرضة للمخاطر
(٦,٥٥٣)		
(٦,٥٥٣)		مجموع الحسومات
(٦,٤٦٤)	١١٢,١٢٦	صافي رأس المال المتاح
١٠٥,٦٦٢		إجمالي رأس المال الخاضع لاتفاقية بازل ٣ (المستوى ١ والمستوى ٢)

* لأغراض الاسترشاد، قمنا بتضمين إشارة مرجعية في كل إفصاح إلى رقم الفقرة ذات العلاقة في نموذج الإفصاح العام الصادر عن مصرف البحرين المركزي.

الجدول ٢ – المتطلبات الرأسمالية بحسب نوع عقود التمويل الإسلامي (ب د ١-٣-١٧)

يحتوي الجدول التالي على ملخص للقيم المعرضة للمخاطر وفقاً للطريقة المعيارية لمخاطر الائتمان والمتطلبات الرأسمالية ذات العلاقة بحسب أنواع عقود التمويل الإسلامي:

القيمة المعرضة للمخاطر ألف دولار أمريكي	الأصول المرجحة بحسب أوزان مخاطرها ألف دولار أمريكي	رأس المال المطلوب ١٢٪ ألف دولار أمريكي
٣٧,٨٨٢	٧,٥٧٦	٩.٩
٣,٦٢٩	-	-
٣,٨٨٨	٤٢,٩١١	٥,٤٤٩
٤١,٩٠٧	٨٣,٨١٤	١٠,٥٠٨
٥٠٠	٥٠٠	٦٠
٥٥,٣٦٢	١٠٠,٨٦٨	١٢,١٠٤
١	-	-
١٧,١٦٩	٢٣٥,٦٦٩	٢٨,٢٨٠

اتفاقية بازل ٢ – الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ كفاية رأس المال (تتمة)

الجدول ٣ – المتطلبات الرأسمالية لمخاطر السوق (ب د ١-٣-١٨)

يحتوي الجدول التالي على ملخص للقيمة المعرضة للمخاطرة وفقاً للطريقة المعيارية لمخاطر السوق والمتطلبات الرأسمالية ذات العلاقة:

رأس المال المطلوب % ألف دولار أمريكي	تمويل ذاتي ألف دولار أمريكي	
		مخاطر السوق – الطريقة المعيارية
٢٩٣	٢,٤٣٨	مخاطر الأسعار
١٣١	١,٠٩٥	مخاطر مركز الاستثمار في الأسهم
١٥٢	١,٢٦٨	مخاطر الصكوك
٢٢٧	١,٨٨٩	مخاطر العملات الأجنبية
٨٠٣	٦,٦٩٠	مجموع مخاطر السوق – الطريقة المعيارية
		المضاعف
١٢,٥٠	١٢,٥٠	
١٠,٣٥	٨٣,٦٢٥	
%١٠٠	%١٠٠	
١٠,٣٥	٨٣,٦٢٥	الجزء المشمول للأغراض الحسابية الوسط المرجح بحسب أوزان المخاطر المستخدم في حساب نسبة كفاية رأس المال

الجدول ٤ – المتطلبات الرأسمالية للمخاطر التشغيلية (ب د ١-٣-١٩، و ١-٣-٣٠، "أ"، و"ب")

يحتوي الجدول التالي على ملخص للقيمة المعرضة للمخاطرة وفقاً لطريقة المؤشر الأساسي للمخاطر التشغيلية والمتطلبات الرأسمالية ذات العلاقة:

التكلفة المحسومة لرأس المال ألف دولار أمريكي		
		مؤشرات المخاطر التشغيلية
٩,٠٤٥		متوسط الدخل الإجمالي (للسنوات الثلاث السابقة)
١٢,٥		المضاعف
١١٣,٦٣		
	%١٥	الجزء المشمول للأغراض الحسابية
١٦,٩٥٩		إجمالي القيمة المعرضة للمخاطر التشغيلية

الجدول ٥ – نسب كفاية رأس المال (ب د ١-٣-٢٠)

يحتوي الجدول التالي على ملخص لنسب كفاية رأس المال لإجمالي رأس المال ورأس المال من المستوى ١:

المستوى ١	إجمالي نسبة رأس المال	
%٣١,٤٢	%٣١,٤٢	المستوى الموحد الأعلى

٣ إدارة المخاطر

٣-١ أهداف إدارة المخاطر في المجموعة عموماً

تقوم مبادئ إدارة المخاطر بالمجموعة على تحديد الأبعاد المختلفة للمخاطر ومعرفتها ومراقبتها وإدارتها بهدف حماية قيم الأصول وتدفقات الدخل لحماية مصالح مساهمي المجموعة (والجهات الأخرى التي تكون المجموعة مدينة لها بمطلوبات)، بالإضافة إلى تحقيق العوائد المثالية لمساهمي المجموعة مع المحافظة على القيم المعرضة للمخاطر ضمن الحدود التي يقرها البنك.

لقد قامت المجموعة بتعريف مدى تقبلها للمخاطر ضمن الحدود التي تشتمل عليها استراتيجية المخاطر التي أقرتها. وتقوم المجموعة بمراجعة وتعديل مدى إقبالها على المخاطر بما يتناسب مع تطورات خطة عمل المجموعة والعوامل الاقتصادية والسوقية المتغيرة. وتقوم أيضاً بتقييم مدى تحملها لفئات مخاطر محددة، والاستراتيجية التي تعتمد عليها لإدارة هذه المخاطر.

بالإضافة إلى استيفاء الحد الأدنى للمتطلبات الرأسمالية النظامية التي يشترطها مصرف البحرين المركزي، تعمل المجموعة باستمرار على تحديد وحساب المخاطر المختلفة التي تنطوي عليها أعمالها العادية إلى أقصى مدى ممكن، وتحافظ على مستويات رأس المال الداخلي المناسبة. لذلك فإنها تعمل على وضع إطار عمل خطة التقييم الداخلية لكفاية رأس المال. الهدف الرئيسي لخطة المجموعة هو التأكد من الاحتفاظ برأسمال كافٍ لمواجهة المخاطر التي تتعرض لها المجموعة في أنشطتها العادية.

٣-٢ الاستراتيجيات والعمليات وضوابط الرقابة الداخلية

٣-٢-١ استراتيجية المخاطر بالبنك

تحدد سياسات إدارة رأس المال ونظام إدارة المخاطر استراتيجية المخاطر بالبنك، ويتم تدعيمها أيضاً بهيكلية حدود مناسبة. وتتيح هذه السياسات إطار عمل متكامل لإدارة المخاطر في جميع أقسام المجموعة.

يحدد نظام إدارة المخاطر أهداف المخاطر وسياساتها واستراتيجياتها وحوكمة المخاطر على مستوى مجلس الإدارة وعلى مستوى الإدارة. وتهدف سياسة إدارة رأس المال إلى تأمين الاستقرار المالي بتخصيص رأس المال الكافي لتغطية الخسائر غير المتوقعة.

تشكل هيكلية حدود المخاطر عنصراً أساسياً في وضع استراتيجية إدارة المخاطر من حيث مدى الإقبال على تحمل المخاطر. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة حالياً بتنفيذ نظم مخاطر مختلفة للمساعدة على التقييم الكمي، ليس فقط لرأس المال القانوني ولكن أيضاً رأس المال الاقتصادي المخصص لمحافظ الاستثمارات المختلفة.

تتعرض المجموعة لأنواع مختلفة من المخاطر منها مخاطر السوق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر معدل الربح، ومخاطر السيولة، والمخاطر التشغيلية، وتحتاج جميع هذه المخاطر إلى وجود ضوابط رقابية شاملة وإشراف مستمر. يلخص إطار عمل إدارة المخاطر روح اتفاق بازل ٢، وهي تشمل الإشراف والرقابة على الإدارة، والتوعية بالمخاطر ومعرفة مصادرها، والتعرف على المخاطر وتقييمها، وأعمال الرقابة وفصل الواجبات، وتوفير المعلومات الكافية وقنوات الاتصال، ومراقبة أنشطة إدارة المخاطر وتصحيح أوجه النقص.

خلال عام ٢٠١٠، أنشأت المجموعة إدارة مستقلة للرقابة الداخلية، يرأسها محاسب محترف بوظيفة رئيس الرقابة الداخلية. وقد وافق مجلس الإدارة على نظام الرقابة الداخلية ويجري العمل على وضع منهجية للرقابة الداخلية على أساس المخاطر. وتتبع إدارة الرقابة الداخلية لجنة التدقيق وإدارة المخاطر التابعتين لمجلس الإدارة.

٣-٢-٢ مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر إخلال أحد طرفي عقد مالي بالتزاماته وتسببه في تعرض الطرف الآخر لخسارة مالية. يراقب البنك مخاطر الائتمان من خلال مراقبة القيم المعرضة لمخاطر الائتمان بالرجوع إلى هيكلية الحدود وتركيز المخاطر للطرف المقابل والقطاع والمنطقة الجغرافية والتقييم المستمر للجدارة الائتمانية للأطراف المقابلة.

٣-٢-٣ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التقلبات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة تغييرات في متغيرات السوق مثل معدلات الأرباح، وأسعار صرف العملات الأجنبية، وأسعار الأسهم. وقد وضعت المجموعة حدوداً للمخاطر التي يمكن قبولها.

تعمل المجموعة على تطوير أساليب لإجراء اختبار جهد لتقييم تأثير أوضاع السوق السلبية على محفظة المجموعة الاستثمارية الحساسة لمخاطر السوق. وترى إدارة المجموعة أن المجموعة غير مكشوفة لأصول حساسة لمخاطر سوق جوهرياً.

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٢-٣ مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر الانخفاض في القيم العادلة للأسهم نتيجة لتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر من خلال تنويع الاستثمارات بتوزيعها على مناطق جغرافية وقطاعات مختلفة.

٥-٢-٣ مخاطر معدل الربح

تنشأ مخاطر معدل الربح عن احتمال تأثير التغيرات في معدلات الربح على الربحية المستقبلية أو على القيم العادلة للأدوات المالية. ترى إدارة المجموعة أن المجموعة غير معرضة لمخاطر معدل ربح جوهرية نتيجة عدم التطابق في إعادة تسعير معدل الربح.

٦-٢-٣ مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية

مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية هي مخاطر حدوث تقلبات في قيمة أداة مالية نتيجة تغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتم مراقبة مراكز العملات الأجنبية بشكل يومي للتأكد من المحافظة عليها ضمن الحدود المقررة.

٧-٢-٣ المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة عن خلل في النظام، أو خطأ بشري، أو غش، أو أحداث خارجية. وعند إخفاق الإجراءات الرقابية، يمكن أن تؤدي المخاطر التشغيلية إلى إلحاق ضرر بالسمعة، أو تكون لها مضاعفات قانونية أو نظامية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. ولا يستطيع البنك توقع أو استبعاد جميع المخاطر التشغيلية، ولكن المجموعة تستطيع إدارة تلك المخاطر من خلال إطار عمل رقابي ومن خلال مراقبة المخاطر المحتملة والتعامل معها. وتشمل الإجراءات الرقابية الفصل الفعلي للواجبات وإجراءات الحصول على المعلومات والتفويض وإجراءات التسوية. ويتم تطبيق مفهوم المراجعة ومبادئ التدقيق المزدوج في جميع شركات المجموعة حيث يكون ذلك ممكناً.

٨-٢-٣ مخاطر الدفع المسبق

مخاطر الدفع المسبق هي مخاطر تعرض المجموعة لخسارة مالية بسبب قيام الأطراف المقابلة بالسداد أو طلب السداد المبكر أو المتأخر عن المتوقع. المجموعة ليست معرضة لأي مخاطر كبيرة للدفع المسبق.

٩-٢-٣ المخاطر التجارية المتحققة من تفاوت الأصول والخصوم

تشير المخاطر التجارية المنقولة إلى ضغط السوق لسداد عوائد تفوق المعدل الذي تم اكتسابه على الأصول الممولة بواسطة الخصوم، وذلك عندما يكون العائد على الأصول دون مستوى الأداء المطلوب بالمقارنة مع المعدلات التي يحققها المنافسون. إن المجموعة ليست معرضة لأي مخاطر تجارية منقولة كبيرة.

٣-٣ هيكلية وتنظيم إدارة المخاطر

تشتمل إدارة المخاطر على جميع الصلاحيات والهيكل التنظيمي والأفراد والنظم المطلوبة لسلامة تنفيذ إجراءات إدارة المخاطر بالمجموعة. وهي تشمل أيضاً المسؤوليات المتعلقة بكل مستوى من هيكلية وصلاحيات إدارة المخاطر ما يلي:

يحتفظ مجلس الإدارة بالمسؤولية والصلاحيات النهائية عن جميع المسائل المتعلقة بالمخاطر، بما في ذلك:

(أ) وضع السياسات والإجراءات العامة؛ و

(ب) تفويض الصلاحيات للجنة الاستثمار، ولجنة التدقيق وإدارة المخاطر، والإدارة لمراجعة أي مسائل تتعلق بالمخاطر والموافقة عليها.

(ج) تتولى لجنة التدقيق وإدارة المخاطر والحوكمة (والتي تتألف من مسؤولين كبار بالمجموعة) مسؤولية مراجعة جميع المنتجات الجديدة، والتسهيلات من منظور المخاطر، وإجراء مراجعة مستمرة لجميع جوانب المخاطر المتعلقة بجميع أصول المجموعة، ومساعدة لجنة الإدارة (والتي تتألف من مسؤولين بالإدارة التنفيذية والإدارة العليا بالمجموعة) في جميع المسائل المرتبطة بالمخاطر.

اتفاقية بازل ٢ – الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٣ قياس المخاطر ونظم إعداد التقارير

بناءً على مدى إقبال المجموعة على المخاطر، قامت المجموعة بوضع حدود مختلفة (حدود شاملة عامة للمخاطر الموحدة للعمليات والقطاعات والمناطق الجغرافية وحدود الاستثمارات الموحدة لكل من الأصول على حدة). وقد تم اعتماد هذه الحدود من مجلس الإدارة. يتم الإبلاغ عن أي إخلال بالحدود للجان الإدارة العليا المعنية ومجلس الإدارة، وتتم مراجعتها وتعديلها مرة واحدة على الأقل كل سنة أو عندما يكون ذلك مطلوباً.

وضعت المجموعة آلية لقياس المخاطر وإعداد التقارير، يتم من خلالها تحويل التقارير المختلفة التي يصدرها النظام إلى تقرير تقييم مخاطر لمراقبة جميع حدود وأحجام أنواع المخاطر المختلفة.

٥-٣ مخاطر الائتمان

١-٥-٣ أنواع مخاطر الائتمان

تشتمل العقود التي أبرمتها المجموعة على عقود ذمم مرابحة مدينة، واستثمارات مضاربة، ووكالة.

ذمم المرابحة المدينة

هي بشكل أساسي المبيعات بشروط دفع مؤجلة.

يقوم البنك بترتيب عملية المرابحة بشراء سلعة (تشكل موضوع المرابحة) ثم يبيع تلك السلعة للمرابح (المستفيد) بعد إضافة هامش ربح على التكلفة. ويقوم المرابح بسداد سعر البيع (التكلفة زائد هامش الربح) على أقساط على مدى الفترة المتفق عليها.

استثمارات المضاربة

استثمارات المضاربة هي شراكة يقوم فيها البنك ("رب المال") بإعطاء مبلغ مالي لشخص آخر ("المضارب") لاستثماره في مشروع تجاري لفترة زمنية محددة.

الوكالة

الوكالة هي منتج استثماري مشابه لاستثمارات المضاربة. ولكن بموجب عقد الوكالة، يحصل المستثمر ("الوكيل") على نسبة متفق عليها فقط من الربح الناتج عن الاستثمار ويتم سداد كامل القيمة التي تزيد عن ذلك للبنك ("الموكل").

٢-٥-٣ تسهيلات التمويل الإسلامية متأخرة السداد ومضمحلة القيمة

تحدد المجموعة التسهيلات ضعيفة الأداء (شاملة الاستثمارات) التي تأخر سدادها لفترة ٩٠ يوماً أو أكثر. ويتم وضع هذه القيم المعرضة للمخاطر على أساس غير تراكمي مع الدخل الذي يتم الاعتراف به إلى مدى استلامه فعلياً. تنص سياسة المجموعة على أنه عندما تكون القيمة المعرضة للمخاطرة متأخرة السداد لفترة ٩٠ يوماً أو أكثر، يتم اعتبار تسهيلات التمويل المقدمة أو الاستثمار على أنها متأخرة السداد وليس فقط الأقساط / الدفعات متأخرة السداد.

٣-٥-٣ تعريف المنطقة الجغرافية

تقوم إدارة الرقابة المالية بالمجموعة بالمراقبة المستمرة للتوزيع الجغرافي للقيم المعرضة للمخاطر. حيث تقوم لجنة التدقيق وإدارة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة بالإبلاغ عن تلك القيم كل ربع سنة. ويكون تصنيف المجموعة للمنطقة الجغرافية بحسب احتياجات أعمالها وتوزيع محافظتها الاستثمارية.

٤-٥-٣ مخاطر التركيز

مخاطر التركيز هي مخاطر الائتمان الناشئة عن عدم تهيئة محفظة ائتمان جيدة التنوع، أي التعرض بدرجة كبيرة لمخاطر عميل واحد أو قطاع واحد أو منطقة جغرافية واحدة. بموجب نظام الملتمزم الواحد المعمول به لدى مصرف البحرين المركزي، يجب على المصارف المسجلة في البحرين الحصول على موافقة مسبقة من مصرف البحرين المركزي على أي قيمة معرضة للمخاطر مقرر منحها لطرف مقابل واحد، أو لمجموعة أطراف متقابلة مرتبطين ببعضهم البعض، بما يتجاوز نسبة ١٥٪ من قاعدة رأس المال النظامي.

تشتمل سياسة وإجراءات المجموعة على خطوط استرشادية محددة للتركيز على الاحتفاظ بمحفظة استثمارات متنوعة ومراقبة تركيز المخاطر وإدارتها بموجب تلك السياسة والإجراءات.

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٣-٥-٥ الإنكشاف للأطراف المقابلة

الإنكشاف للأطراف المقابلة هي أي قيمة معرضة لمخاطر طرف مقابل واحد أو مجموعة من الأطراف المقابلة الذين يجمعهم ارتباط وثيق والتي تزيد عن أو تساوي ١٠٪ من قاعدة رأس المال النظامي للمجموعة.

يجب الحصول على موافقة كتابية مسبقة من مصرف البحرين المركزي في الحالات التالية:
(أ) إذا كانت القيمة المعرضة لمخاطر أي طرف مقابل (فرد/مجموعة) تزيد عن ١٥٪ من قاعدة رأس المال المجموع؛ و
(ب) إذا كانت أي تسهيلات (جديدة/مجددة) ممنوحة لأي موظف تساوي أو تزيد عن ١٠٠,٠٠٠ دينار بحريني (أو ما يعادلها).

٣-٥-٦ مخاطر الأطراف ذات العلاقة

تم تضمين الإفصاح المتعلق بعمليات الأطراف ذات العلاقة في القوائم المالية للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وقد تم تنفيذ جميع عمليات الأطراف ذات العلاقة على أساس مستقل فقط.

تنص سياسة المجموعة على طلب والحصول على تمثيل في مجلس إدارة الآليات ذات الأغراض الخاصة المستثمر فيها، ويكون الغرض الرئيسي للتمثيل في مجلس الإدارة مراقبة وإدارة الاستثمارات بما يحقق أقصى المنفعة لمساهمي المجموعة. (وهذه الاستثمارات مشمولة أيضاً في الإفصاح المشار إليه أعلاه والذي تم تضمينه في القوائم المالية الموحدة للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠).

٣-٥-٧ التخفيف من مخاطر الائتمان

يشير التخفيف من مخاطر الائتمان إلى استخدام عدد من الأساليب، منها الرهونات، والضمانات، ومشتقات الائتمان (حماية مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها) للتخفيف من مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة. وتؤدي عوامل التخفيف من مخاطر الائتمان إلى التخفيف من تلك المخاطر بتمكين المجموعة من حماية نفسها من إخلال الطرف المقابل بعقود الائتمان، وذلك بالحصول على رهونات وعقود بالقيمة الصافية للالتزامات المتبادلة، وضمانات مشتقات ائتمان (حماية مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها).

تقوم المجموعة بتقديم تسهيلات تمويل مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها أو بالاستثمار في الأسهم فقط عندما تكون هناك أصول كافية مقدمة كرهن و/أو قوائم مالية مدققة. وتتم دراسة الاستثمارات والتسهيلات التي لا توجد لها أصول ملموسة مقدمة كرهن عندما تبين القوائم المالية المدققة وجود مركز مالي مقبول / قدرة على السداد، ووجود هيكلية مناسبة تؤيد توقعات التدفقات النقدية، وتوقعات القيمة العادلة، والتنزلات، والضمانات، الخ، حسبما يكون مناسباً. وبالإضافة إلى ذلك يتم دعم الاستثمارات الكبيرة في أسهم المشاريع الجديدة من خلال التمثيل في مجلس الإدارة لمراقبة الاستثمار على مدى فترة الاحتفاظ به. (ولا يشجع على منح تسهيلات لخير الشركات دون وجود قوائم مالية مدققة، ولا تتم الموافقة على تلك التسهيلات إلا في حالات استثنائية وبعد إجراء دراسة تحليلية حريصة لنوعية العمل وسمعته في السوق، الخ).

تقوم المجموعة بالتأكد مما يلي فيما يتعلق بأي رهن مقبول أو أصول مقدمة مقابل التسهيلات التي تمنحها المجموعة:

- يجب أن تحافظ الأصول على قيمتها خلال فترة الاحتفاظ بالاستثمار،
- يجب أن تكون الأصول قابلة للتحويل بسهولة إلى نقد عند الحاجة (سيولة)،
- يجب أن يكون هناك سوقاً معقول للأصول (القابلية للبيع)،
- يجب أن تكون المجموعة قادرة على تنفيذ حقوقها على الأصول عند الضرورة (القابلية للتنفيذ).

تتأكد إدارة الشؤون القانونية من وجود إثباتات مقبولة للأصول التي تضمن الاستثمار أو التسهيلات.

تقوم إدارة الرقابة المالية بمساعدة من إدارة الاستثمار بالتأكد من قيمة الأصول بشكل دوري (بما في ذلك الأصول العقارية) والحصول على تقييم خارجي حيث يلزم وتقديم تقارير دورية حول كفاية أو عدم كفاية الأصول موضوع الضمان.

اتفاقية بازل ٢ - الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

الجدول ٦ - القيمة المعرضة لمخاطر الائتمان (ب د ا-٣-٢٣)

يحتوي الجدول التالي على ملخص للقيمة الإجمالية الممولة المعرضة لمخاطر الائتمان كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ومتوسط القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، والتي تم تمويلها باستخدام رأسمال المجموعة. ويتم حساب متوسط القيمة الإجمالية الممولة المعرضة لمخاطر الائتمان بناءً على أرصدة نهاية الشهر:

متوسط القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر على مدى الفترة ألف دولار أمريكي	القيمة الإجمالية المعرضة لمخاطر الائتمان ألف دولار أمريكي	
		الممولة
١,٨٧٥	٨٩٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٦,١٥٠	٣٧,٠٠٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
١٢٥,٣٢٥	١١٥,٠٣٤	استثمارات
١٣٥	١,٦١٤	أصول غير متداولة محتفظ بها للبيع
٨٧٧	٩٦١	أصول أخرى
١٥٤,٣٦٢	١٥٥,٥٠٩	المجموع الجزئي
		غير الممولة/الالتزامات
١,٩٢٨	١١,٧٨٥	التزامات الاستثمار
١,٤٤٢	٤٦١	التزامات العملات الأجنبية
١,٢٣٧	١,٠٧٨	التزامات أخرى
٤,٦٠٧	١٣,٣٢٤	المجموع الجزئي
١٥٨,٩٦٩	١٦٨,٨٣٣	مجموع القيمة المعرضة لمخاطر الائتمان

الجدول ٧ - مخاطر الائتمان - التوزيع الجغرافي (ب د ا-٣-٢٣ (ب))

يحتوي الجدول التالي على ملخص للتوزيع الجغرافي للقيم المعرضة للمخاطر، موزعة بحسب المناطق الهامة وبحسب الأنواع الرئيسية للقيم المعرضة لمخاطر الائتمان:

المجموع ألف دولار أمريكي	أمريكا / أوروبا ألف دولار أمريكي	الشرق الأوسط وشمال إفريقيا ألف دولار أمريكي	دول مجلس التعاون ألف دولار أمريكي	البحرين ألف دولار أمريكي	
					الممولة
٨٩٤	٤٦١	١	٦٩	٣٦٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣٧,٠٠٦	-	-	١٠,٧٥٠	٢٦,٢٥٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
١١٥,٠٣٤	٨,٤٦١	١٩,٠٧٠	٢١,٣٣٥	٦٦,١٦٨	استثمارات
١,٦١٤	-	-	٢٨٨	١,٣٢٦	أصول غير متداولة محتفظ بها للبيع
٩٦١	-	٥٩	١٥٥	٧٤٧	أصول أخرى
١٥٥,٥٠٩	٨,٩٢٢	١٩,١٣٠	٣٢,٥٩٧	٩٤,٨٦٠	المجموع
					غير الممولة/الالتزامات
١١,٧٨٥	-	٣٧٩	١١,٤٠٦	-	التزامات الاستثمار
٤٦١	٤٦١	-	-	-	التزامات العملات الأجنبية
١,٠٧٨	-	-	-	١,٠٧٨	التزامات أخرى
١٣,٣٢٤	٤٦١	٣٧٩	١١,٤٠٦	١,٠٧٨	

اتفاقية بازل ٢ - الإفصاحات بموجب الركيزة ٣ (تمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تمة)

الجدول ٨ - مخاطر الائتمان - التوزيع بحسب القطاع (ب د ١-٣-٢٣ ج)

يحتوي الجدول التالي على ملخص لتوزيع القيم المعرضة للمخاطر بحسب القطاعات، موزعة بحسب الأنواع الرئيسية للقيم المعرضة لمخاطر الائتمان:

القطاع	العقار ألف دولار أمريكي	الخدمات المالية ألف دولار أمريكي	القطاع الحكومي ألف دولار أمريكي	الطاقة والمرافق العامة ألف دولار أمريكي	أخرى ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي
نقد وأرصدة لدى البنوك	-	٨٩٤	-	-	-	٨٩٤
مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية	-	٣٧,٠٠٦	-	-	-	٣٧,٠٠٦
استثمارات	٤١,٩٠٧	٢٨,٤٤٨	٤,٠٤٨	٣٨,٨٦٠	١,٧٧١	١١٥,٠٣٤
أصول غير متداولة محتفظ بها للبيع	-	-	١,٦١٤	-	-	١,٦١٤
أصول أخرى	٢١٧	٢٩٨	٥٠	٦٢	٣٣٤	٩٦١
المجموع	٤٢,١٢٤	٦٦,٦٤٦	٥,٧١٢	٣٨,٩٢٢	٢,١٠٥	١٥٥,٥٠٩
التزامات الاستثمار	-	-	-	٣٧٩	١١,٤٠٦	١١,٧٨٥
التزامات العملات الأجنبية	-	٤٦١	-	-	-	٤٦١
التزامات أخرى	-	-	-	-	١,٠٧٨	١,٠٧٨
	-	٤٦١	-	٣٧٩	١٢,٤٨٤	١٣,٣٢٤

مخاطر الائتمان - العمليات بين شركات المجموعة (ب د ١-٣-٢٣ د)

كانت العمليات مع شركة تمكين للاستثمار ش.م.ب. (مقفلة)، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل، كما يلي:

- ١) شركة تمكين للاستثمار ش.م.ب. (مقفلة): شركة تابعة مملوكة بالكامل ١٠٠٪ في ٢٧ مارس ٢٠٠٨، أنشأت المجموعة "برنامج حوافز الإدارة" وقام بتأسيس شركة تمكين للاستثمار ش.م.ب. (مقفلة) (شركة تابعة مملوكة بالكامل) لإدارة البرنامج. وقد صرح المساهمون بإصدار ١٥ مليون سهم (كحد أقصى) ضمن إطار هذا البرنامج. ويحق للموظفين بموجب هذا البرنامج الحصول على حافز يتألف من نقد وأسهم عن كل سنة مالية وذلك تبعاً لتحقيق مقاييس معينة من الأداء. وتكون الأسهم لمنفعة الموظفين شرط استيفاء شروط الخدمة الإضافية.

أصدر البنك خلال السنة ٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم، وقام خلال السنة بنقل ملكية ٥٦٨,١٠٨ سهم كأسهم يستثمر فيها الموظفون للفترة من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٠ من عدد إجمالي قدره ١,٠٦٦,٢٤١ سهم تم منحها خلال عام ٢٠٠٨ (مدة الاستثمار ٢٠٠٨-٢٠١٢). أما صيد الأسهم البالغ ٤,٤٣١,٨٩٢ فهو مشمول في بند "أسهم خزينة وأسهم غير موزعة بموجب برنامج حوافز الإدارة" في القائمة الموحدة لرأس المال.

- ٢) شركة تريبل سفن أفيشن كابيتال ليمتد: شركة تابعة مملوكة بالكامل باسم "تريبل سفن أفيشن كابيتال ليمتد"، حيث أنها لم تكن الشركة التابعة عاملة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وسوف تمتلك الشركة التابعة استثماراً في أسهم شركات خاصة يشارك فيه البنك وعملاء محفظته الاستثمارية. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم استثمار ٢٨٨ ألف دولار أمريكي في هذه الشركة.

- ٣) شركة سفن للاستثمار: شركة تابعة مملوكة بالكامل باسم "شركة سفن للاستثمار"، حيث أنها لم تكن الشركة التابعة عاملة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وسوف تمتلك الشركة التابعة استثماراً في أسهم شركات خاصة يشارك فيه البنك وعملاء محفظته الاستثمارية. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تم استثمار ١,٣٢٦ ألف دولار أمريكي في هذه الشركة.

اتفاقية بازل ٢ - الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

الجدول ٩ - مخاطر الائتمان - تركيز المخاطر (ب د ا ٣-٢٣ (و))

يحتوي الجدول التالي على ملخص للإفصاح عن تركيز المخاطر للأطراف المقابلة الأفراد أو مجموعة الأطراف المقابلة التي يجمع بينها رابط، والتي تزيد قيمتها عن 1٥٪ من رأس المال القانوني:

الطرف المقابل ١	ألف دولار أمريكي	٪ من إجمالي رأس المال
الطرف المقابل ٢	١٩,٤٤٨	٪١٧,٣٢
	١٨,٤٨٢	٪١٦,٤٧

مخاطر الائتمان - فترة الاستحقاق التعاقدية المتبقية (ب د ا ٣-٢٣ (ز))

يحتوي الجدول التالي على ملخص لفترة الاستحقاق التعاقدية المتبقية لتوزيع البنك الرأسمالي لكامل محفظة ائتمانه، موزعة بحسب الأنواع الرئيسية للقيم المعرضة لمخاطر الائتمان كما وردت في الإيضاح ٢٠ في القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

الجدول ١٠ - مخاطر الائتمان - التسهيلات متدنية القيمة والمخصصات (من رأسمال البنك موزعة بحسب القطاع والمنطقة الجغرافية (ب د ا ٣-٢٣ "ح" و"ط"))

رأسمال البنك

المخصصات المجمعة (الإيضاح أدناه) ألف دولار أمريكي	مخصصات محددة				تعمير التسهيلات متأخرة السداد				تسهيلات متدنية القيمة ألف دولار أمريكي	
	الرصيد في نهاية السنة ألف دولار أمريكي	الخصومات خلال السنة ألف دولار أمريكي	المصاريف خلال السنة ألف دولار أمريكي	الرصيد كما في بداية السنة ألف دولار أمريكي	أكثر من ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	إلى ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	٣ إلى ١٢ شهراً ألف دولار أمريكي	أقل من ٩٠ يوماً ألف دولار أمريكي		
-	١,٥٠٠	-	-	١,٥٠٠	-	٢,٠٠٠	-	-	٢,٠٠٠	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية (البحرين)
-	٣,٦٩٤	-	١,٠٨٦	٢,٦٠٨	٤,٣٤٦	-	-	-	٤,٣٤٦	أسهم غير مدرجة (أمريكا) (الإيضاح أدناه)
-	٧٨١	-	١١	٧٧٠	-	١,٠٦٥	-	-	١,٠٦٥	أسهم مدرجة (المملكة المتحدة)
-	١,٧٠٩	-	١,٧٠٩	-	-	-	٤,٩٠٠	-	٤,٩٠٠	أسهم مدرجة (البحرين)
-	١,٦٤٧	-	١,٦٤٧	-	-	٤,١٢٣	-	-	٤,١٢٣	أسهم غير مدرجة (البحرين)
١,٤٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى (غير محددة لمنطقة جغرافية معينة)
١,٤٠٠	٩,٣٣١	-	٤,٤٥٣	٤,٨٧٨	٤,٣٤٦	٧,١٨٨	٤,٩٠٠	-	١٦,٤٣٤	

ملاحظات:

المخصصات الجماعية تمثل مخصصات جماعية لتراجع القيم المعرضة للمخاطر، وهي تنطوي على مخاطر أعلى للعجز عن السداد مقارنة بما كانت عليه عند منحها، مع أنها غير مبنية بشكل محدد. وقد تم تسجيل هذه المخصصات خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. ووفقاً لتقييم الإدارة، فقد تمت زيادة قيمة المخصصات الجماعية بما مجموعه ٨٠٠ ألف دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

خلال عام ٢٠١٠، تم تسليم أحد استثمارات البنك في صكوك غير مدرجة وذلك بموجب اتفاقية تحويل. وقد تم تحويله إلى أسهم غير مدرجة في آلية استثمار ذات أغراض خاصة تم تأسيسها خصيصاً لتملك أصول وخصوم الصكوك. وقامت المجموعة بنقل التكلفة ومخصصات تدني القيمة المتعلقة بالصكوك إلى الأسهم التي تم تملكها في الآلية ذات الأغراض الخاصة بموجب اتفاقية التحويل.

اتفاقية بازل ٢ – الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

رأس المال البنك							
المنطقة الجغرافية				القطاع الصناعي			
المجموع ألف دولار أمريكي	البحرين ألف دولار أمريكي	المملكة المتحدة ألف دولار أمريكي	الولايات المتحدة ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	النفط والغاز ألف دولار أمريكي	صناعات تحويلية ألف دولار أمريكي	مؤسسات مالية ألف دولار أمريكي
١,٥٠٠	١,٥٠٠	-	-	١,٥٠٠	-	-	١,٥٠٠
٣,٦٩٤	-	-	٣,٦٩٤	٣,٦٩٤	٣,٦٩٤	-	-
٧٨١	-	٧٨١	-	٧٨١	-	-	٧٨١
١,٧٠٩	١,٧٠٩	-	-	١,٧٠٩	-	-	١,٧٠٩
١,٦٤٧	١,٦٤٧	-	-	١,٦٤٧	-	٢٨١	١,٣٦٦
٩,٣٣١	٤,٨٥٦	٧٨١	٣,٦٩٤	٩,٣٣١	٣,٦٩٤	٢٨١	٥,٣٥٦

مخاطر الائتمان – عقود تسهيلات تمويل إسلامية أعيدت هيكلتها (ب د ٣-٣-٢٣ (ي))

في شهر أبريل من عام ٢٠١٠، تم تسليم أحد استثمارات البنك في صكوك غير مدرجة، وبموجب اتفاقية تحويل، تم تحويله إلى أسهم غير مدرجة في آلية استثمار ذات أغراض خاصة تم تأسيسها خصيصاً لتملك أصول وخصوم الصكوك. وقامت المجموعة بنقل التكلفة ومخصصات تدني القيمة المتعلقة بالصكوك إلى الأسهم التي تم تملكها في الآلية ذات الأغراض الخاصة بموجب اتفاقية التحويل. وبالتالي تم اعتبار القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر في الصكوك (٤,٣٤٦ ألف دولار أمريكي) على أنها تكلفة للأسهم الجديدة، وتم الاعتراف بمخصص تدني القيمة البالغ ٣,٦٩٤ ألف دولار أمريكي المتعلق بالصكوك في مقابل الأسهم الجديدة، وقد نتج عن ذلك قيمة دفترية صافية قدرها ٦٥٢ ألف دولار أمريكي. وقد تم الاحتفاظ بالصكوك على أساس غير تراكمي وبالتالي فإن التأثير المستقبلي على الدخل يعتبر معدوماً نتيجة لإعادة الهيكلة هذه.

٦-٣ مخاطر السوق

١-٦-٣ مقدمة

تعتمد المجموعة على تعريف مخاطر السوق الذي حدده مصرف البحرين المركزي بأنها مخاطر الخسائر في المراكز الاستثمارية المشمولة وغير المشمولة في الميزانية العمومية الناتجة عن تغيرات في أسعار السوق.

٢-٦-٣ مصادر مخاطر السوق

فيما يتعلق بالمجموعة، يمكن أن تنشأ مخاطر السوق عن التغير في معدلات الأرباح، أو أسواق العملات الأجنبية، أو أسواق الأسهم. ويمكن أن تكون صفقة واحدة أو منتج مالي واحد عرضة لأي عدد من هذه المخاطر.

مخاطر معدل الربح

تنشأ مخاطر معدل الربح من احتمال حدوث تغيرات في معدلات الأرباح تؤثر على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية.

مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر حدوث تقلبات في قيمة أداة مالية ناتجة عن تغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. وتتم مراقبة مراكز العملات بشكل يومي للتأكد من المحافظة عليها ضمن الحدود المقررة.

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر تراجع القيم العادلة للأسهم نتيجة تغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيم الأسهم الفردية.

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٣-٦-٣ استراتيجية مخاطر السوق

يتولى مجلس إدارة المجموعة مسؤولية اعتماد ومراجعة استراتيجية المخاطر وأجراء تعديلات ملحوظة على سياسات المخاطر. بينما تتولى الإدارة العليا مسؤولية تنفيذ استراتيجية المخاطر التي يعتمدها مجلس الإدارة.

وتماشياً مع أهداف إدارة المخاطر بالمجموعة ومستويات تحمل المخاطر، تشمل الاستراتيجيات المحددة لإدارة مخاطر السوق ما يلي:

(١) تقوم المجموعة بإدارة القيم المعرضة لمخاطر السوق بتقييم كل من المنتجات /الأنشطة الجديدة من حيث مخاطر السوق التي تنطوي عليها؛

(٢) تقوم المجموعة باستمرار بقياس ومراقبة مخاطر السوق في محفظة استثماراتها؛

(٣) تحتفظ المجموعة دائماً برأسمال كافٍ بما يتطابق مع المتطلبات الرأسمالية النظامية التي يشترطها الركن الأول المعمول به لدى مصرف البحرين المركزي.

(٤) قامت المجموعة بتحديد مدى إقبالها على مخاطر السوق ويتم قياسها من حيث هيكلية حدود مخاطر السوق.

(٥) قامت المجموعة بوضع هيكلية حدود لمراقبة مخاطر السوق في محفظة استثماراتها. وتشمل هذه الحدود وضع حدود للمركز الاستثماري، وحدود للخسارة القصوى/وقف الخسارة، وحدود للحساسية للعوامل، وحدود للقيمة المعرضة للمخاطر، وحدود للاستحقاق؛

(٦) تقوم المجموعة بالتحديد الواضح للعمليات الأجنبية التي ترغب في التعامل فيها وتقوم بإدارة مخاطر السوق بشكل فعال في جميع العملات الأجنبية التي تملك فيها قيمة كبيرة معرضة للمخاطر.

الجدول II - المتطلبات الرأسمالية لمخاطر السوق (ب د ٣-١ - ٢٧ (ب))

يحتوي الجدول التالي على ملخص للمتطلبات الرأسمالية لمخاطر العملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

مخاطر العملات الأجنبية ألف دولار أمريكي	
٢٣,٦٠٨	المتطلبات الرأسمالية لمخاطر العملات الأجنبية
٢٤,٠٦٩	القيمة العظمى
٢٣,٦٠٨	القيمة الصغرى

٣-٧ المخاطر التشغيلية

٣-٧-١ مقدمة

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة الناتجة عن خلل في النظام، أو خطأ بشري، أو غش، أو أحداث خارجية. عند إخفاق الإجراءات الرقابية، يمكن أن تؤدي المخاطر التشغيلية إلى إلحاق ضرر بالسمعة، أو تكون لها مضاعفات قانونية أو نظامية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. لا تستطيع المجموعة توقع أو استبعاد جميع المخاطر التشغيلية، ولكنها تستطيع إدارة تلك المخاطر من خلال إطار عمل رقابي ومن خلال مراقبة المخاطر المحتملة والتعامل معها. تشمل الإجراءات الرقابية الفصل الفعلي للواجبات وإجراءات الحصول على المعلومات والتفويض وإجراءات التسوية. ويتم تطبيق مفهوم المراجعة ومبادئ التدقيق المزدوج في جميع شركات المجموعة حيث يكون ذلك ممكناً.

اتفاقية بازل ٢ – الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

الجدول ١٢ – مخاطر مركز الاستثمار في الأسهم في السجل المصرفي (ب د ٣-٣١ "ب"، "ج"، و"د")

المتطلبات الرأسمالية ٪٢ على الأصول المرجحة بحسب أوزان مخاطرها ألف دولار أمريكي	الأصول المرجحة بحسب أوزان مخاطرها ألف دولار أمريكي	الأسهم المتداولة في الأسواق المالية ألف دولار أمريكي	متوسط القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر* ألف دولار أمريكي	القيمة الإجمالية المعرضة للمخاطر ألف دولار أمريكي	
٢٣,٩٧٠	١٩٩,٧٥٤	٦,٨٤٢	١٠,٦٤٢	١١٤,٨٤٩	الاستثمارات في الأسهم
٢,٩٣٨	٢٤,٤٨٥	٦,٨٧٢	٢٠,٩٨٦	١٣,٥٨٤	الصكوك**
٢٦,٩٠٩	٢٢٤,٢٣٩	١٣,٧١٤	١٢٧,٣٨٨	١٢٨,٤٣٣	المجموع

* يتم حساب متوسط الأرصدة بناءً على أرصدة نهاية الشهر.
** تعتبر الصكوك قابلة للتداول على أساس أسعار البيع والشراء المعروضة في بلومبرغ.

الجدول ١٣ – أرباح أو خسائر الأسهم في السجل المصرفي (ب د ٣-٣١ "د"، و"هـ")

ألف دولار أمريكي	
١,٩٤١	خسائر تراكمية محققة ناشئة عن بيع أو تصفية خلال فترة التقرير
٧٨٧	أرباح تراكمية محققة ناشئة عن بيع أو تصفية خلال فترة التقرير
٣,٢٩٣	إجمالي الخسائر غير المحققة المعترف بها في الميزانية العمومية ولكن ليس في قائمة الدخل
١٩٧	إجمالي الأرباح غير المحققة المعترف بها في الميزانية العمومية ولكن ليس في قائمة الدخل
٣,٢٩٣	إجمالي الخسائر غير المحققة المشمولة في المستوى ١ لرأس المال
٣,١٦٨	إجمالي الأرباح غير المحققة المشمولة في المستوى ١ لرأس المال
٨٩	الأرباح غير المحققة المشمولة في المستوى ٢ لرأس المال

٨-٣ مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم تمكن مؤسسة من الوفاء باحتياجاتها التمويلية الصافية. يمكن أن تنشأ مخاطر السيولة عن خلل في الأسواق أو تخفيض لدرجة التصنيف الائتماني تتسبب في التوقف الفوري لبعض مصادر التمويل. للحماية من هذه المخاطر، يسعى البنك إلى تكوين قاعدة عملاء كبيرة وإدارة الأصول أخذاً بالسيولة في الاعتبار، بالإضافة إلى المحافظة على رصيد سليم للنقد وما في حكمه والمرابحة على السلع. حيث تقوم لجنة الأصول والخصوم بالبنك بمراقبة مركز السيولة بشكل مستمر، كما تتم أيضاً مقارنتها بالحدود التي يضعها مجلس إدارة المجموعة. ويتم الإبلاغ عن جميع الاستثناءات لأغراض اتخاذ الإجراءات التصحيحية الكافية.

الجدول ١٤ – نسب السيولة (ب د ٣-٣٧)

يحتوي الجدول التالي على ملخص لنسب السيولة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
١,٣٣	١,٠٠	٥,٨٨	٢,٠٠	٠,٠٩	الأصول المتداولة قصيرة الأجل لأقل من سنة واحدة / الخصوم المتداولة قصيرة الأجل لأقل من سنة واحدة
٪١,٠٤	٪٢٣,٠٩	٪٢٣,٦٠	٪٢,٧١	٪٠,٠٠	المرابحة على السلع / إجمالي الأصول
٪٢٤,١٦	٪٣١,١٤	٪٣٦,٣٦	٪٨,٧٢	٪٠,٩٢	الأصول السائلة / إجمالي الأصول
٪٣٢,٩١	٪٣١,٧٤	٪٣٨,٧٣	٪٢٨,١٨	٪٢,٣٢	الأصول السائلة / إجمالي الأصول*

* شهدت الإدارة بأن صكوكاً وأسهماً معينة قابلة للتداول أو قابلة للسيولة وتم حساب النسبة بعد تضمينها الصكوك والأسهم القابلة للتداول كأصول سائلة.

اتفاقية بازل ٢ – الإفصاحات بموجب الرقابة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

الجدول ١٥ – تحليل استحقاق الأصول والخصوم وحقوق المساهمين (ب د ١-٣-٣٨)

يحتوي الجدول أدناه على تحليل للأصول والخصوم وحقوق المساهمين موزعة بحسب الفترات المتوقعة لاسترداد قيمتها أو تسويتها:

المجموع ألف دولار أمريكي	أكثر من ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	سنة إلى ٣ سنوات ألف دولار أمريكي	٦ أشهر إلى سنة ألف دولار أمريكي	٣ إلى ٦ أشهر ألف دولار أمريكي	١ إلى ٣ أشهر ألف دولار أمريكي	حتى شهر واحد ألف دولار أمريكي	
							الأصول
٨٩٤	-	-	-	-	-	٨٩٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣٧,٠٠٦	٥٠٠	-	-	-	١١,٥٠٠	٢٥,٠٠٦	مبالغ مستحقة من مؤسسات مالية
١١٥,٠٣٤	٦٣,٩١١	٣٥,٨٨٧	٤,١٤٦	٧,٣١٧	٣,٦٧٠	١,٠٣	استثمارات
١,٦١٤	١,٦١٤	-	-	-	-	-	أصول غير متداولة محتفظ بها للبيع
١,٣٣٧	١,٣٣٧	-	-	-	-	-	أصول ثابتة
٩٦١	-	-	-	٤٤٥	٥١٣	٣	أصول أخرى
١٥٦,٨٤٦	٦٧,٣٦٢	٣٥,٨٨٧	٤,١٤٦	٧,٧٦٢	١٥,٦٨٣	٢٦,٠٠٦	إجمالي الأصول
							الخصوم وحقوق المساهمين
٣٩,٢٥٨	-	-	-	-	٢٤,٥٠٣	١٤,٧٥٥	مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية
٣٤	-	-	-	-	-	٣٤	حسابات العملاء الجارية
٩٤٤	-	-	-	-	٢٤٢	٧٠٢	خصوم أخرى
١١٦,٦١٠	١١٦,٦١٠	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
١٥٦,٨٤٦	١١٦,٦١٠	-	-	-	٢٤,٧٤٥	١٥,٤٩١	مجموع الخصوم وحقوق المساهمين
							فجوة السيولة
-	(٤٩,٢٤٨)	٣٥,٨٨٧	٤,١٤٦	٧,٧٦٢	(٩,٠٦٢)	١٠,٥١٥	
-	-	٤٩,٢٤٨	١٣,٣٦١	٩,٢١٥	١,٤٥٣	١٠,٥١٥	فجوة السيولة التراكمية

٩-٣ مخاطر معدل الربح

مخاطر معدل الربح هي التأثير المحتمل لعدم المطابقة بين معدل العائد على الأصول والمعدل المتوقع للتمويل الناتج عن مصادر التمويل (على سبيل المثال الودائع، الخ).

تحدد الإدارة العليا مصادر مخاطر معدلات الأرباح بناءً على هيكلية الميزانية العمومية الحالية والمتوقعة للمجموعة، ويمكن أن تنشأ مخاطر معدل الربح بسبب عمليات مرابحة وعمليات مضاربة ووكالة وصكوك.

ترى إدارة المجموعة أن المجموعة غير معرضة لأي مخاطر معدل ربح جوهرية نتيجة لعدم مطابقة إعادة تسعير معدل ربح الأصول والخصوم حيث يتم إجراء إعادة تسعير الأصول والخصوم على فترات متساوية.

مخاطر معدل الربح في السجل المصرفي (ب د ١-٣-٤٠ (ب))

يبين الإيضاح ٢١ في القوائم المالية الموحدة لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ التأثير على قيم الأصول والخصوم ورأس المال الاقتصادي الناتج عن تغيير بمعدل ١٠٠ نقطة في معدل الربح.

اتفاقية بازل ٢ – الإفصاحات بموجب الركيزة ٣ (تتمة)

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣ إدارة المخاطر (تتمة)

الجدول ١٦ – المؤشرات الكمية للأداء والمركز المالي (ب د ١-٣-٩)

٢٠٠٦*	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	
					العائد على متوسط حقوق المساهمين
٪٢,٤٤	٪١١,٨١	٪٢٧,٧١	٪١,٠٨	(٪٩,٩٤)	
٪١,٠٩	٪٧,٢٠	٪١٢,٢٦	٪٠,٧٥	(٪٦,٥٥)	العائد على متوسط الأصول
٪٦٦,٤٥	٪٤٤,٥٦	٪٣١,٠١	٪٥٧,٩٧	٪٤٨٢,٤١	نسبة التكلفة إلى الإيرادات

* بدأت المجموعة عملياتها في عام ٢٠٠٦، وقد تم حساب نسبة الدخل على أساس سنوي لفترة سبعة أشهر من العمليات لعام ٢٠٠٦.

٤ حسابات الاستثمار المطلقة (ب د ١-٣-٣٢، ب د ١-٣-٣٣)

قام مصرف البحرين المركزي بترقية ترخيص المصرف من "ترخيص مؤسسة استثمار - فئة أ" إلى "ترخيص مصرف استثمار إسلامي للخدمات المصرفية للشركات" وذلك بتاريخ ٧ أكتوبر ٢٠٠٩. وبموجب ترخيص البنك السابق كمؤسسة استثمار، لم يطرح البنك أي منتجات حسابات استثمار مطلقة، وينوي البنك القيام بهيكله منتجات استثمار مطلقة خلال عام ٢٠١٠ بموجب ترخيصه الجديد.

يشترط مصرف البحرين المركزي على المجموعة الاحتفاظ برأسمال كافي لتغطية مخاطر الأسعار الناشئة عن ٣٠٪ من الأصول الممولة بالتناسب بواسطة حسابات الاستثمار المطلقة. وليست هناك أي قيم معرضة للمخاطر بالبنك بموجب هذا الشرط كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

تعمل المجموعة حالياً على وضع سياسات وإجراءات مكتوبة تسري على حسابات الاستثمار المطلقة. ومن المقرر أن يتم استثمار أموال حسابات الاستثمار المطلقة وإدارتها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ومبادئها.

٥ حسابات الاستثمار المقيدة (ب د ١-٣-٣٤)

يحتفظ البنك باستثمارات عملاء محفظته بموجب علاقة استثمارية، ويتم الاحتفاظ بهذه الاستثمارات خارج الميزانية العمومية، كما يتم الاحتفاظ بحساب محفظة منفصل لكل عميل. ويحتفظ البنك حالياً بحسابات أمانة حفظ فقط ويقوم بأداء واجبات أمانة الحفظ فقط.

على الرغم من الاحتفاظ باستثمارات الحسابات باسم البنك، غير أنه لا يتم توحيد هذه الأصول في القوائم المالية للمجموعة، ويحتوي الإيضاح رقم ٢٤ في القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ على بيان للأصول المجمعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٦ ضوابط الحوكمة المؤسسية والشفافية

١-٦ يحتوي التقرير السنوي على الخارطة التنظيمية للمجموعة ويشكل جزءاً من هذا الإفصاح. ونظراً لشعور مناصب كل من الرئيس التنفيذي للعمليات، والرئيس التنفيذي لتوظيف الاستثمارات، ومدير إدارة المخاطر، يتولى المديرون المعنيون في كل قسم القيام بوظائفهم بالنيابة.

٢-٦ يحتوي التقرير السنوي على بيانات أعضاء مجلس الإدارة ويشكل جزءاً من هذا الإفصاح. ولا يشغل كل عضو في مجلس الإدارة أكثر من مقعد واحد في عضوية مجلس إدارة بنك خدمات مصرفية للأفراد أو بنك خدمات مصرفية للشركات. ويتم اعتماد مكافآت أعضاء مجلس الإدارة من الجمعية العمومية السنوية للبنك. وقد أعطى مجلس الإدارة الصلاحية للجنة التعيينات والمكافآت للموافقة على جميع حوافز الإدارة.

تم تعيين السيد عبد الحكيم الخياط نائباً لرئيس مجلس الإدارة اعتباراً من ٢٤ مارس ٢٠١٠.

تم تعيين السيد خالد نجيبى عضواً منتدباً اعتباراً من ١٧ فبراير ٢٠١٠.

٣-٦ يحتوي التقرير السنوي على بيانات أعضاء هيئة الرقابة الشرعية ويشكل جزءاً من هذه الإفصاحات.

٤-٦ يحتوي التقرير السنوي على بيانات أعضاء اللجان التنفيذية والإدارية واللجان الأخرى ويشكل جزءاً من هذه الإفصاحات.